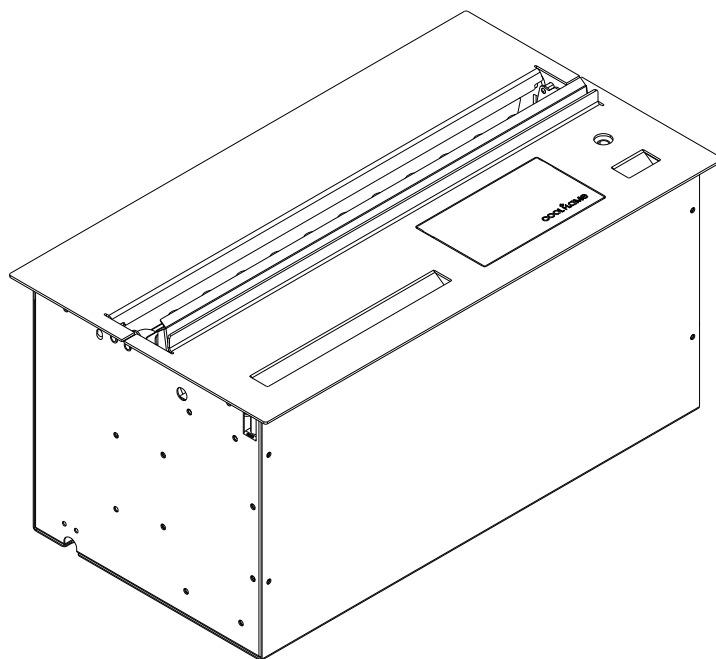


EN Installation manual / **DE** Montageanleitung / **ES** Manual de montaje /
FR Notice de montage / **IT** Istruzioni di montaggio / **PL** Instrukcja montażu /

**WARNING / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE**

EN This manual applies only to the installation and operation of the PD PRO device.

DE Dieses Handbuch gilt nur für die Installation und den Betrieb des PD PRO Geräts.

ES Este manual se aplica únicamente a la instalación y el funcionamiento del dispositivo PD PRO.

FR Ce manuel s'applique uniquement à l'installation et au fonctionnement du dispositif PD PRO.

IT Questo manuale si applica esclusivamente all'installazione e al funzionamento del dispositivo PD PRO.

PL Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie instalacji i obsługi urządzenia PD PRO.

EN	INSTALLATION MANUAL	6
DE	INSTALLATIONSHANDBUCH	6
ES	MANUAL DE INSTALACIÓN	6
FR	MANUEL D'INSTALLATION	6
IT	MANUALE DI INSTALLAZIONE	6
PL	INSTRUKCJA INSTALACJI	6
EN	INSTRUCTION MANUAL	16
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	25
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	34
FR	MANUEL D'INSTRUCTIONS	43
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	52
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	61



The product is a decorative device that produces a flame effect. Familiarize yourself with the enclosed documentation before installing and commissioning the device, as well as local regulations for electrical appliances.

1. For indoor use and in housing only. Min. temperature of use is 10°C.
2. Natural air exchange rate in room
3. Do not use the device in drafty spaces. In case of untypical installations like SPA or Sauna contact Project Department projects@planikafires.com
4. Do not cover top ventilation openings of the device.
5. Only use manufacturer-approved decorative accessories for Planika products. Follow the provided guidelines to prevent damage to the unit.
6. Only use the plugs/electrical cords supplied with the fireplace.
7. We recommend placing a CO2 or dry powder fire extinguisher nearby the device
8. For service purposes, the surrounding must allow for easy removal of the device.
9. Keep children, animals and unauthorized persons away from the device.
10. Please keep the product packaging for the duration of the warranty period. The packaging may be necessary in case the product needs to be returned, exchanged or repaired.
11. Do not start the device if water spills outside the tank.
12. Do not alter or modify the construction of the device.
13. Empty the water tank before transportation.
14. Do not leave the running device unattended.
15. Use only filtered (decalc), distilled or demineralized water
16. If the device will not be used for more than 2 weeks - drain the water from the tank
17. Do not reuse the water pumped out of the device.
18. During operation, you may hear the sound of water splashing associated with steam creation.



Das Produkt ist ein Dekorationsgerät, das einen Flammeneffekt erzeugt. Machen Sie sich vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts mit der beiliegenden Dokumentation sowie den örtlichen Vorschriften für Elektrogeräte vertraut.

1. Nur zur Verwendung in Innenräumen und in Wohngebäuden. Die Mindesttemperatur für den Einsatz beträgt 10 °C .
2. Natürlicher Luftaustausch im Zimmer
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in zugigen Räumen. Bei Sonderinstallationen wie in Spas oder Saunen wenden Sie sich bitte an die Projektteilung unter projects@planikafires.com.
4. Die oberen Belüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht abgedeckt werden.
5. Verwenden Sie für Planika-Produkte ausschließlich vom Hersteller zugelassene Dekorationsartikel. Beachten Sie die beiliegenden Anweisungen , um Schäden am Gerät zu vermeiden.
6. Verwenden Sie ausschließlich die mit dem Kamin gelieferten Stecker/Stromkabel.
7. Wir empfehlen, einen CO₂- oder Pulverfeuerlöscher in der Nähe des Geräts aufzustellen.
8. Aus Wartungsgründen muss die Umgebung ein einfaches Entfernen des Geräts ermöglichen.
9. Halten Sie Kinder, Tiere und Unbefugte von dem Gerät fern.
10. Bitte bewahren Sie die Produktverpackung für die Dauer der Garantiezeit auf. Die Verpackung kann erforderlich sein, falls das Produkt zurückgegeben, umgetauscht oder repariert werden muss.
11. Das Gerät darf nicht eingeschaltet werden, wenn Wasser aus dem Tank austritt.
12. Die Konstruktion des Geräts darf nicht verändert oder modifiziert werden.
13. Den Wassertank vor dem Transport entleeren.
14. Lassen Sie das laufende Gerät nicht unbeaufsichtigt.
15. Verwenden Sie ausschließlich gefiltertes (entkalktes), destilliertes oder demineralisiertes Wasser.
16. Wenn das Gerät länger als 2 Wochen nicht benutzt wird , lassen Sie das Wasser aus dem Tank ab.
17. Das aus dem Gerät abgepumpte Wasser darf nicht wiederverwendet werden.
18. Während des Betriebs können Sie Geräusche von spritzendem Wasser hören, die mit der Dampferzeugung einhergehen.



Este producto es un dispositivo decorativo que produce un efecto de llama. Familiarícese con la documentación adjunta antes de instalar y poner en marcha el dispositivo, así como con la normativa local sobre aparatos eléctricos.

1. Para uso en interiores y solo en viviendas. La temperatura mínima de uso es de 10 °C .
2. Tasa de intercambio de aire natural en la habitación
3. No utilice el dispositivo en espacios con corrientes de aire. En caso de instalaciones atípicas como spas o saunas, póngase en contacto con el Departamento de Proyectos en projects@planikafires.com.
4. No cubra las aberturas de ventilación superiores del dispositivo.
5. Utilice únicamente accesorios decorativos aprobados por el fabricante para los productos Planika. Siga las instrucciones proporcionadas para evitar daños al aparato.
6. Utilice únicamente los enchufes/cables eléctricos suministrados con la chimenea.
7. Recomendamos colocar un extintor de CO₂ o de polvo seco cerca del dispositivo.
8. Para fines de mantenimiento, el entorno debe permitir la fácil extracción del dispositivo.
9. Mantenga a los niños, los animales y las personas no autorizadas alejados del dispositivo.
10. Conserve el embalaje del producto durante el período de garantía. El embalaje podría ser necesario en caso de que el producto deba ser devuelto, cambiado o reparado.
11. No ponga en marcha el aparato si se derrama agua fuera del depósito.
12. No altere ni modifique la construcción del dispositivo.
13. Vacíe el tanque de agua antes del transporte.
14. No deje el dispositivo en funcionamiento sin supervisión.
15. Utilice únicamente agua filtrada (descalcificada), destilada o desmineralizada.
16. Si el dispositivo no se va a utilizar durante más de 2 semanas, vacíe el agua del depósito.
17. No reutilice el agua extraída del aparato.
18. Durante el funcionamiento, es posible que oiga el sonido del agua salpicando, asociado a la generación de vapor.



Ce produit est un objet décoratif qui produit un effet de flamme. Avant d'installer et de mettre en service l'appareil, veuillez consulter la documentation fournie ainsi que la réglementation locale relative aux appareils électriques.

1. Pour une utilisation en intérieur et dans les logements uniquement. Température minimale d'utilisation : 10 °C .
2. Taux de renouvellement d'air naturel dans la chambre
3. N'utilisez pas l'appareil dans des courants d'air. Pour les installations atypiques telles que les spas ou les saunas, veuillez contacter le service projets à l'adresse projects@planikafires.com.
4. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation supérieures de l'appareil.
5. Utilisez uniquement les accessoires décoratifs approuvés par le fabricant pour les produits Planika. Suivez les instructions fournies afin d'éviter d'endommager l'appareil.
6. Utilisez uniquement les prises/cordons électriques fournis avec la cheminée.
7. Nous recommandons de placer un extincteur à CO2 ou à poudre sèche à proximité de l'appareil.
8. Pour faciliter la maintenance, l'environnement doit permettre de retirer facilement l'appareil.
9. Tenez les enfants, les animaux et les personnes non autorisées éloignés de l'appareil.
10. Veuillez conserver l'emballage du produit pendant toute la durée de la garantie. Cet emballage pourrait être nécessaire en cas de retour, d'échange ou de réparation du produit.
11. Ne mettez pas l'appareil en marche si de l'eau se répand hors du réservoir.
12. Ne modifiez en aucun cas la construction de l'appareil.
13. Vider le réservoir d'eau avant le transport.
14. Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
15. Utilisez uniquement de l'eau filtrée (décalcifiée), distillée ou déminéralisée.
16. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 2 semaines, videz l'eau du réservoir.
17. Ne réutilisez pas l'eau pompée hors de l'appareil.
18. Pendant le fonctionnement, vous pourrez entendre le bruit de l'eau qui éclabousse lors de la production de vapeur.



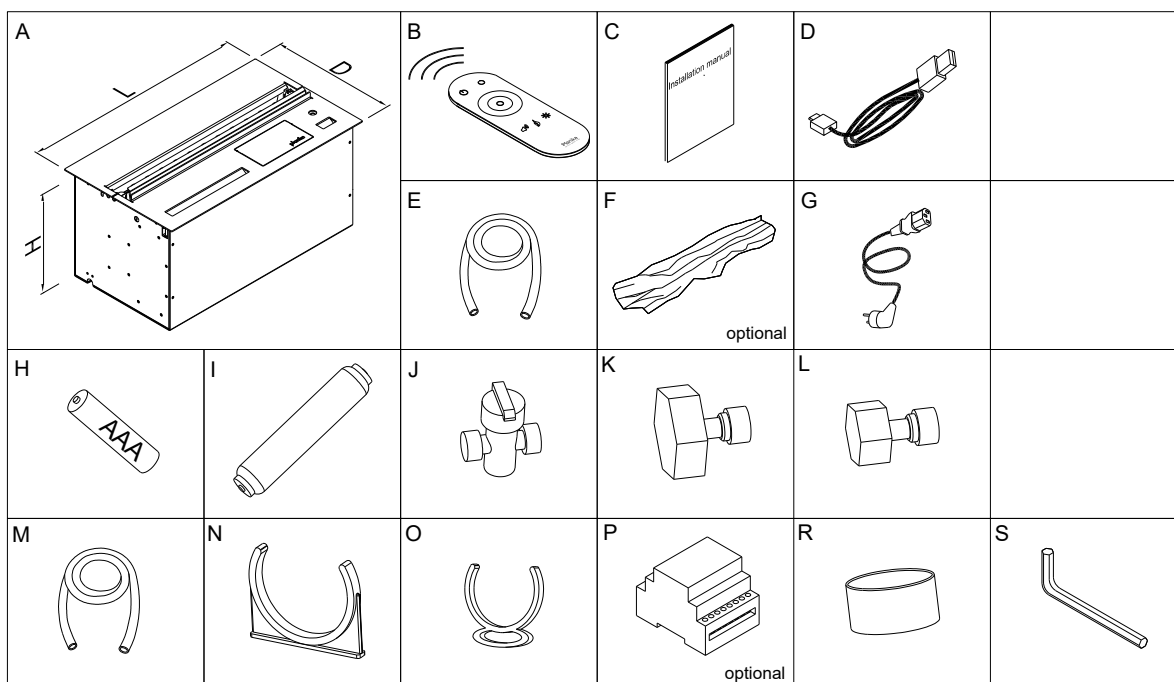
Il prodotto è un dispositivo decorativo che produce un effetto fiamma. Prima di installare e mettere in funzione il dispositivo, si prega di prendere visione della documentazione allegata e delle normative locali relative agli apparecchi elettrici.

1. Solo per uso interno e in abitazioni. Temperatura minima di utilizzo: 10 °C .
2. Tasso di ricambio d'aria naturale nella stanza
3. Non utilizzare il dispositivo in ambienti soggetti a correnti d'aria. In caso di installazioni particolari come SPA o saune, contattare l'ufficio progetti all'indirizzo projects@planikafires.com.
4. Non coprire le aperture di ventilazione superiori del dispositivo.
5. Per i prodotti Planika, utilizzare esclusivamente accessori decorativi approvati dal produttore. Seguire le istruzioni fornite per evitare di danneggiare l'apparecchio.
6. Utilizzare esclusivamente le spine/i cavi elettrici forniti con il caminetto.
7. Si consiglia di posizionare un estintore a CO2 o a polvere secca nelle vicinanze del dispositivo.
8. Ai fini della manutenzione, l'ambiente circostante deve consentire una facile rimozione del dispositivo.
9. Lontani dal dispositivo bambini, animali e persone non autorizzate.
10. Si prega di conservare l'imballaggio del prodotto per tutta la durata del periodo di garanzia. L'imballaggio potrebbe essere necessario nel caso in cui il prodotto debba essere restituito, sostituito o riparato.
11. Non avviare l'apparecchio se fuoriesce acqua dal serbatoio.
12. Non alterare o modificare la struttura del dispositivo.
13. Svuotare il serbatoio dell'acqua prima del trasporto.
14. Non lasciare il dispositivo in funzione incustodito.
15. Utilizzare esclusivamente acqua filtrata (decalcificata), distillata o demineralizzata.
16. Se il dispositivo non verrà utilizzato per più di 2 settimane, svuotare l'acqua dal serbatoio.
17. Non riutilizzare l'acqua pompata fuori dal dispositivo.
18. Durante il funzionamento, si potrebbe udire il rumore dell'acqua che schizza a causa della produzione di vapore.

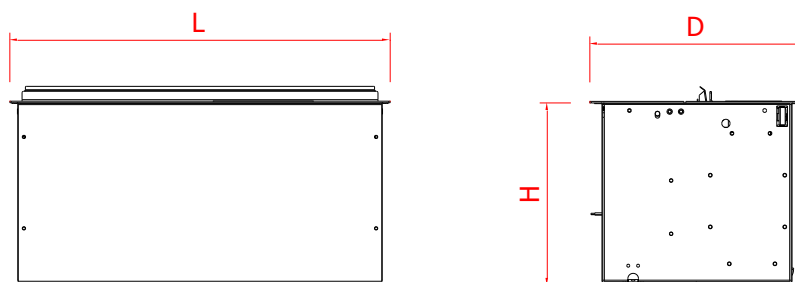


Produkt jest urządzeniem dekoracyjnym, które wytwarza efekt płomienia. Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z załączoną dokumentacją, a także z lokalnymi przepisami dotyczącymi urządzeń elektrycznych.

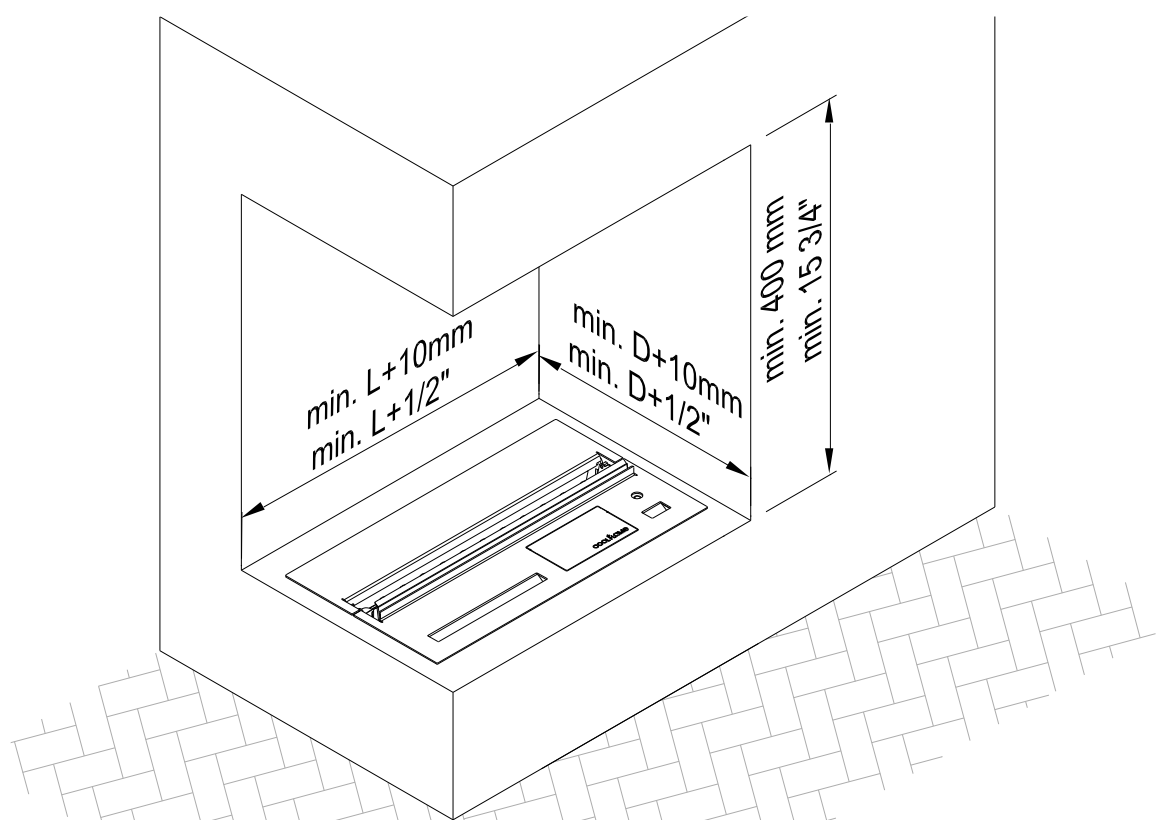
1. Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i w budynkach mieszkalnych. Minimalna temp. stosowania wynosi 10 °C.
2. Naturalna wymiana powietrza w pomieszczeniu jest wymagana.
3. Nie używaj urządzenia w przeciągowych pomieszczeniach. W przypadku nietypowych instalacji, takich jak SPA czy sauna, skontaktuj się z Działem Projektów pod adresem projects@planikafires.com
4. Nie zakrywaj górnych otworów wentylacyjnych urządzenia.
5. Do produktów Planika należy używać wyłącznie akcesoriów dekoracyjnych zatwierdzonych przez producenta. Postępuj zgodnie z podanymi wskazówkami, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
6. Należy używać wyłącznie wtyczek/przewodów elektrycznych dostarczonych wraz z kominkiem.
7. W pobliżu urządzenia zalecane jest umieszczenie gaśnicy na CO2 lub proszkowej
8. W celach serwisowych otoczenie musi umożliwiać łatwe wyjęcie urządzenia.
9. Trzymaj urządzenie z dala od dzieci, zwierząt i osób nieupoważnionych.
10. Prosimy zachować opakowanie produktu przez cały okres obowiązywania gwarancji. Opakowanie może być niezbędne w przypadku konieczności zwrotu, wymiany lub naprawy produktu.
11. Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli woda wyleje się poza zbiornik.
12. Nie wolno zmieniać ani modyfikować konstrukcji urządzenia.
13. Przed transportem należy opróżnić zbiornik na wodę.
14. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
15. Używaj wyłącznie wody filtrowanej (odkamienionej), destylowanej lub demineralizowanej
16. Jeżeli urządzenie nie będzie używane dłużej niż 2 tygodnie - spuść wodę ze zbiornika
17. Nie należy ponownie używać wody wypompowanej z urządzenia.
18. Podczas pracy urządzenia możesz usłyszeć dźwięk rozpryskiwania się wody związany z wytwarzaniem pary.



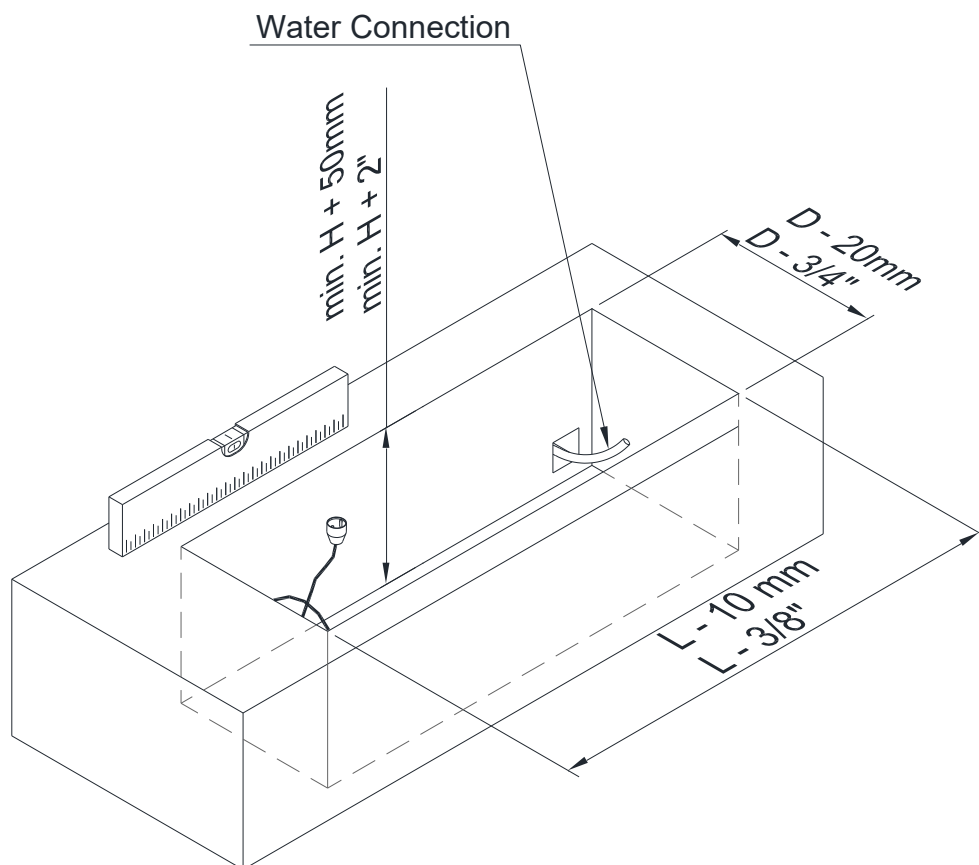
	EN	DE	ES	FR	IT	PL	Quantity
A.	Device	Gerät	Dispositivo	Appareil	Dispositivo	Urządzenie	1
B.	Remote control	Fernbedienung	Mando a distancia	Télécommande	Telecomando	Pilot zdalny	1
C.	Installation and operating manual	Installations- und Bedienungsanleitung	Manual de instalación y funcionamiento	Manuel d'installation et d'utilisation	Manuale di installazione e funzionamento	Instrukcja montażu i obsługi	1
D.	USB-C cable	USB-C -Kabel	cable USB-C	câble USB-C	cavo USB-C	Kabel USB-C	1
E.	Water hose	Wasser Schlauch	Agua manguera	Eau tuyau	Acqua tubo flessibile	Wąż gumowy	1
F.	Decorative logs	Dekorativ Holzscheite	Decorativo Troncos	Décoratif Bûches	Decorativo Ceppi	Dekoracyjne polana	3 – PD PRO 500; 6 – PD PRO 1000; 9 – PD PRO 1500; 12 – PD PRO 2000
G.	Power cord (depending on market)	Netzkabel (je nach Markt)	Cable de alimentación (según el mercado)	Cordon d'alimentation (selon le marché)	Cavo di alimentazione (a seconda del mercato)	Przewód zasilający (w zależności od rynku)	1
H.	AAA batteries for remote control	AAA-Batterien für die Fernbedienung	Pilas AAA para el mando a distancia	Piles AAA pour la télécommande	Batterie AAA per il telecomando	Baterie AAA do pilota	2
I.	Water filter	Wasserfilter	Filtro de agua	Filtre à eau	Filtro dell'acqua	Filtr wody	1
J.	Ball valve	Kugelhahn	Válvula de bola	Vanne à bille	Valvola a sfera	Zawór kulowy	1
K.	Threaded quick couplings 1/2"	Gewindeschnellkupplungen 1/2"	Racores rápidos roscados de 1/2"	Raccords rapides filetés 1/2"	Raccordi rapidi filettati da 1/2"	Szybkozłączki gwintowane 1/2"	1
L.	Threaded quick couplings 3/8"	Gewindeschnellkupplungen 3/8"	Racores rápidos roscados de 3/8"	Raccords rapides filetés 3/8"	Raccordi rapidi filettati da 3/8"	Szybkozłączki gwintowane 3/8"	1
M.	Hose 8mm (2 meters long)	Schlauch 8 mm (2 m lang)	Manguera de 8 mm (2 metros de longitud)	Tuyau de 8 mm (longueur de 2 mètres)	Tubo da 8 mm (lungo 2 metri)	Wąż 8 mm (długość 2 m)	1
N.	Filter fastening clips	Filter-Befestigungsklammern	Clips de fijación del filtro	Clips de fixation du filtre	Clip di fissaggio del filtro	Klipsy montażowe filtra	2
O.	Hose secure clips	Schlauchsicherungsklammern	Clips de sujeción de la manguera	Clips de maintien du tuyau	Clip di fissaggio del tubo	Klipsy zabezpieczające wąż	6
P.	SHS module	SHS-Modul	Módulo SHS	Module SHS	Modulo SHS	Moduł SHS	1
R.	Swelling tablet	Quelltablette	Tableta expansible	Pastille gonflante	Compressa espandibile	Tabletka pęczniająca	1
S.	Allen wrench 2,5	Inbusschlüssel	llave Allen	clé Allen	chiave a brugola	klucz imbusowy	1



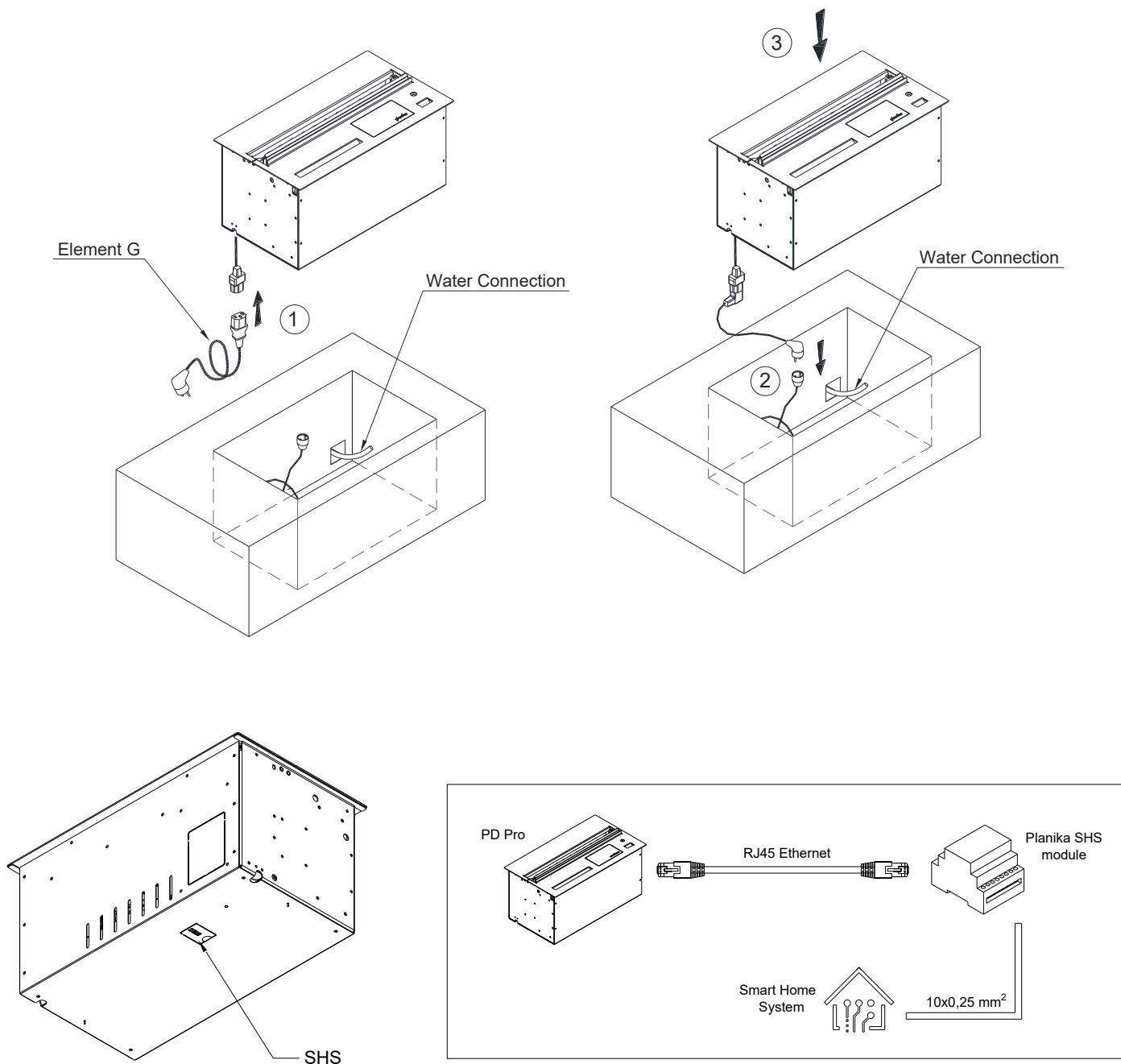
Device	L [mm] ["]	D [mm] / ["]	H [mm] / ["]
PD PRO 500	500 19 3/4	280 11 1/8	240 9 1/2
PD PRO 1000	990 39		
PD PRO 1500	1490 58 5/8		
PD PRO 2000	1990 78 3/8		



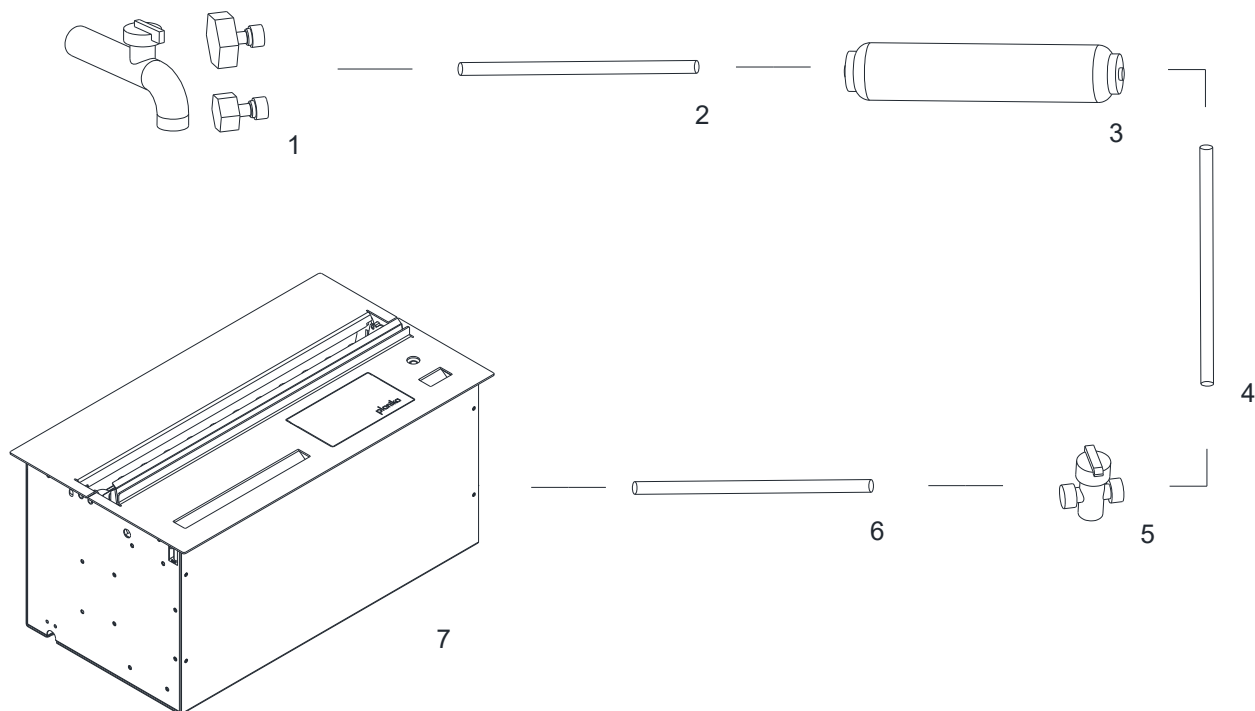
EN	The product housing must be made of moisture-resistant materials. Only fasteners and adhesives that are resistant to humid environments should be used. Make sure that the housing is made with the correct dimensions according to the drawing.
DE	Das Produktgehäuse muss aus feuchtigkeitsbeständigen Materialien bestehen. Es dürfen nur Befestigungselemente und Klebstoffe verwendet werden, die gegenüber feuchten Umgebungen beständig sind. Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse gemäß der Zeichnung die korrekten Abmessungen aufweist.
ES	La carcasa del producto debe estar fabricada con materiales resistentes a la humedad. Solo deben utilizarse fijaciones y adhesivos resistentes a ambientes húmedos. Asegúrese de que la carcasa esté fabricada con las dimensiones correctas según el plano.
FR	Le boîtier du produit doit être fabriqué à partir de matériaux résistants à l'humidité. Seules des fixations et des adhésifs résistants aux environnements humides doivent être utilisés. Assurez-vous que le boîtier est fabriqué avec les dimensions correctes conformément au dessin.
IT	L'involucro del prodotto deve essere realizzato con materiali resistenti all'umidità. Devono essere utilizzati esclusivamente elementi di fissaggio e adesivi resistenti agli ambienti umidi. Assicurarsi che l'alloggiamento sia realizzato con le dimensioni corrette secondo il disegno.
PL	Obudowa produktu musi być wykonana z materiałów odpornych na wilgoć. Należy stosować wyłącznie elementy złączne i kleje odporne na działanie wilgoci. Upewnij się, że obudowa ma prawidłowe wymiary zgodnie z rysunkiem.



EN	Prepare a cavity for the device based on the drawing. The unit rests solely on its two shorter edges, so reinforce the cavity underneath them. Make sure that the top surface will be leveled. Provide the power cord connection. For the Pro version of the device, provide a water connection. Make sure the power cord is positioned above the water supply hose. The base of the cavity is recommended to be designed in a way that channels water towards the water connection hole, allowing any excess to drain away if a failure occurs.
DE	Bereiten Sie eine Aussparung für das Gerät gemäß der Zeichnung vor. Das Gerät ruht ausschließlich auf seinen beiden kürzeren Kanten; verstärken Sie daher die Aussparung unter diesen Bereichen. Stellen Sie sicher, dass die obere Oberfläche eben ist. Sorgen Sie für einen Anschluss des Netzkabels. Für die Pro-Version des Geräts ist zusätzlich ein Wasseranschluss vorzusehen. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oberhalb des Wasserzulaufschlauchs positioniert ist. Es wird empfohlen, den Boden der Aussparung so zu gestalten, dass Wasser zur Öffnung des Wasseranschlusses geleitet wird, sodass überschüssiges Wasser im Falle einer Störung abfließen kann.
ES	Prepare un hueco para el dispositivo según el plano. La unidad se apoya únicamente sobre sus dos bordes más cortos, por lo que debe reforzarse el hueco debajo de ellos. Asegúrese de que la superficie superior quede nivelada. Proporcione la conexión del cable de alimentación. Para la versión Pro del dispositivo, proporcione también una conexión de agua. Asegúrese de que el cable de alimentación esté situado por encima de la manguera de suministro de agua. Se recomienda diseñar la base del hueco de manera que el agua sea conducida hacia el orificio de conexión de agua, permitiendo que cualquier exceso se drene en caso de fallo.
FR	Préparez une cavité pour l'appareil conformément au plan. L'appareil repose uniquement sur ses deux côtés les plus courts ; il convient donc de renforcer la cavité sous ces zones. Assurez-vous que la surface supérieure soit de niveau. Prévoyez le raccordement du câble d'alimentation. Pour la version Pro de l'appareil, prévoyez également un raccordement à l'eau. Assurez-vous que le câble d'alimentation soit positionné au-dessus du tuyau d'alimentation en eau. Il est recommandé de concevoir le fond de la cavité de manière à diriger l'eau vers l'orifice de raccordement à l'eau, afin de permettre l'évacuation de tout excès d'eau en cas de défaillance.
IT	Preparare una cavità per il dispositivo in conformità al disegno. L'unità poggia esclusivamente sui suoi due lati più corti; pertanto, rinforzare la cavità al di sotto di essi. Assicurarsi che la superficie superiore sia livellata. Predisporre il collegamento del cavo di alimentazione. Per la versione Pro del dispositivo, predisporre anche un collegamento idrico. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato al di sopra del tubo di alimentazione dell'acqua. Si raccomanda di progettare la base della cavità in modo da convogliare l'acqua verso il foro di collegamento idrico, consentendo il drenaggio di eventuali eccessi d'acqua in caso di guasto.
PL	Przygotuj wnękę pod urządzenie zgodnie z rysunkiem. Urządzenie opiera się wyłącznie na swoich dwóch krótszych krawędziach, dlatego należy wzmocnić wnękę pod tymi obszarami. Upewnij się, że górna powierzchnia jest wypoziomowana. Zapewnij podłączenie przewodu zasilającego. W przypadku wersji Pro urządzenia należy również zapewnić przyłącze wody. Upewnij się, że przewód zasilający jest poprowadzony powyżej węża doprowadzającego wodę. Zaleca się zaprojektowanie podstawy wnęki w taki sposób, aby kierowała wodę w stronę otworu przyłącza wodnego, umożliwiając odprowadzenie jej nadmiaru w przypadku awarii.



EN	Connect the power cable supplied with the product to the power cord protruding from the device. Then connect the product to the mains (230/115 V voltage – depending on the market) and place the device in the recess. Open the SHS flap and connect the shs module if needed. SHS flap is located on bottom of the device.
DE	Verbinden Sie das mit dem Produkt gelieferte Netzkabel mit dem Netzkabel, das aus dem Gerät herausragt. Schließen Sie das Produkt anschließend an das Stromnetz an (230/115 V Spannung – je nach Markt) und platzieren Sie das Gerät in der Nische. Öffnen Sie die SHS-Klappe und schließen Sie das SHS-Modul bei Bedarf an. Die SHS-Klappe befindet sich an der Unterseite des Geräts.
ES	Conecte el cable de alimentación suministrado con el producto al cable de alimentación que sobresale del dispositivo. A continuación, conecte el producto a la red eléctrica (tensión de 230/115 V, según el mercado) y coloque el dispositivo en el hueco. Abra la tapa del SHS y conecta el módulo SHS si es necesario. La tapa del SHS se encuentra en la parte inferior del dispositivo.
FR	Raccordez le câble d'alimentation fourni avec le produit au cordon d'alimentation qui sort de l'appareil. Branchez ensuite le produit au secteur (tension 230/115 V – selon le marché) et placez l'appareil dans l'encoche. Ouvrez le volet SHS et branchez le module SHS si nécessaire. Le volet SHS se trouve au bas de l'appareil.
IT	Collega il cavo di alimentazione fornito con il prodotto al cavo di alimentazione che fuoriesce dal dispositivo. Quindi collegare il prodotto alla rete elettrica (tensione 230/115 V, a seconda del mercato) e posizionare il dispositivo nell'incavo. Aprire lo sportello SHS e collegare il modulo SHS, se necessario. Lo sportello SHS si trova nella parte inferiore del dispositivo.
PL	Podłącz kabel zasilający dostarczony wraz z produktem do przewodu zasilającego wystającego z urządzenia. Następnie należy podłączyć produkt do sieci elektrycznej (napięcie 230/115 V – w zależności od rynku) i umieścić urządzenie w wnęce. Otwórz klapkę SHS i podłącz moduł SHS, jeśli to konieczne. Klapka SHS znajduje się na spodzie urządzenia.



EN - WATER CONNECTION

It is recommended that you consult a qualified plumber to ensure a safe and secure installation.

Two adaptors have been supplied with the product to connect the 3/8" blue PVC pipe of the product to mains water (1). Either the white 1/2" inch or the grey 3/8" inch adaptor can be used to connect the product to the mains. Once the correct mains water connection has been installed, follow the steps below to connect your product to the water supply.

- i. With the water supply turned off, connect the correct adaptor to the main water supply. (1)
- ii. Position the water filter (3) in a suitable location. This will need to be accessed for future replacement. The two fixing clips can be used to fix the filter to a solid surface, if required. It is recommended to place all elements at the lowest point of the installation (on the floor) so that in the event of a leak, water does not encounter the electrical connections of the device, in particular (e.g. power plug).
- iii. Using a sharp knife or blade, cut two lengths of the blue PVC pipe. One length (2) should be long enough to travel from the adaptor at the main supply to the ball valve (5). The second length (4) should be long enough to travel from the ball valve to the inlet of the filter. When cutting the pipe, ensure that the end of the tubing is cut square to prevent leaking. It is recommended that the section from the valve to the filter does not exceed 10 m (39 3/8") and that the pressure in the water supply network is at a minimum level of 3 bars.
- iv. Insert the cut pipe into the fittings, ensuring each one is pushed in fully. About 12mm (1/2") of the end of the pipe should be inserted into each fitting. When inserting pipe into the filter, take note of the flow direction on the filter and ensure the pipe from the main supply is fitted to the inlet of the filter.
- v. Following the same steps above, cut the length of pipe (6) from the outlet of the water filter to the ball valve which has been supplied already to the product (7).
- vi. Before connecting the pipe to the ball valve on the product, flush out the newly plumbed pipe by opening the valve and allowing water to flow. This is to prevent any debris from the installation from entering the product. Once the piping has been flushed out, connect the pipe into the ball valve on the product.
- vii. Before fully installing the product, inspect all water connections by opening each of the valves in turn and ensuring that no leaks are present.

Water Connection – Additional Information

Water Pressure: the water pressure on the appliance should be between 8Bar (800Kilopascals) and 0.5Bar (50Kilopascals). Where required, use pressure reducing valve. Too low pressure may increase water refilling times, while too high may leak. When connecting to the water mains, allow at least 100 mm (4") of additional space under the product for filter installation (the filter and other elements must be located below the housing).

Es wird empfohlen, einen qualifizierten Installateur hinzuzuziehen, um eine sichere und fachgerechte Installation zu gewährleisten.

Dem Produkt liegen zwei Adapter bei, um das blaue 3/8"-PVC-Rohr des Produkts an die Wasserhauptleitung (1) anzuschließen. Je nach Anschluss kann entweder der weiße 1/2"-Adapter oder der graue 3/8"-Adapter verwendet werden. Sobald der passende Anschluss an die Wasserhauptleitung installiert wurde, folgen Sie den nachstehenden Schritten, um das Produkt an die Wasserversorgung anzuschließen.

- i. Schließen Sie bei abgeschalteter Wasserversorgung den entsprechenden Adapter an die Wasserhauptleitung an. (1)
- ii. Positionieren Sie den Wasserfilter (3) an einem geeigneten Ort. Er muss für einen späteren Austausch zugänglich bleiben. Die beiden Befestigungsklammern können bei Bedarf verwendet werden, um den Filter an einer festen Oberfläche zu befestigen. Es wird empfohlen, alle Komponenten am tiefsten Punkt der Installation (auf dem Boden) zu platzieren, damit austretendes Wasser im Falle eines Lecks nicht mit den elektrischen Anschlüssen des Geräts, insbesondere dem Netzstecker, in Berührung kommt.
- iii. Schneiden Sie mit einem scharfen Messer oder einer Klinge zwei Stücke des blauen PVC-Rohrs zu. Das erste Stück (2) sollte lang genug sein, um vom Adapter an der Wasserhauptleitung bis zum Kugelhahn (5) zu reichen. Das zweite Stück (4) sollte lang genug sein, um vom Kugelhahn bis zum Eingang des Filters zu reichen. Achten Sie darauf, die Rohrenden rechtwinklig abzuschneiden, um Undichtigkeiten zu vermeiden. Es wird empfohlen, dass die Leitung zwischen Ventil und Filter nicht länger als 10 m (39 3/8") ist und dass der Wasserdruck im Versorgungsnetz mindestens 3 bar beträgt.
- iv. Stecken Sie die zugeschnittenen Rohrstücke vollständig in die Anschlussstücke. Dabei sollten etwa 12 mm (1/2") des Rohrendes in jedes Anschlussstück eingeführt werden. Beachten Sie beim Anschließen an den Filter die auf dem Filter angegebene Fließrichtung und stellen Sie sicher, dass die Leitung von der Hauptwasserversorgung am Eingang des Filters angeschlossen wird.
- v. Schneiden Sie nach dem gleichen Verfahren ein weiteres Rohrstück (6) vom Ausgang des Wasserfilters bis zum Kugelhahn (7), der bereits am Produkt montiert ist.
- vi. Bevor Sie das Rohr an den Kugelhahn des Produkts anschließen, spülen Sie die neu installierte Leitung durch, indem Sie das Ventil öffnen und Wasser durchfließen lassen. Dadurch wird verhindert, dass Installationsrückstände in das Produkt gelangen. Nach dem Spülen schließen Sie das Rohr an den Kugelhahn des Produkts an.
- vii. Überprüfen Sie vor der vollständigen Installation des Produkts alle Wasseranschlüsse, indem Sie die Ventile nacheinander öffnen und sicherstellen, dass keine vorhanden sind.

Wasseranschluss – Zusätzliche Informationen

Wasserdruck: Der Wasserdruck am Gerät sollte zwischen 8 bar (800 kPa) und 0,5 bar (50 kPa) liegen. Falls erforderlich, verwenden Sie ein Druckminderventil. Ein zu niedriger Druck kann die Nachfüllzeiten verlängern, während ein zu hoher Druck zu Undichtigkeiten führen kann. Beim Anschluss an die Wasserhauptleitung sollte unter dem Produkt mindestens 100 mm (4") zusätzlicher Platz für die Installation des Filters vorgesehen werden (der Filter und andere Komponenten müssen unterhalb des Küchenschanks installiert werden).

ES – CONEXIÓN DE AGUA

Se recomienda consultar a un fontanero cualificado para garantizar una instalación segura y adecuada.

Se suministran dos adaptadores con el producto para conectar el tubo de PVC azul de 3/8" del producto a la red de agua (1). Puede utilizarse el adaptador blanco de 1/2" o el adaptador gris de 3/8", según corresponda. Una vez instalada la conexión adecuada a la red de agua, siga los pasos indicados a continuación para conectar el producto al suministro de agua.

- i. Con el suministro de agua cerrado, conecte el adaptador adecuado a la red principal de agua. (1)
- ii. Coloque el filtro de agua (3) en una ubicación adecuada. Debe permanecer accesible para su sustitución futura. Si es necesario, pueden utilizarse los dos clips de fijación para sujetar el filtro a una superficie sólida. Se recomienda colocar todos los elementos en el punto más bajo de la instalación (en el suelo), de forma que, en caso de fuga, el agua no entre en contacto con las conexiones eléctricas del dispositivo, especialmente con el enchufe de alimentación.
- iii. Utilizando un cuchillo o una cuchilla afilada, corte dos tramos del tubo de PVC azul. El primer tramo (2) debe ser lo suficientemente largo para ir desde el adaptador de la red principal hasta la válvula de bola (5). El segundo tramo (4) debe ser lo suficientemente largo para ir desde la válvula de bola hasta la entrada del filtro. Al cortar el tubo, asegúrese de que el extremo quede recto para evitar fugas. Se recomienda que el tramo entre la válvula y el filtro no supere los 10 m (39 3/8") y que la presión de la red de suministro sea como mínimo de 3 bar.
- iv. Introduzca el tubo cortado en los racores, asegurándose de insertarlo completamente. Aproximadamente 12 mm (1/2") del extremo del tubo deben introducirse en cada conexión. Al conectar el tubo al filtro, tenga en cuenta la dirección del flujo indicada en el filtro y asegúrese de que el tubo procedente de la red principal esté conectado a la entrada del filtro.
- v. Siguiendo el mismo procedimiento, corte un tramo de tubo (6) desde la salida del filtro de agua hasta la válvula de bola (7) suministrada ya instalada en el producto.
- vi. Antes de conectar el tubo a la válvula de bola del producto, purgue la nueva instalación abriendo la válvula y dejando correr el agua. Esto evitará que residuos de la instalación entren en el producto. Una vez purgada la tubería, conecte el tubo a la válvula de bola del producto.
- vii. Antes de instalar completamente el producto, inspeccione todas las conexiones de agua abriendo cada una de las válvulas y verificando que no existan fugas.

Conexión de agua – Información adicional

Presión del agua: La presión del agua en el aparato debe estar entre 8 bar (800 kPa) y 0,5 bar (50 kPa). Si es necesario, utilice una válvula reductora de presión. Una presión demasiado baja puede aumentar los tiempos de llenado de agua, mientras que una presión demasiado alta puede provocar fugas. Al realizar la conexión a la red de agua, deje al menos 100 mm (4") de espacio adicional debajo del producto para la instalación del filtro (el filtro y otros componentes deben situarse debajo del mueble).

Il est recommandé de faire appel à un plombier qualifié afin de garantir une installation sûre et conforme.

Deux adaptateurs sont fournis avec le produit pour raccorder le tuyau PVC bleu de 3/8" du produit au réseau d'eau (1). L'adaptateur blanc de 1/2" ou l'adaptateur gris de 3/8" peut être utilisé selon le type de raccordement. Une fois le raccordement approprié au réseau d'eau installé, suivez les étapes ci-dessous pour raccorder le produit à l'alimentation en eau.

- i. Après avoir coupé l'arrivée d'eau, raccordez l'adaptateur approprié au réseau principal. (1)
- ii. Placez le filtre à eau (3) dans un emplacement approprié. Il doit rester accessible pour son remplacement futur. Les deux clips de fixation peuvent être utilisés pour fixer le filtre sur une surface solide si nécessaire. Il est recommandé d'installer tous les éléments au point le plus bas de l'installation (au sol), afin qu'en cas de fuite, l'eau n'entre pas en contact avec les raccordements électriques de l'appareil, notamment la prise d'alimentation.
- iii. À l'aide d'un couteau ou d'une lame bien affûtée, découpez deux longueurs de tuyau PVC bleu. La première longueur (2) doit permettre de relier l'adaptateur du réseau principal à la vanne à bille (5). La seconde longueur (4) doit permettre de relier la vanne à bille à l'entrée du filtre. Veillez à couper les extrémités du tuyau bien d'équerre afin d'éviter les fuites. Il est recommandé que la longueur entre la vanne et le filtre ne dépasse pas 10 m (39 3/8") et que la pression du réseau soit d'au moins 3 bars.
- iv. Insérez complètement les tuyaux dans les raccords. Environ 12 mm (1/2") de tuyau doivent être engagés dans chaque raccord. Lors du raccordement au filtre, respectez le sens de circulation indiqué sur celui-ci et assurez-vous que le tuyau provenant de l'alimentation principale est raccordé à l'entrée du filtre.
- v. En suivant la même procédure, découpez une longueur de tuyau (6) entre la sortie du filtre à eau et la vanne à bille (7) déjà fournie avec le produit.
- vi. Avant de raccorder le tuyau à la vanne du produit, rincez la nouvelle installation en ouvrant la vanne et en laissant l'eau s'écouler. Cela permet d'éviter que des débris d'installation ne pénètrent dans le produit. Une fois le rinçage effectué, raccordez le tuyau à la vanne du produit.
- vii. Avant l'installation définitive du produit, vérifiez tous les raccordements en ouvrant successivement chaque vanne et en vous assurant de l'absence de fuite.

Raccordement à l'eau – Informations complémentaires

Pression de l'eau : La pression d'eau de l'appareil doit être comprise entre 8 bars (800 kPa) et 0,5 bar (50 kPa). Si nécessaire, utilisez un réducteur de pression. Une pression trop faible peut augmenter les temps de remplissage, tandis qu'une pression trop élevée peut provoquer des fuites. Lors du raccordement au réseau d'eau, prévoyez au minimum 100 mm (4") d'espace supplémentaire sous le produit pour l'installation du filtre (le filtre et les autres éléments doivent être installés sous).

IT – COLLEGAMENTO IDRICO

Si consiglia di consultare un idraulico qualificato per garantire un'installazione sicura e corretta.

Con il prodotto vengono forniti due adattatori per collegare il tubo in PVC blu da 3/8" del prodotto alla rete idrica (1). È possibile utilizzare l'adattatore bianco da 1/2" oppure quello grigio da 3/8", a seconda del collegamento disponibile. Una volta installato il collegamento corretto alla rete idrica, seguire i passaggi riportati di seguito per collegare il prodotto all'alimentazione dell'acqua.

- i. Con l'alimentazione idrica chiusa, collegare l'adattatore corretto alla rete idrica principale. (1)
- ii. Posizionare il filtro dell'acqua (3) in una posizione adeguata. Dovrà essere accessibile per le future sostituzioni. Se necessario, le due staffe di fissaggio possono essere utilizzate per fissare il filtro a una superficie solida. Si raccomanda di posizionare tutti gli elementi nel punto più basso dell'installazione (sul pavimento), in modo che eventuali perdite d'acqua non possano entrare in contatto con le connessioni elettriche del dispositivo, in particolare con la spina di alimentazione.
- iii. Utilizzando un coltello o una lama affilata, tagliare due sezioni del tubo in PVC blu. La prima sezione (2) deve essere sufficientemente lunga per collegare l'adattatore della rete idrica principale alla valvola a sfera (5). La seconda sezione (4) deve essere sufficientemente lunga per collegare la valvola all'ingresso del filtro. Durante il taglio, assicurarsi che l'estremità del tubo sia perfettamente perpendicolare per evitare perdite. Si raccomanda che la tratta tra la valvola e il filtro non superi i 10 m (39 3/8") e che la pressione della rete idrica sia di almeno 3 bar.
- iv. Inserire completamente i tubi tagliati nei raccordi. Circa 12 mm (1/2") dell'estremità del tubo devono essere inseriti in ciascun raccordo. Durante il collegamento al filtro, verificare il verso del flusso indicato sul filtro e assicurarsi che il tubo proveniente dalla rete principale sia collegato all'ingresso del filtro.
- v. Seguendo la stessa procedura, tagliare una sezione di tubo (6) dall'uscita del filtro dell'acqua alla valvola a sfera (7) già fornita installata sul prodotto.
- vi. Prima di collegare il tubo alla valvola a sfera del prodotto, sciacquare la nuova tubazione aprendo la valvola e lasciando scorrere l'acqua. Ciò impedisce che eventuali detriti dell'installazione entrino nel prodotto. Dopo il lavaggio della tubazione, collegare il tubo alla valvola del prodotto.
- vii. Prima di completare l'installazione del prodotto, controllare tutti i collegamenti idrici aprendo le valvole una alla volta e verificando che non vi siano perdite.

Collegamento idrico – Informazioni aggiuntive

Pressione dell'acqua: la pressione dell'acqua dell'apparecchio deve essere compresa tra 8 bar (800 kPa) e 0,5 bar (50 kPa). Se necessario, utilizzare un riduttore di pressione. Una pressione troppo bassa può aumentare i tempi di riempimento, mentre una pressione troppo elevata può causare perdite. Durante il collegamento alla rete idrica, lasciare almeno 100 mm (4") di spazio aggiuntivo sotto il prodotto per l'installazione del filtro (il filtro e gli altri componenti devono essere installati sotto il mobile).

Zaleca się skorzystanie z usług wykwalifikowanego hydraulika w celu zapewnienia bezpiecznej i prawidłowej instalacji.

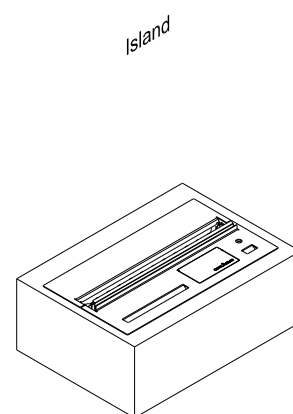
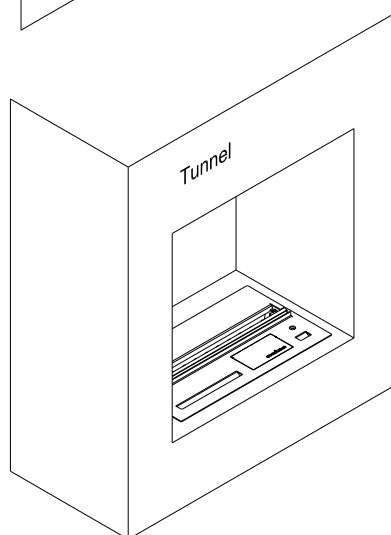
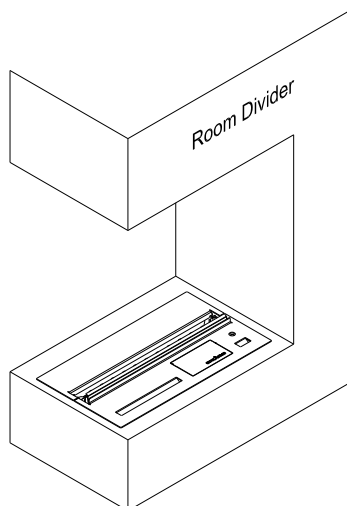
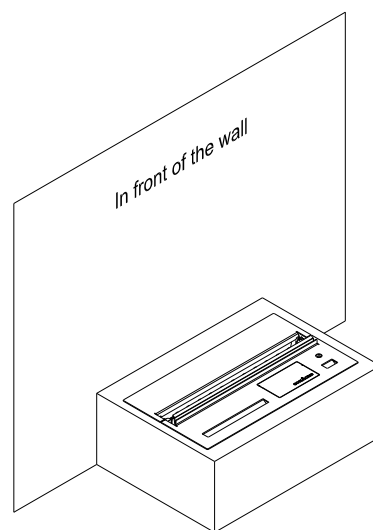
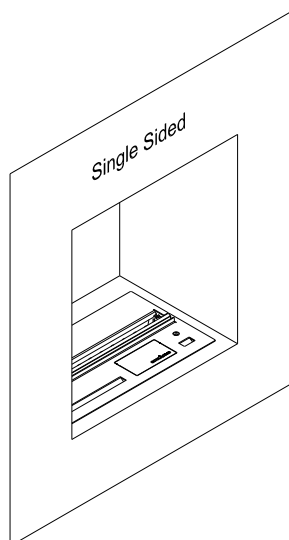
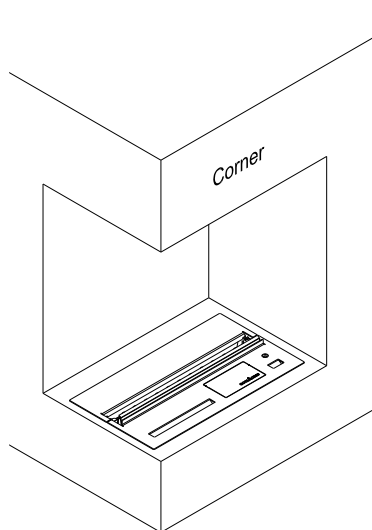
W zestawie z produktem znajdują się dwa adaptery umożliwiające podłączenie niebieskiego przewodu PVC 3/8" urządzenia do instalacji wodociągowej (1). Do podłączenia można użyć białego adaptera 1/2" lub szarego adaptera 3/8", w zależności od rodzaju przyłącza. Po wykonaniu odpowiedniego przyłącza do sieci wodociągowej należy postępować zgodnie z poniższymi krokami, aby podłączyć urządzenie do dopływu wody.

- i. Przy zamkniętym dopływie wody podłącz odpowiedni adapter do głównej instalacji wodociągowej. (1)
- ii. Umieść filtr wody (3) w odpowiednim miejscu. Musi on pozostać dostępny do przyszłej wymiany. W razie potrzeby można wykorzystać dwa klipsy mocujące do przymocowania filtra do stabilnej powierzchni. Zaleca się umieszczenie wszystkich elementów w najniższym punkcie instalacji (na podłodze), tak aby w przypadku wycieku woda nie miała kontaktu z połączeniami elektrycznymi urządzenia, w szczególności z wtyczką zasilającą.
- iii. Za pomocą ostrego noża lub ostrza przytnij dwa odcinki niebieskiego przewodu PVC. Pierwszy odcinek (2) powinien być wystarczająco długi, aby połączyć adapter przy instalacji wodociągowej z zaworem kulowym (5). Drugi odcinek (4) powinien być wystarczająco długi, aby połączyć zawór kulowy z wejściem filtra. Podczas cięcia upewnij się, że końce przewodu są przycięte prostopadle, aby zapobiec wyciekowi. Zaleca się, aby odcinek między zaworem a filtrem nie przekraczał 10 m (39 3/8") długości oraz aby ciśnienie w sieci wodociągowej wynosiło co najmniej 3 bary.
- iv. Wsuń przycięte przewody do złączek, upewniając się, że zostały wsunięte do oporu. Około 12 mm (1/2") końcówki przewodu powinno znajdować się wewnątrz każdej złączki. Podczas podłączania filtra zwróć uwagę na kierunek przepływu oznaczony na filtrze i upewnij się, że przewód od strony instalacji wodociągowej został podłączony do wejścia filtra.
- v. W analogiczny sposób przytnij odcinek przewodu (6) pomiędzy wyjściem filtra wody a zaworem kulowym (7), który został już zamontowany w urządzeniu.
- vi. Przed podłączeniem przewodu do zaworu kulowego urządzenia przepłucz nowo wykonaną instalację, otwierając zawór i pozwalając wodzie swobodnie przepływać. Zapobiegnie to przedostaniu się do urządzenia zanieczyszczeń powstałych podczas montażu. Po przepłukaniu podłącz przewód do zaworu kulowego urządzenia.
- vii. Przed całkowitym zamontowaniem urządzenia sprawdź wszystkie połączenia wodne, otwierając kolejno zawory i upewniając się, że nie występują żadne nieszczelności.

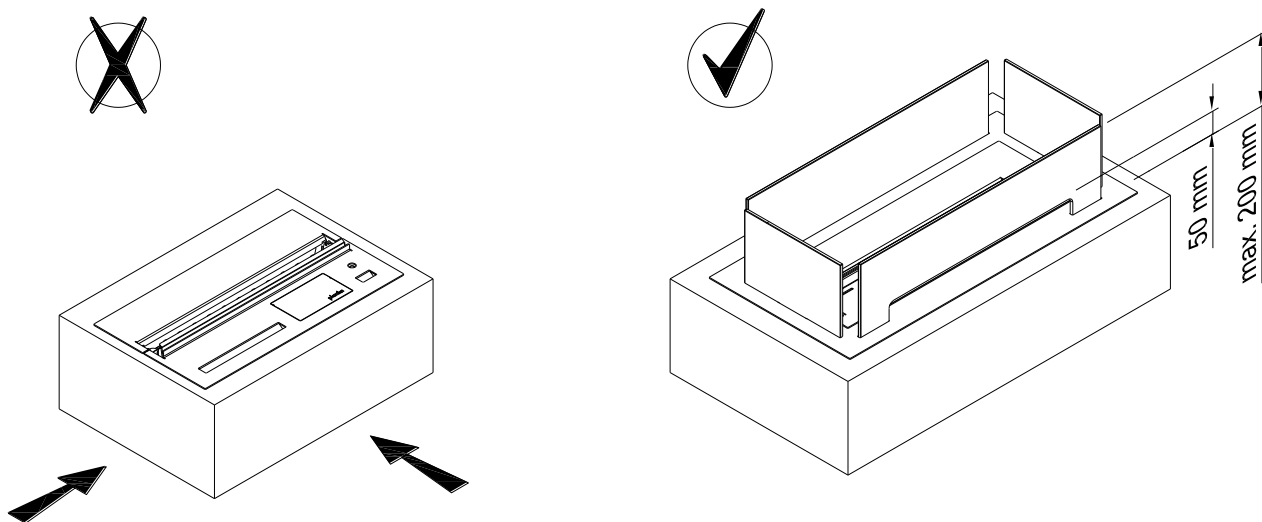
Podłączenie wody – Informacje dodatkowe

Ciśnienie wody: ciśnienie wody doprowadzanej do urządzenia powinno mieścić się w zakresie od 0,5 bara (50 kPa) do 8 barów (800 kPa). W razie potrzeby należy zastosować zawór redukujący ciśnienie. Zbyt niskie ciśnienie może wydłużyć czas uzupełniania wody, natomiast zbyt wysokie może powodować wycieki. Podczas podłączania do instalacji wodociągowej należy zapewnić co najmniej 100 mm (4") dodatkowej przestrzeni pod urządzeniem na montaż filtra (filtr i pozostałe elementy muszą być umieszczone poniżej zabudowy).

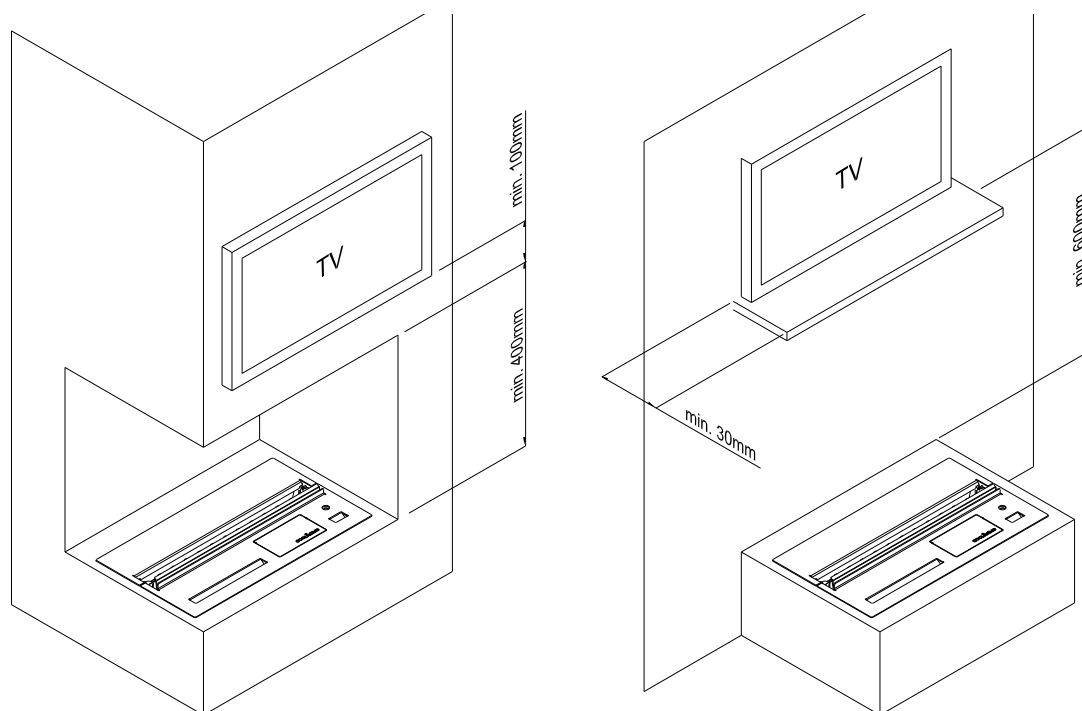
EN	Installation options.
DE	Installationsoptionen.
ES	Opciones de instalación.
FR	Options d'installation.
IT	Opzioni di installazione.
PL	Opcje instalacji.

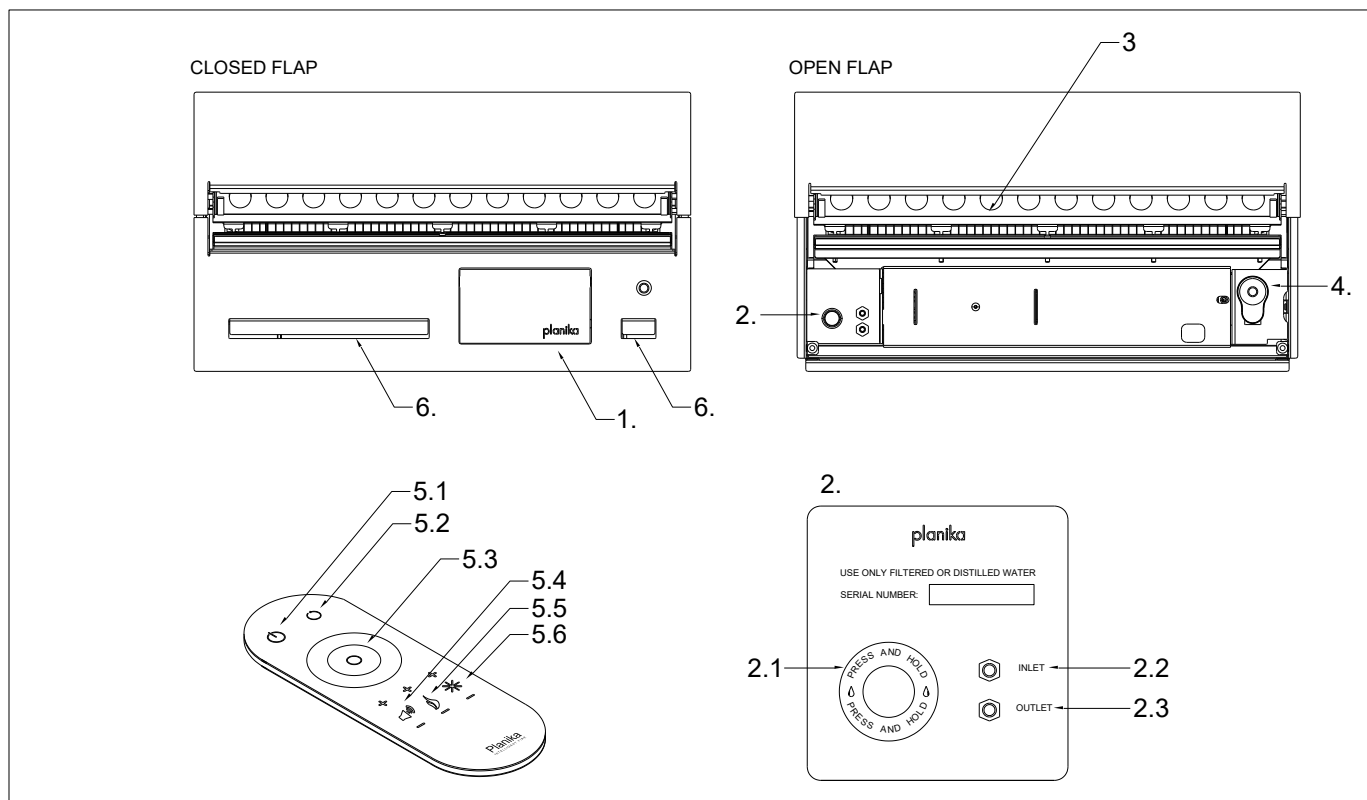


EN	If installing in a location with air movement, protect the product by closing the open sides with a glass panel. The front glass must be made with 50 mm (2") cutout. Maximum glass height 200 mm (7 3/4") – measured from the surface of the housing.
DE	Bei Installation an einem Ort mit Luftzirkulation schützen Sie das Produkt, indem Sie die offenen Seiten mit einer Glasscheibe verschließen. Die Frontscheibe muss einen 50 mm (2") breiten Ausschnitt aufweisen. Die maximale Glashöhe beträgt 200 mm (7 3/4") – gemessen von der Gehäuseoberfläche.
ES	Si se instala en un lugar con circulación de aire, proteja el producto cubriendo los laterales abiertos con un panel de vidrio. El vidrio frontal debe tener un recorte de 50 mm. (2"). La altura máxima del vidrio es de 200 mm (7 3/4"), medida desde la superficie de la carcasa.
FR	En cas d'installation dans un endroit exposé aux courants d'air, protégez le produit en fermant les côtés ouverts par une vitre. La vitre avant doit présenter une découpe de 50 mm (2"). Hauteur maximale de la vitre : 200 mm (7 3/4") (mesurée à partir de la surface du boîtier).
IT	Se installato in un luogo con circolazione d'aria, proteggere il prodotto chiudendo i lati aperti con un pannello di vetro. Il vetro frontale deve essere realizzato con un foro di 50 mm (2"). Altezza massima del vetro 200 mm (7 3/4") – misurata dalla superficie dell'alloggiamento.
PL	W przypadku montażu w miejscu z przepływem powietrza, należy zabezpieczyć produkt, zamykając otwarte boki panelem szklanym. Szyba przednia musi mieć wycięcie o szerokości 50 mm (2"). Maksymalna wysokość szyby 200 mm (7 3/4") – mierzona od powierzchni obudowy.



EN	TV and other moisture-sensitive equipment min. distance. When using the deflector, the values differ.
DE	Mindestabstand für Fernseher und andere feuchtigkeitsempfindliche Geräte. Bei Verwendung des Deflektors unterscheiden sich die Werte.
ES	Televisor y otros equipos sensibles a la humedad a una distancia mínima. Al utilizar el deflector, los valores son diferentes.
FR	Distance minimale pour les téléviseurs et autres équipements sensibles à l'humidité. Avec l'utilisation du déflecteur, les valeurs diffèrent.
IT	Distanza minima da TV e altre apparecchiature sensibili all'umidità. Con l'uso del deflettore, i valori sono diversi.
PL	Minimalna odległość od telewizora i innego sprzętu wrażliwego na wilgoć. Przy wykorzystaniu deflektora, wartości różnią się.

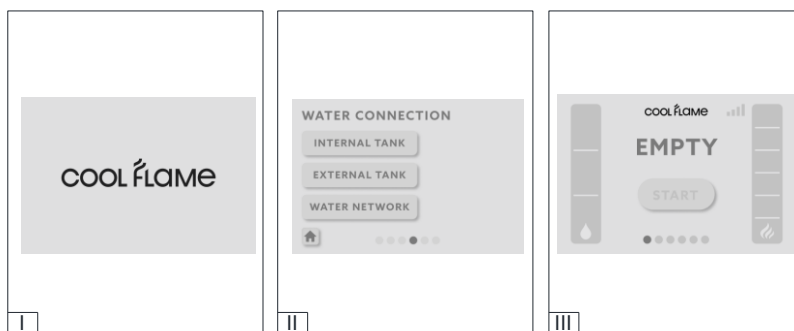




	EN	DE	ES	FR	IT	PL
1.	Control panel	Bedienfeld	Panel de control	Panneau de contrôle	Pannello di controllo	Panel sterowania
2	Water supply panel	Wasser Versorgungspanel	Agua panel de suministro	Eau panneau d'alimentation	Acqua pannello di fornitura	Panel zasilania wodą
2.1	Start/Stop pumping button	Start/Stop-Pumpknopf	Botón de inicio/parada del bombeo	Bouton marche/arrêt du pompage	Pulsante avvio/arresto pompa	Przycisk Start/Stop pompowania
2.2	Water inlet	Wassereinlass	Entrada de agua	Entrée d'eau	Ingresso dell'acqua	Wlot wody
2.3	Water outlet	Wasser Outlet	Agua salida	Eau sortie	Acqua presa	Wylot wody
3	Flame effect module	Flamme Effektmodul	Llama módulo de efectos	Flamme module d'effet	Fiamma modulo effetti	Moduł efektu płomienia
4	Perfume dispenser	Parfüm Spender	Perfume dispensador	Parfum distributeur	Profumo distributore	Dozownik perfum
5	Remote control	Fernbedienung	Mando a distancia	Télécommande	Telecomando	Pilot zdalnego sterowania
5.1	On/Off	Ein/Aus	Encendido/apagado	Marche/arrêt	Acceso/spento	Włącz/wyłącz
5.2	Reset	Zurücksetzen	Reiniciar	Réinitialiser	Reset	Reset
5.3	Effect colour adjustment	Wirkung Farbe Einstellung	Efecto color ajuste	Effet couleur ajustement	Effetto colore regolazione	Regulacja efektu koloru
5.4	Effect volume adjustment	Wirkung Volumen Einstellung	Efecto volumen ajuste	Effet volume ajustement	Effetto volume regolazione	Regulacja efektu głośności
5.5	Effect height adjustment	Wirkung Höhe Einstellung	Efecto altura ajuste	Effet hauteur ajustement	Effetto altezza regolazione	Regulacja efektu wysokości
5.6	Effect brightness adjustment	Wirkung Helligkeit Einstellung	Efecto brillo ajuste	Effet luminosité ajustement	Effetto luminosità regolazione	Regulacja efektu jasności
6	Air intake / handle	Luft Ansaugung / Griff	Aire entrada / manija	Air entrée / poignée	Aria prese / maniglia	Wlot powietrza / uchwyt

STARTING THE DEVICE FOR FIRST TIME

Upon first startup of the device, once the welcome screen is displayed, you will be able to select the method of water supply to the device. The selected option will be saved as the default setting for all subsequent startups. If the water supply method is changed, the new selection will become the default option. The startup process is complete when the main menu screen (III) is displayed.

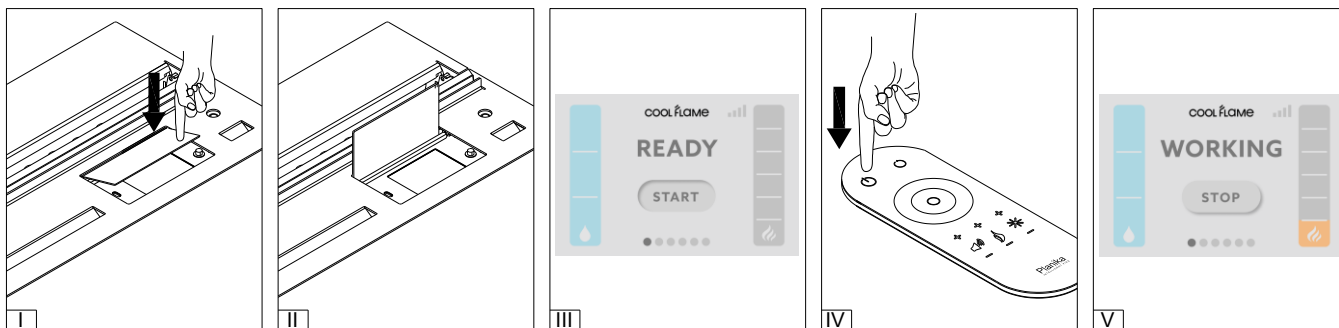


TURNING ON / OFF THE DEVICE

Open the flap (I) by pressing the lower right corner of the flap and press **START / STOP**

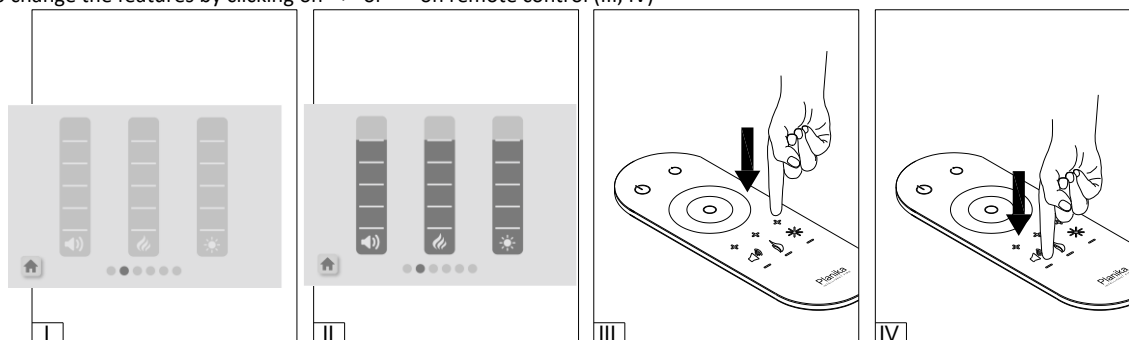
You can also turn on / off device by pressing  on the remote control.

WARNING. Do not use the fragrance dispenser without a fragrance cartridge. If the fragrance cartridge has run out, fit a new one or go to the **"FRAGRANCE DISPENSER"** and switch it off.



ADJUSTING THE FLAME EFFECT

Swipe the screen to go to the next menu page. To adjust the volume, flame effect height, or brightness, tap the desired level for each feature. (I, II) You can also change the features by clicking on "+" or "-" on remote control (III, IV)

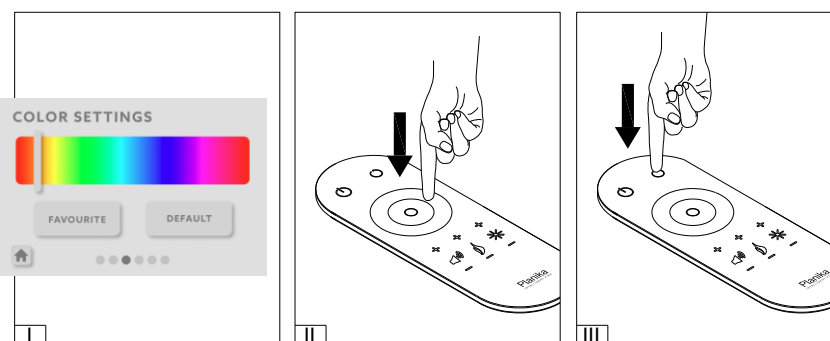


Get back to the previous page by swiping the screen back or get back to the 1st screen by tapping on

ADJUSTING THE FLAME EFFECT COLOR

Swipe the screen to go to the next menu page. To manually adjust the flame effect color tap the desired level on screen or remote control. (I, II) You can also set the **AMBER** or back to **DEFAULT** by tapping on dedicated screen. **DEFAULT** can be set by tapping on remote control. (II, III)

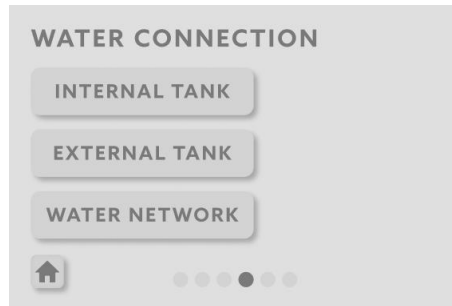
Please note that when set to 'default', the steam will characteristically fluctuate, imitating the behavior of a flame.



Get back to the previous page by swiping the screen back or get back to the 1st screen by tapping on

REFILLING AND AUTOREFILL WATER

Swipe the screen to go to the next menu page. Choose one of the available pump modes if you need to change the pumping mode:

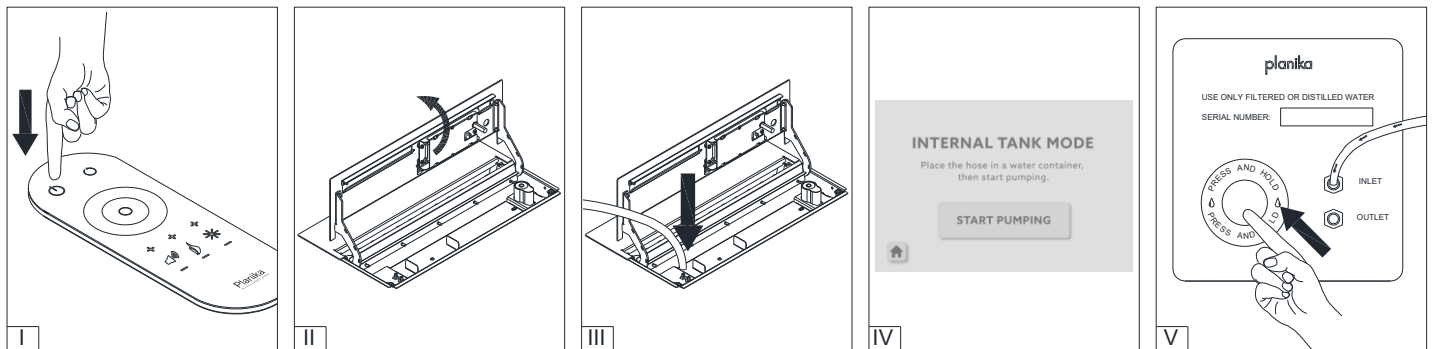


Get back to the previous page by swiping the screen back or get back to the 1st screen by tapping on

- **INTERNAL TANK** – Use to manually refill the water into the device's tank.

Stop the device when it is working (I). Open the main flap and connect the water hose to INLET (II, III) then PRESS button to refill (IV, V). The pump will prevent further refilling when the tank reaches full capacity. The pump operates for 5 minutes. If the tank is not filled within this time, press button (V) again.

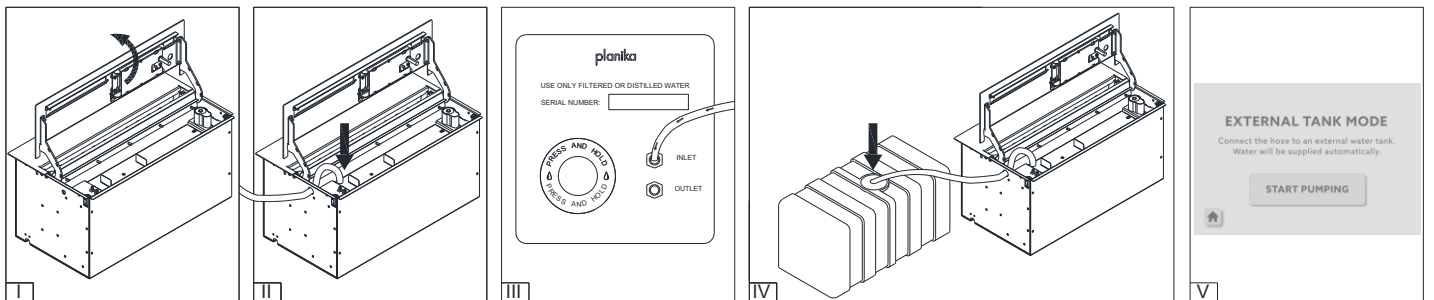
Please note that device can be only refilled when is not working.



- **EXTERNAL TANK** – Use this feature to automatically refill water into the device's tank.

Open the main flap (I) before starting the device and connect the water hose to the **INLET** (II, II) ensuring it is secured against detachment. Place the other, unplugged end of the hose into the external tank (IV). The external tank may be positioned at the same level as, or lower than, the device's top plate. The device will automatically refill the water when the minimum level is reached.

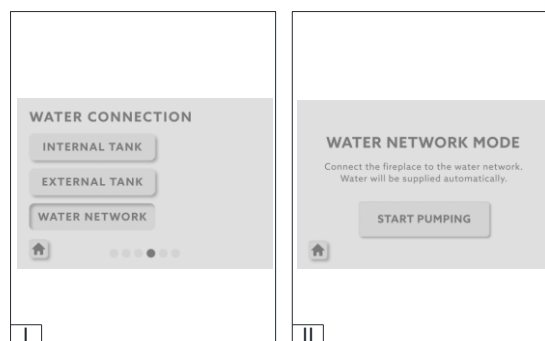
Please note that the device will automatically refill when the tank is empty – there is no need to stop the device.



- **WATER NETWORK** – Use this feature to automatically refill water into the device's tank.

Check that the rest of the water supply system has been installed correctly, as shown in the “Water connection” section. Press “START PUMPING” to proceed process (I, II). The device will automatically refill the water when the minimum level is reached.

Please note that device will not automatically refill when is not working.

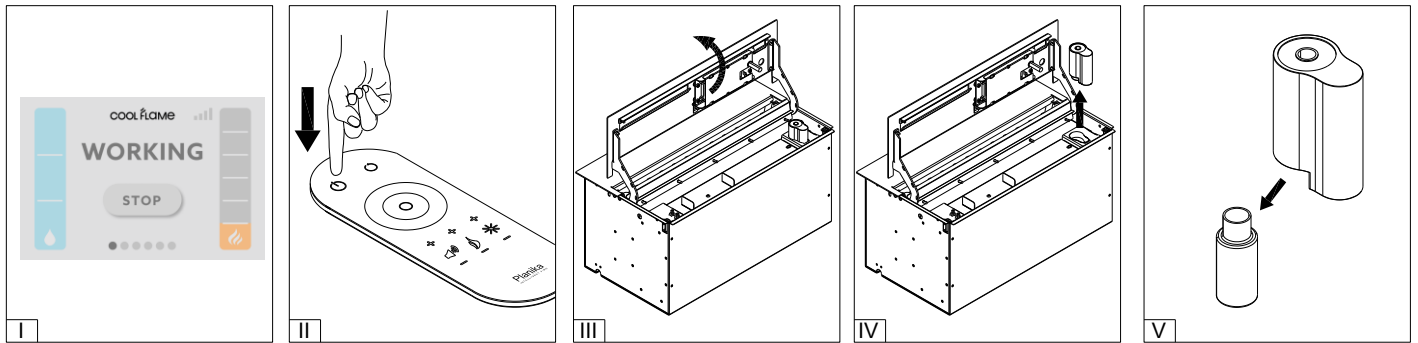


FRAGRANCE DISPENSER

Swipe the screen to go to the next menu page. To turn on / off or adjust the fragrance dispenser, tap the desired feature. Get back to the previous page by swiping the screen back or get back to the 1st screen by tapping on

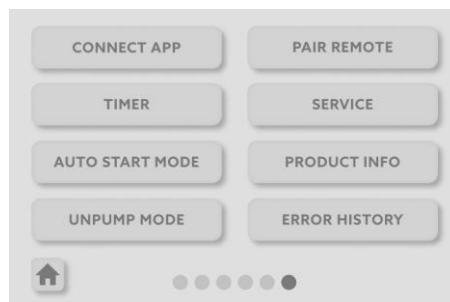


To replace the fragrance dispenser first turn off the device (I, II). Open the main flap (III) and remove the fragrance dispenser from the slot (IV). Replace the scent bottle with new one / refill it with the new one (V) and mount the fragrance dispenser back.

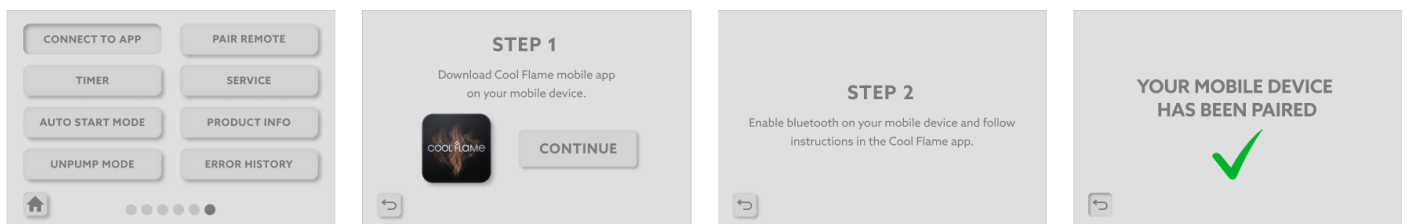


MAIN MENU

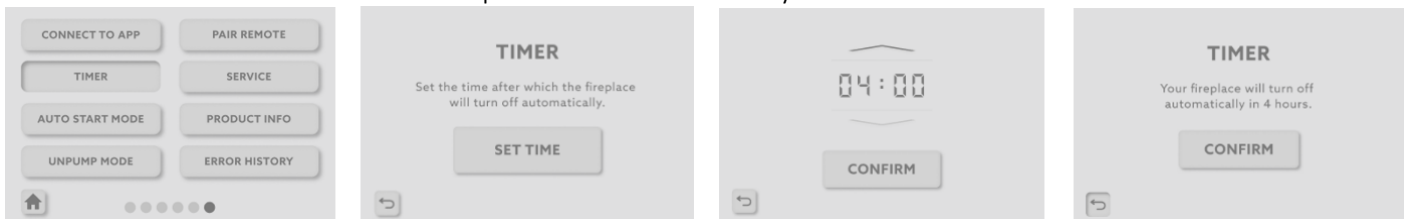
Swipe the screen to go to the next menu page.



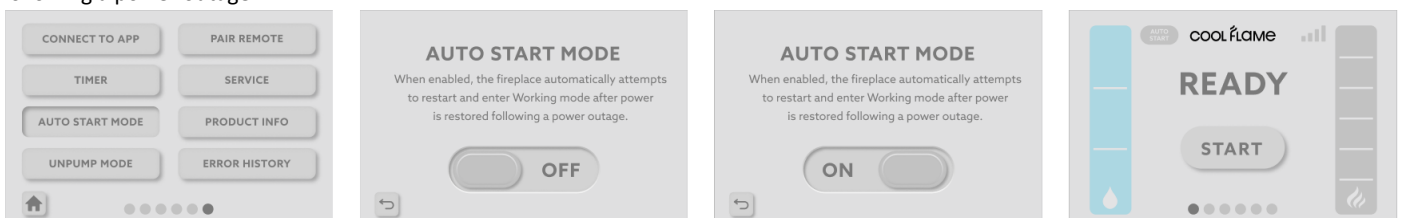
- **CONNECT APP** – Use to connect device with smartphone application.



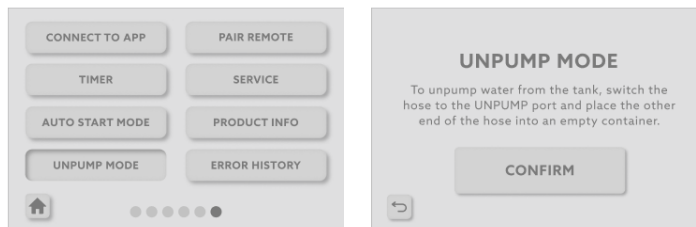
- **TIMER** – Use to set the time after which the fireplace will turn off automatically.



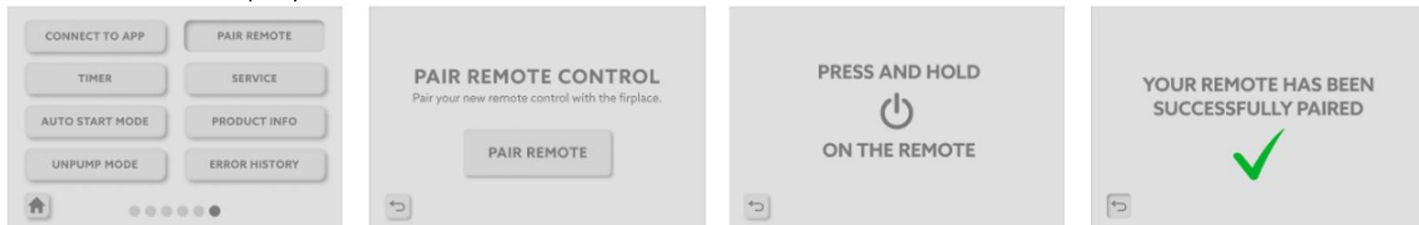
- **AUTO START MODE** – When enable, the fireplace automatically attempts to restart and enter Working mode after power is restored following a power outage.



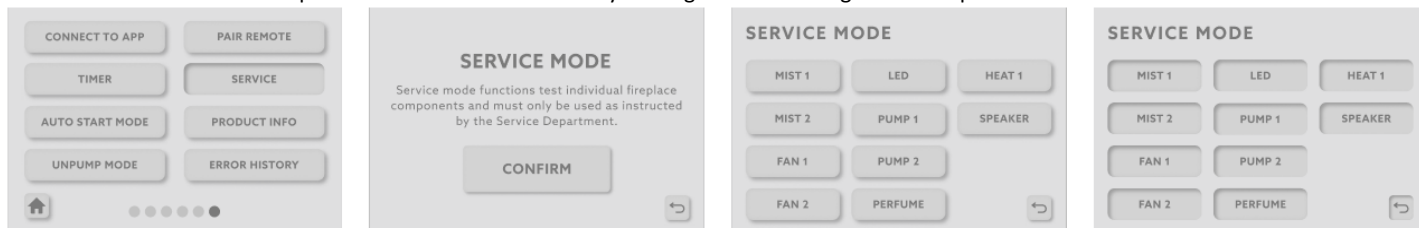
- **UNPUMP MODE** – Use to unpump water from the device tank.



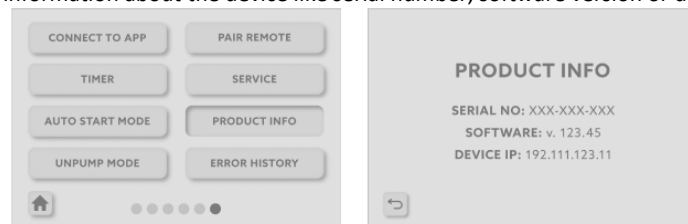
- **PAIR REMOTE** – Use to pair your new remote control with the device.



- **SERVICE** – Use to check the specific elements of the device by turning them on during dedicated period of time.



- **PRODUCT INFO** – Use to check the information about the device like serial number, software version or device IP.



- **ERROR HISTORY** – Use to check the error list.



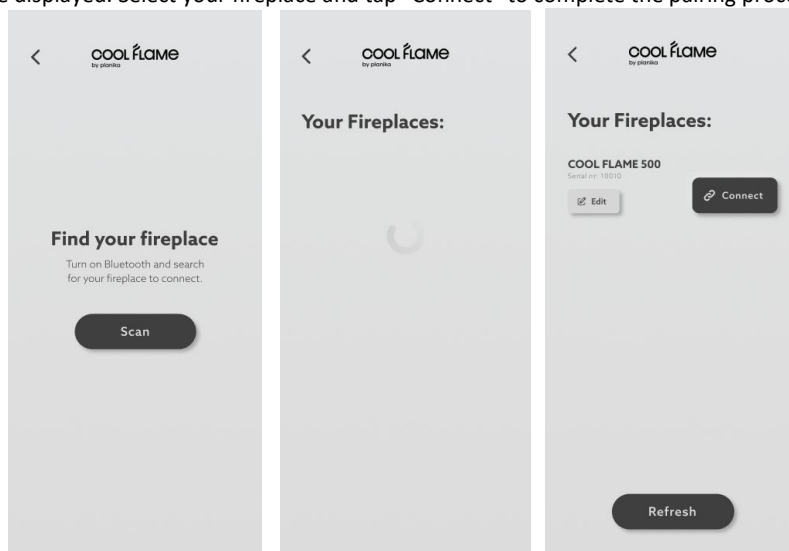
Get back to the previous page by swiping the screen back or get back to the 1st screen by tapping on.

SMARTPHONE APPLICATION

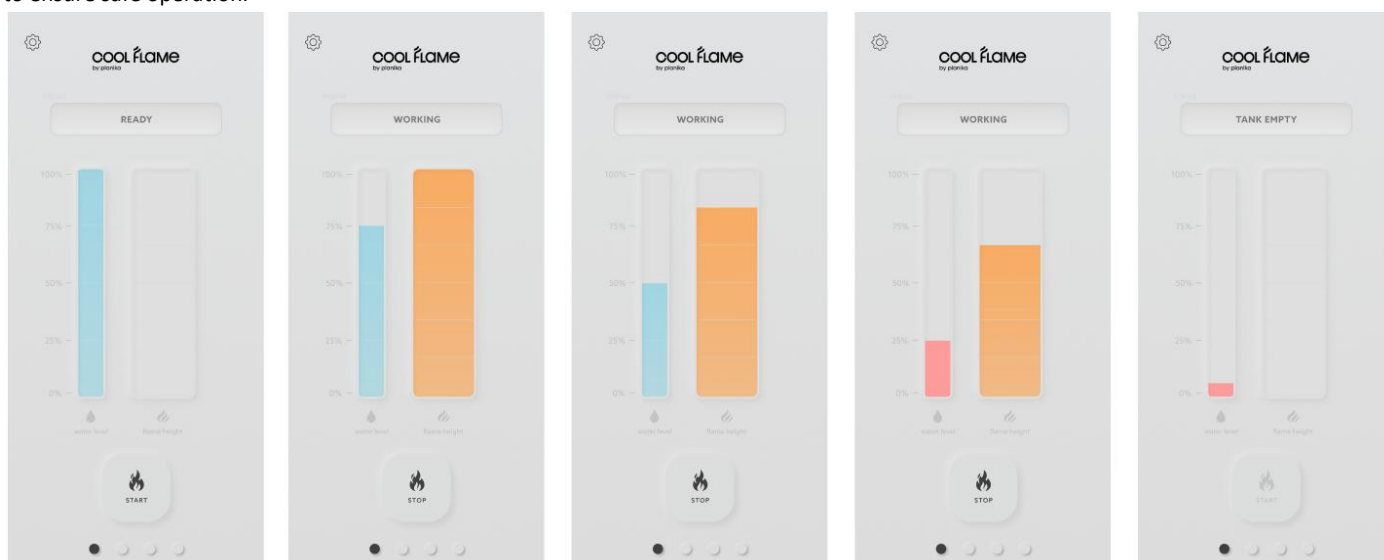
The fireplace is capable of being controlled using the Flame Connect App for mobile devices. This is available to download to your device from Google Play or Apple App stores. Follow the on-screen instructions for set-up.



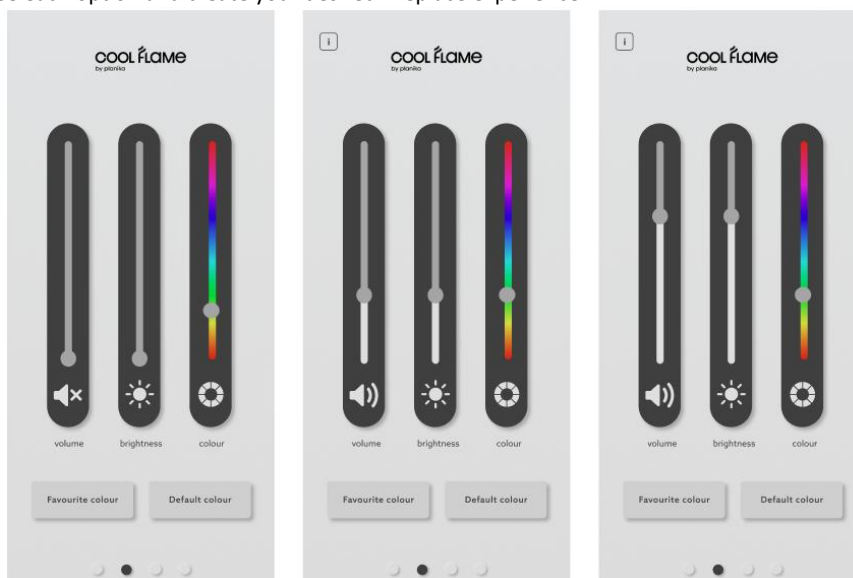
BLUETOOTH CONNECTION – Once the app has been downloaded and installed, you can connect your smartphone to the fireplace via Bluetooth. To establish a connection, ensure that Bluetooth is enabled on your mobile device and search for available devices. A list of discoverable fireplaces will be displayed. Select your fireplace and tap "Connect" to complete the pairing process.



WORKING MODES – The app allows you to start and stop the fireplace remotely. It also provides real-time information, including the water level in the tank, flame height, and the current operating mode. If the water level becomes too low, the appliance will automatically shut down to ensure safe operation.



FLAME OPTIONS – The app allows you to adjust the flame brightness, colour, and sound effect settings to suit your preferences. Use the on-screen controls to customise each option and create your desired fireplace experience.



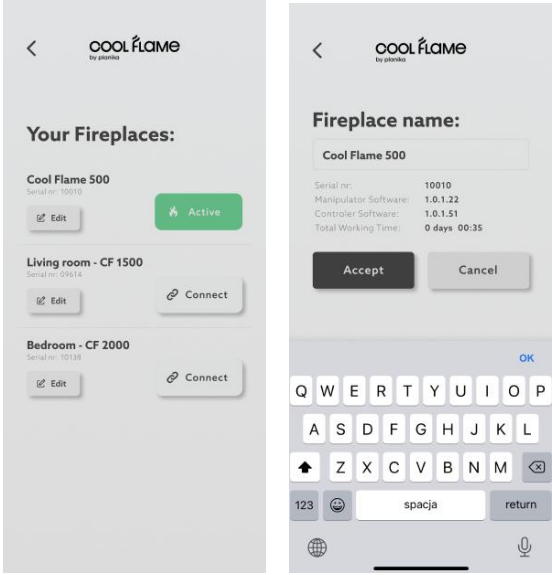
FRAGRANCE DISPENSER – The app allows you to turn the fragrance dispenser on or off and adjust its operating settings remotely. Use the available controls within the app to customise the fragrance function according to your preferences.



TIMER – The app allows you to set and manage timer functions for the fireplace. Use the timer settings to schedule operating periods according to your preferences.



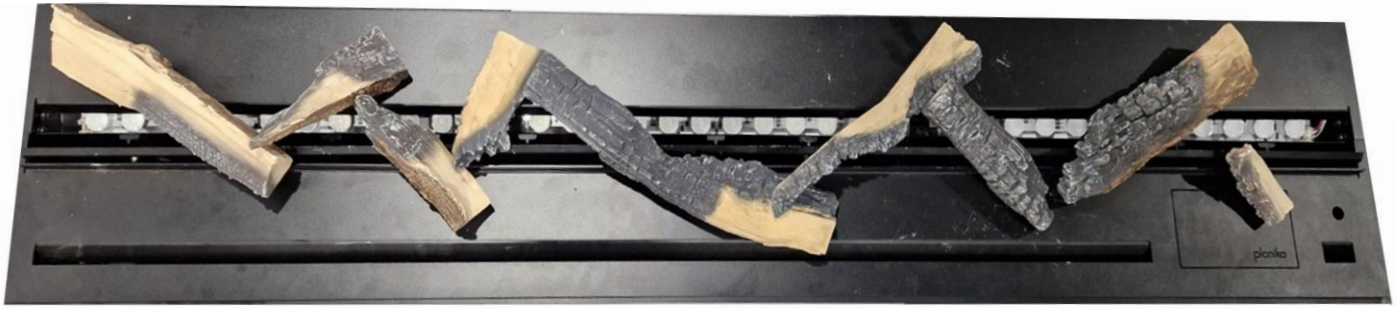
SETTINGS – By selecting “Edit”, you can rename your fireplace and access detailed statistics and technical information related to the appliance.



DECORATIVE ELEMNTS (OPTIONAL)

Once your enclosure has been built to the required dimensions and the electrical connection has been installed with the product in its final position, you can arrange additional logs on top plate of the device.

PD PRO 1500 logs set arrangement below



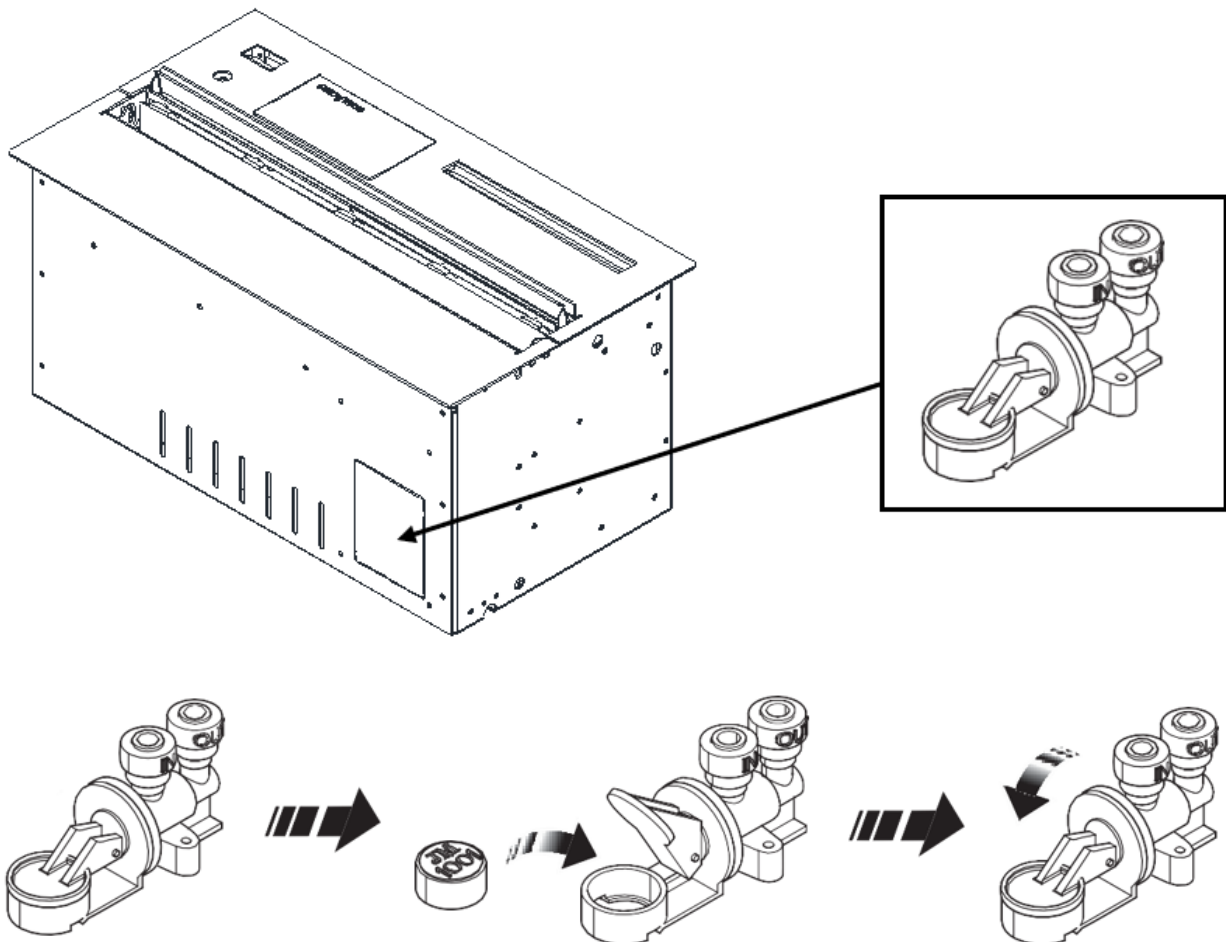
Quantity of logs set for each device length

Device	Quantity of logs
PD PRO 500	3 pcs (small set)
PD PRO 1000	6 pcs (big set)
PD PRO 1500	9 pcs (small and big set)
PD PRO 2000	12 pcs (two big set)

MAINTANCE

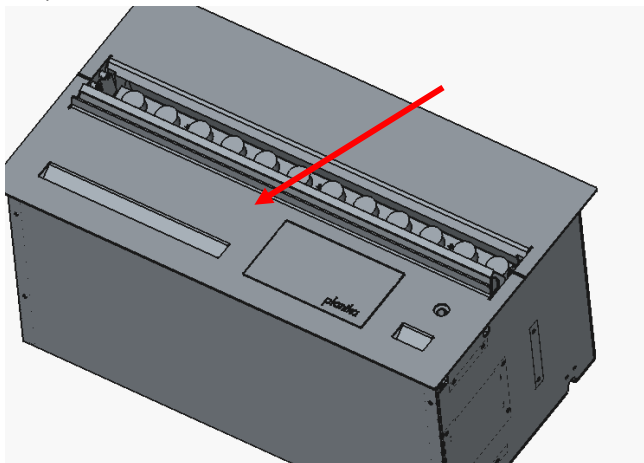
WATER - Use only filtered (decalc), distilled or demineralized water. It is forbidden to reuse water pumped out of the device. If you do not use the device for more than 2 weeks, drain the water from the device and refill the device with fresh water for reuse.

SWELLING TABLET IN WATER SHUT-OFF VALVE – To replace the swelling tablet in the water shut-off valve, follow the procedure shown in the illustrations.

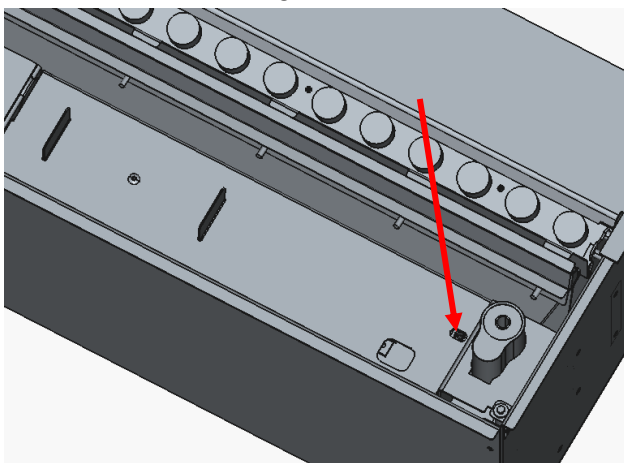


MIST GENERATOR - To replace the mist generator:

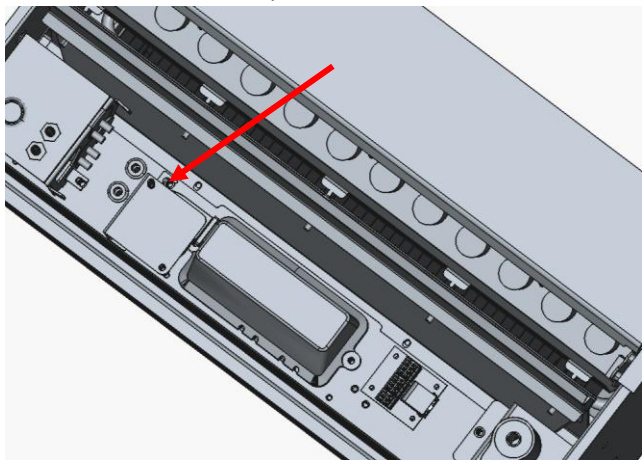
1. Open the cover.



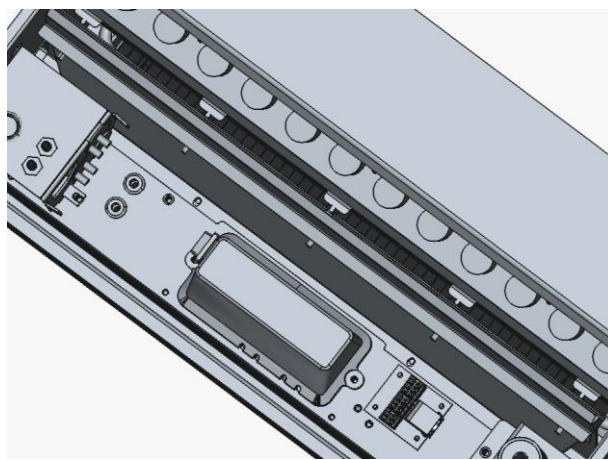
2. Remove the screw securing the cover and remove the cover.



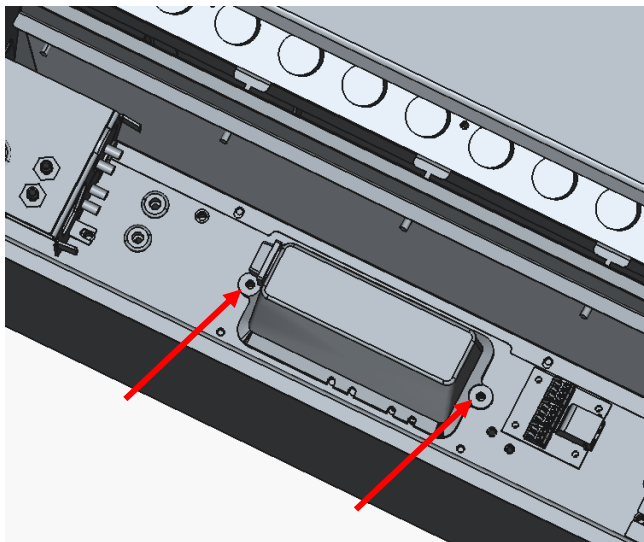
3. Unscrew the fan screw by one turn.



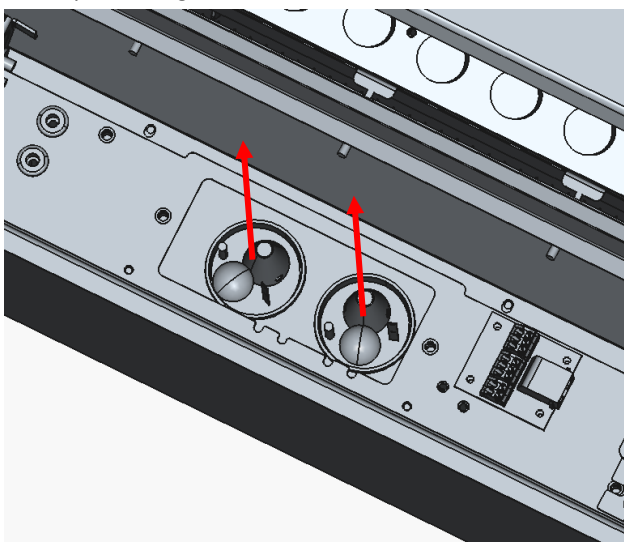
4. Move the fan.



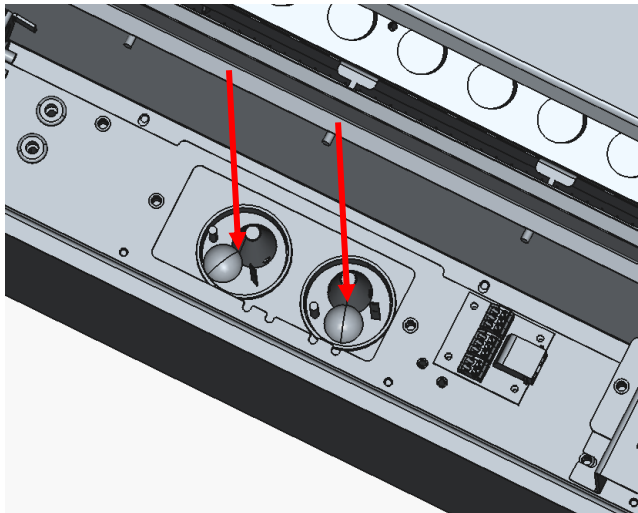
5. Remove the cover screws and remove the cover.



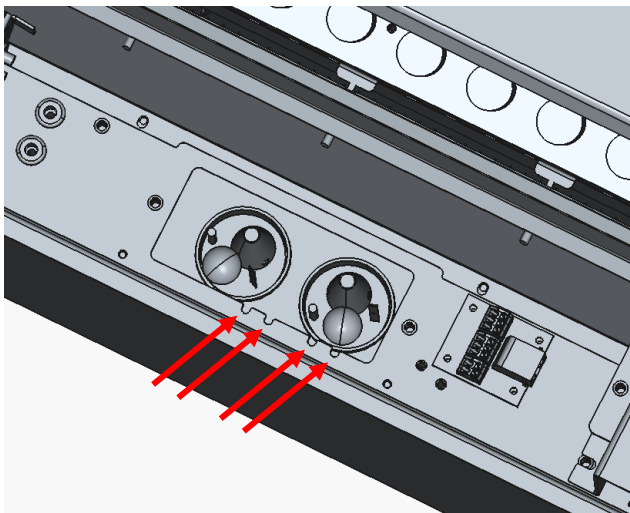
6. Firmly slide the generators from the holder.



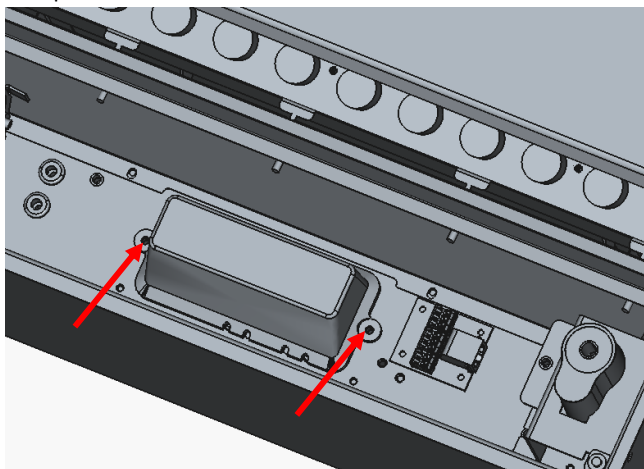
7. Slide the new generators in place of the old one.



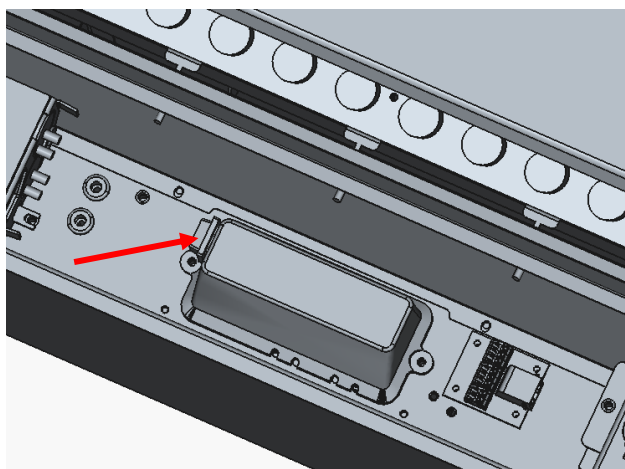
8. Place the wires in the notches.



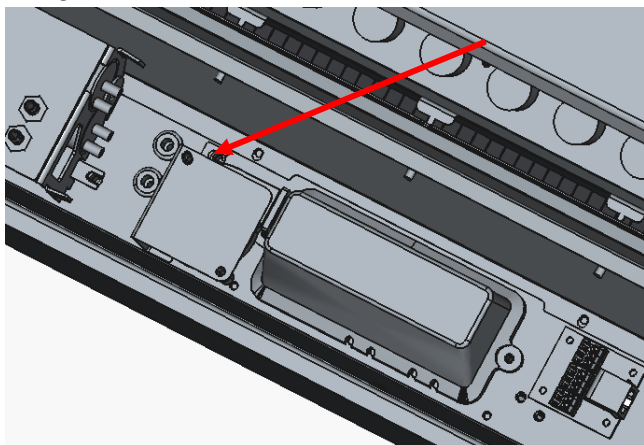
9. Replace the cover and secure it.



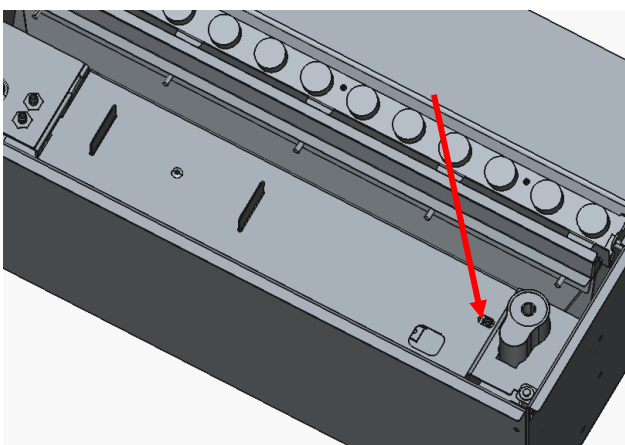
10. Insert the fan connector into the cover hole.



11. Tighten the fan screw.



12. Install and screw the cover.



Scan to contact us

CLEANING - Clean with a dry cloth and mild detergents when the unit is off and cool.

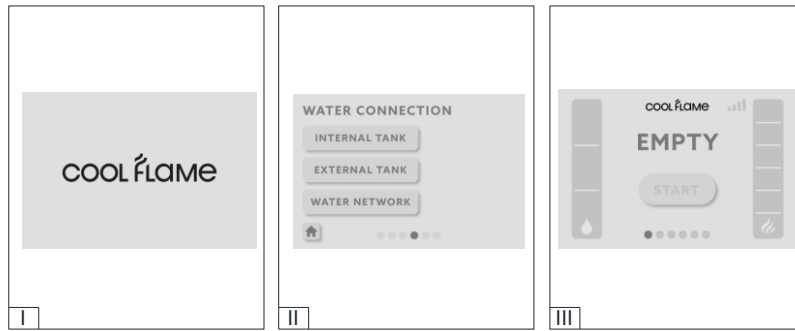
SERVICE - Reach out to us at <https://www.planikafires.pl/serwis>

Designed by: Planika

Made in Poland

DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL STARTEN

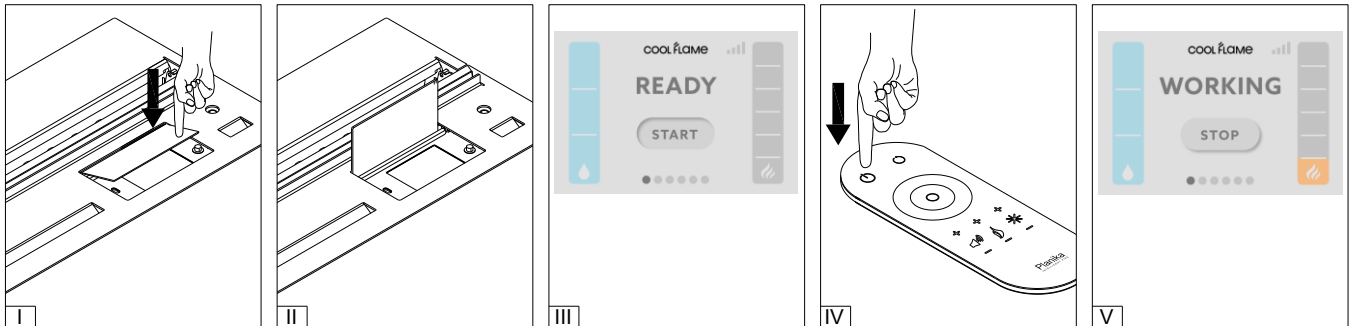
Beim ersten Start des Geräts können Sie nach Erscheinen des Begrüßungsbildschirms die Wasserzufuhrmethode auswählen. Die gewählte Option wird als Standardeinstellung für alle nachfolgenden Starts gespeichert. Wird die Wasserzufuhrmethode geändert, wird die neue Auswahl zur Standardoption. Der Startvorgang ist abgeschlossen, sobald das Hauptmenü (III) angezeigt wird.



EIN- / AUSSCHALTEN DES GERÄTS

Öffnen Sie die Klappe (I), indem Sie auf die untere rechte Ecke der Klappe drücken, und drücken Sie **START / STOP** auf der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

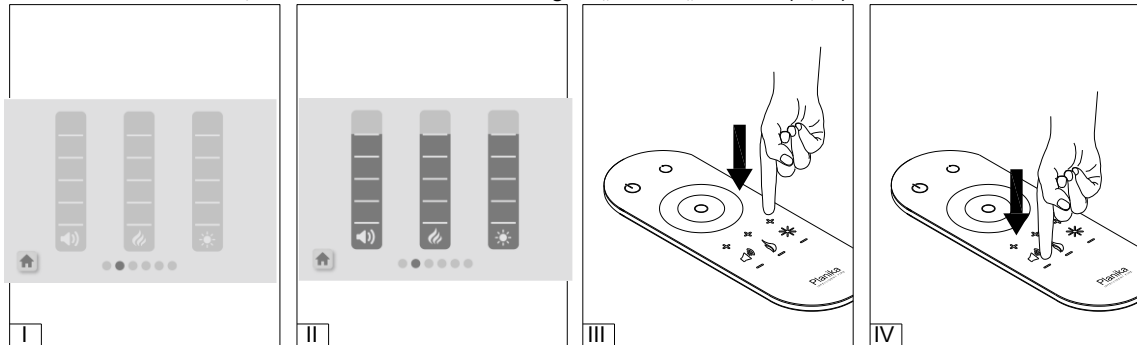
WARNUNG. Verwenden Sie den Duftspender nicht ohne Duftkartusche. Wenn die Duftkartusche leer ist, setzen Sie eine neue ein oder gehen Sie zum Menüpunkt „DUFTSPENDER“ und schalten Sie das Gerät aus.



EINSTELLEN DES FLAMMENEFFEKTS

Wischen Sie über den Bildschirm, um zur nächsten Menüseite zu gelangen. Um die Lautstärke, die Höhe des Flammeneffekts oder die Helligkeit anzupassen, tippen Sie auf die gewünschte Stufe für die jeweilige Funktion. (I, II)

Die Funktionen können Sie auch ändern, indem Sie auf der Fernbedienung auf „+“ oder „-“ klicken (III, IV).



Durch Wischen nach hinten gelangen Sie zurück zur vorherigen Seite, oder durch Tippen auf den Bildschirm gelangen Sie zurück zum ersten Bildschirm.

ANPASSEN DER FLAMMENEFFEKTFARBE

Wischen Sie über den Bildschirm, um zur nächsten Menüseite zu gelangen. Um die Farbe des Flammeneffekts manuell anzupassen, tippen Sie auf die gewünschte Stufe auf dem Bildschirm oder der Fernbedienung. (I, II)

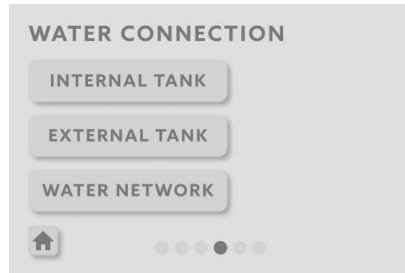
AMBER oder **DEFAULT** auch durch Tippen auf den entsprechenden Bildschirm ändern. **DEFAULT** kann durch Tippen auf die Fernbedienung eingestellt werden. (II, III) **Bitte beachten Sie, dass der Dampf bei der Einstellung „Standard“ typischerweise schwankt und das Verhalten einer Flamme imitiert.**



Durch Wischen nach hinten gelangen Sie zurück zur vorherigen Seite, oder durch Tippen auf den Bildschirm gelangen Sie zurück zum ersten Bildschirm.

WASSER NACHFÜLLEN, ABBEULEN UND AUTOMATISCHES NACHFÜLLEN

Wischen Sie über den Bildschirm, um zur nächsten Menüseite zu gelangen. Wählen Sie einen der verfügbaren Pumpmodi, falls Sie den Pumpmodus ändern möchten:

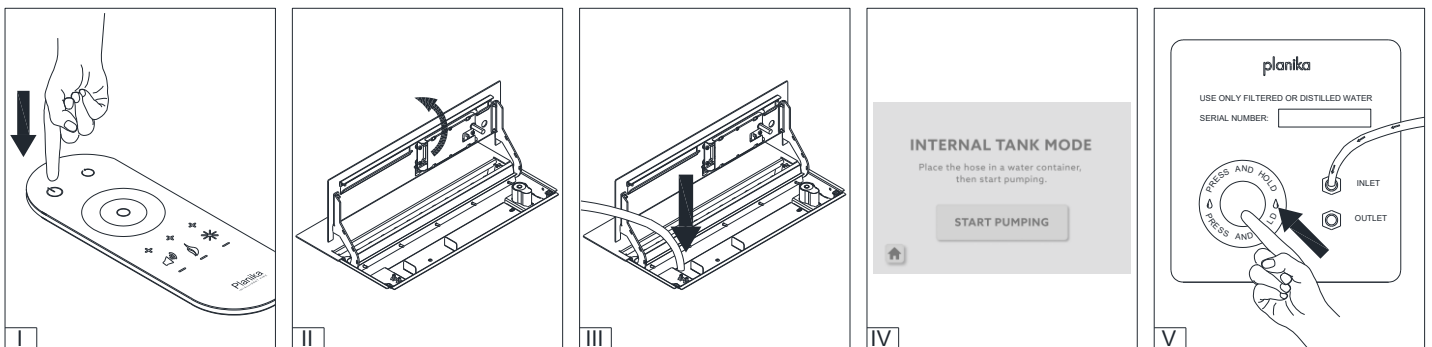


Durch Wischen nach hinten gelangen Sie zurück zur vorherigen Seite, oder durch Tippen auf den Bildschirm gelangen Sie zurück zum ersten Bildschirm.

- **INTERNER TANK** – Dient zum manuellen Nachfüllen des Wassertanks des Geräts.

Schalten Sie das Gerät während des Betriebs aus (I). Öffnen Sie die Hauptklappe und schließen Sie den Wasserschlauch an den EINLASS an (II, III). Drücken und halten Sie anschließend die Taste zum Nachfüllen (IV, V). Die Pumpe verhindert weiteres Nachfüllen, sobald der Tank voll ist. Die Pumpe läuft 5 Minuten lang. Wenn der Tank innerhalb dieser Zeit nicht gefüllt ist, drücken Sie erneut die Taste (V).

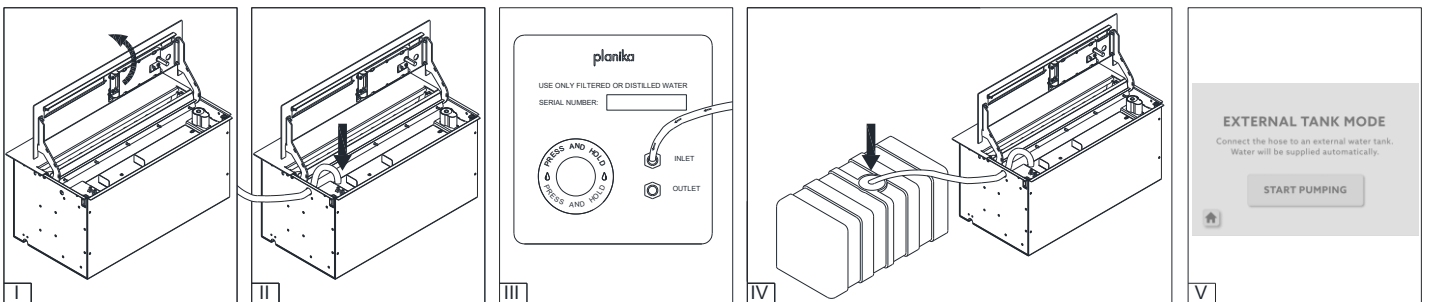
Bitte beachten Sie, dass das Gerät nur dann nachgefüllt werden kann, wenn es nicht funktioniert.



- **EXTERNE TANK** – Nutzen Sie diese Funktion, um den Wassertank des Geräts automatisch nachzufüllen.

Öffnen Sie vor dem Einschalten des Geräts die Hauptklappe (I) und schließen Sie den Wasserschlauch an den Einlass (II, II) an. Achten Sie darauf, dass er fest sitzt und sich nicht lösen kann. Stecken Sie das andere, nicht angeschlossene Ende des Schlauchs in den externen Tank (IV). Der externe Tank kann auf gleicher Höhe oder tiefer als die obere Abdeckung des Geräts positioniert werden. Das Gerät füllt den Wassertank automatisch wieder auf, sobald der Mindestwasserstand erreicht ist.

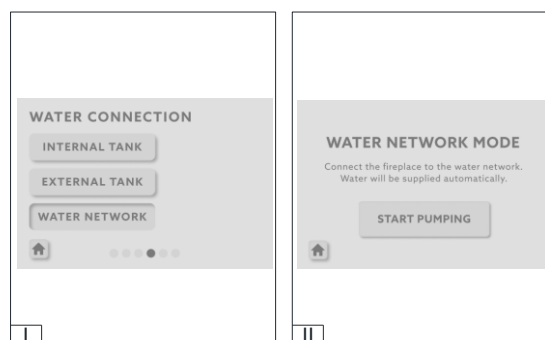
Bitte beachten Sie, dass sich das Gerät automatisch wieder auffüllt, wenn der Tank leer ist – es ist nicht nötig, das Gerät anzuhalten.



- **WASSERNETZ** – Nutzen Sie diese Funktion, um den Wassertank des Geräts automatisch wieder aufzufüllen.

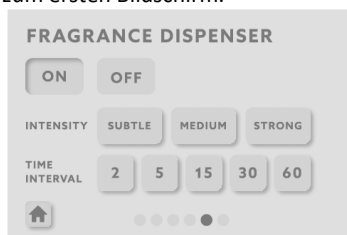
Prüfen Sie, ob die übrige Wasserversorgung korrekt installiert ist, wie im Abschnitt „Wasseranschluss“ beschrieben. Drücken Sie „PUMPEN STARTEN“, um mit Vorgang (I, II) fortzufahren. Das Gerät füllt das Wasser automatisch nach, sobald der Mindeststand erreicht ist.

Bitte beachten Sie, dass sich das Gerät nicht automatisch wieder auffüllt, wenn es nicht funktioniert.

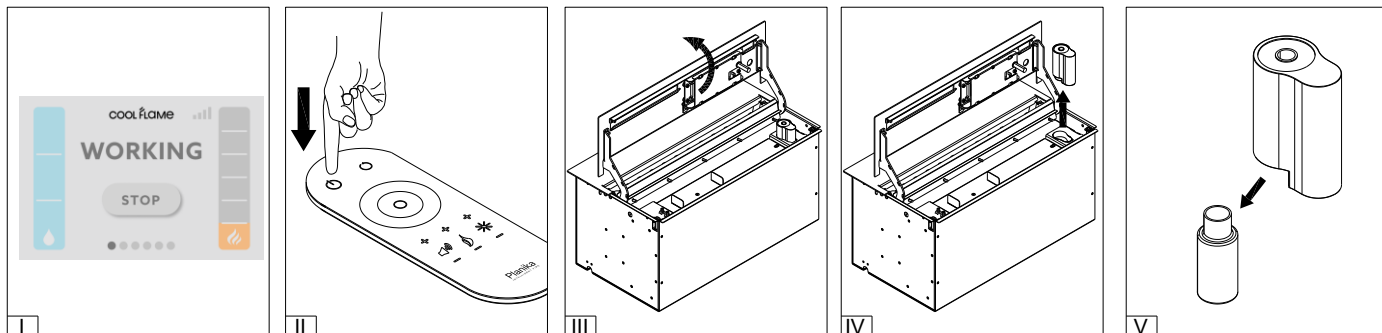


DUFTSPENDER

Wischen Sie über den Bildschirm, um zur nächsten Menüseite zu gelangen. Um den Duftspender ein- oder auszuschalten oder die Einstellungen anzupassen, tippen Sie auf die gewünschte Funktion. Durch Wischen nach hinten gelangen Sie zurück zur vorherigen Seite, oder durch Tippen auf den Bildschirm gelangen Sie zurück zum ersten Bildschirm.

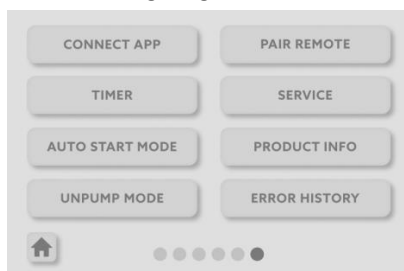


Zum Austauschen des Duftspenders schalten Sie das Gerät zunächst aus (I, II). Öffnen Sie die Hauptklappe (III) und entnehmen Sie den Duftspender aus dem Steckplatz (IV). Tauschen Sie die Duftflasche gegen eine neue aus bzw. füllen Sie sie mit der neuen auf (V) und setzen Sie den Duftspender wieder ein.

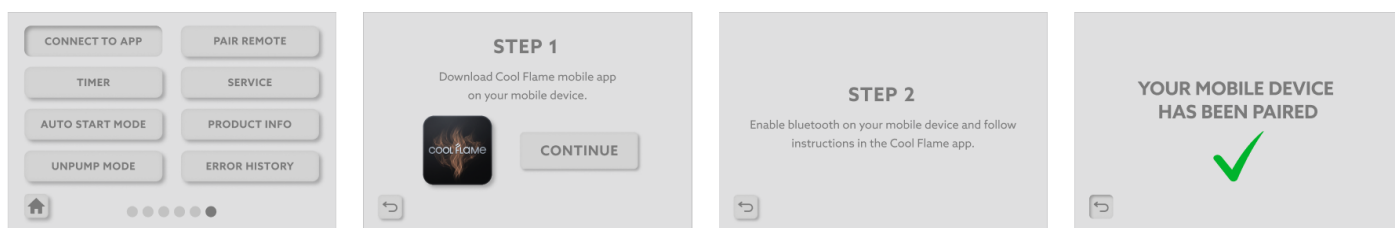


HAUPTMENÜ

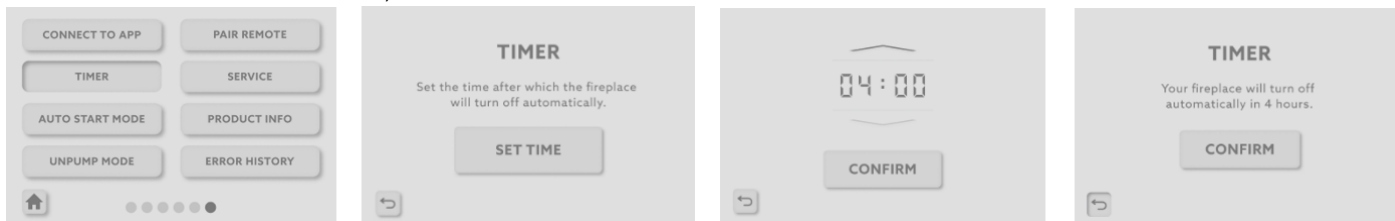
Wischen Sie über den Bildschirm, um zur nächsten Menüseite zu gelangen.



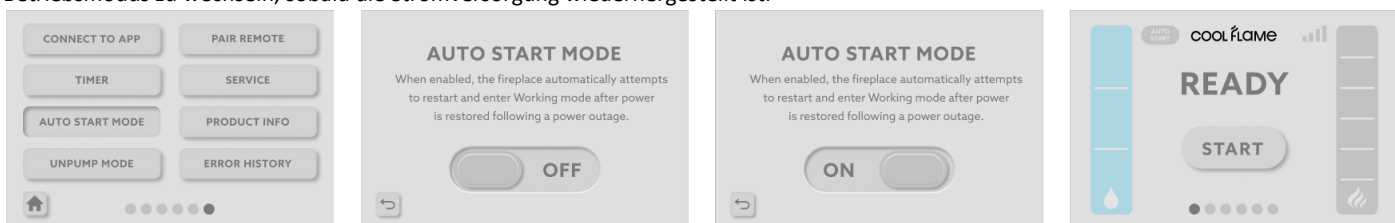
- **CONNECT APP** – Dient zur Verbindung des Geräts mit der Smartphone-Anwendung.



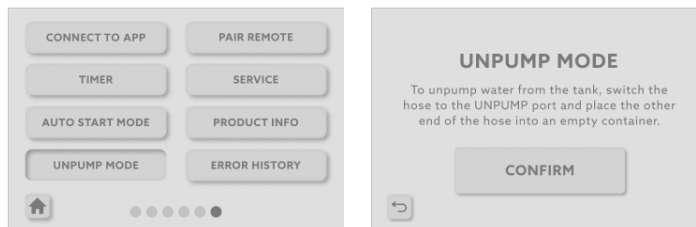
- **TIMER** – Dient zum Einstellen der Zeit, nach der sich der Kamin automatisch ausschaltet.



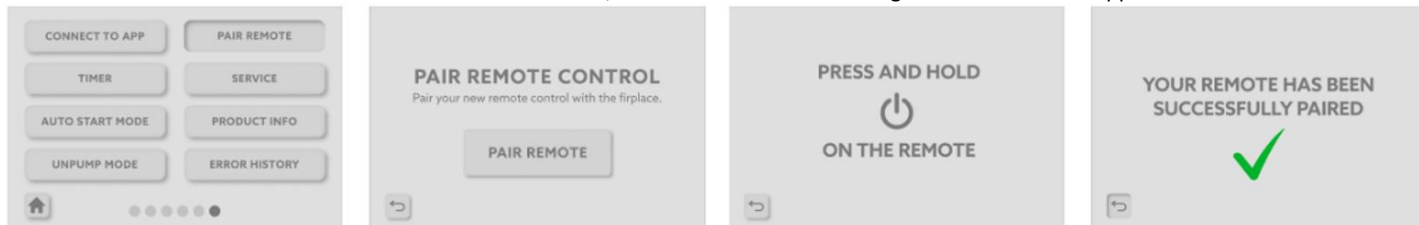
- **AUTOMATISCHER STARTMODUS** – Wenn diese Option aktiviert ist, versucht der Kamin nach einem Stromausfall automatisch wieder in den Betriebsmodus zu wechseln, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.



- **ENTPUMPMODUS** – Dient zum Entleeren des Wassertanks des Geräts.



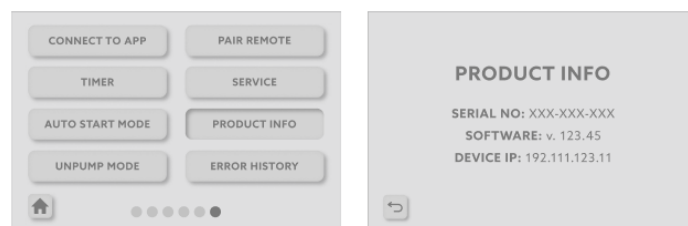
- **FERNBEDIENUNG KOPPELN** – Verwenden Sie diese Funktion, um Ihre neue Fernbedienung mit dem Gerät zu koppeln.



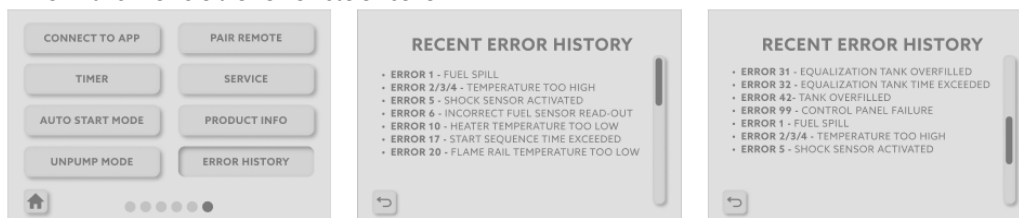
- **SERVICE** – Dient dazu, die einzelnen Elemente des Geräts zu überprüfen, indem sie während eines festgelegten Zeitraums eingeschaltet werden .



- **PRODUKTINFORMATIONEN** – Hiermit können Sie Informationen über das Gerät abrufen, z. B. Seriennummer, Softwareversion oder Geräte-IP-Adresse.



- **FEHLERHISTORIE** – Hiermit können Sie die Fehlerliste einsehen.



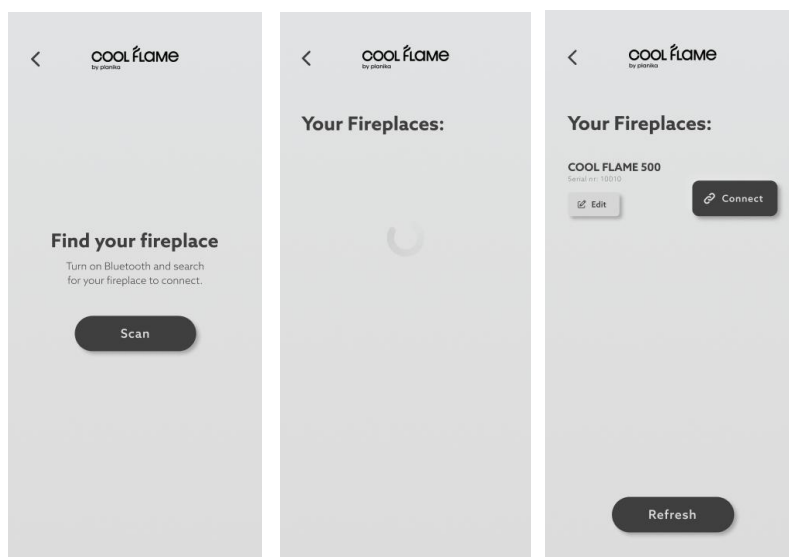
Durch Wischen über den Bildschirm gelangen Sie zurück zur vorherigen Seite, durch Tippen gelangen Sie zurück zum ersten Bildschirm.

SMARTPHONE-ANWENDUNG

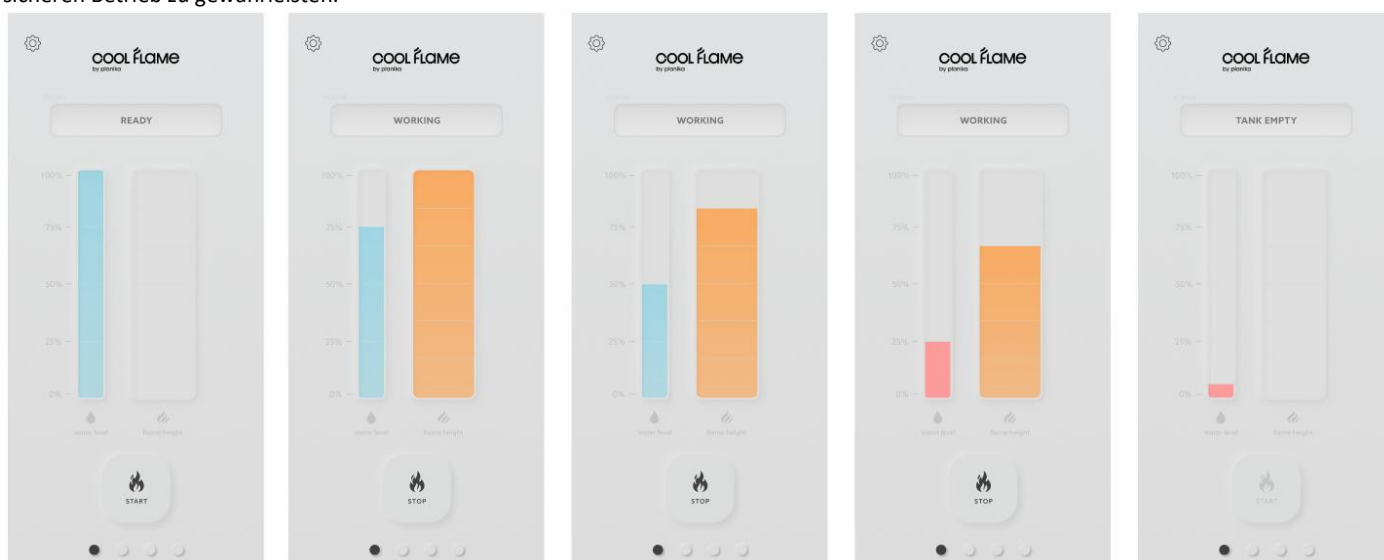
Der Kamin lässt sich über die Flame Connect App für Mobilgeräte steuern. Diese steht im Google Play Store und im Apple App Store zum Download bereit. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Einrichtung vorzunehmen.



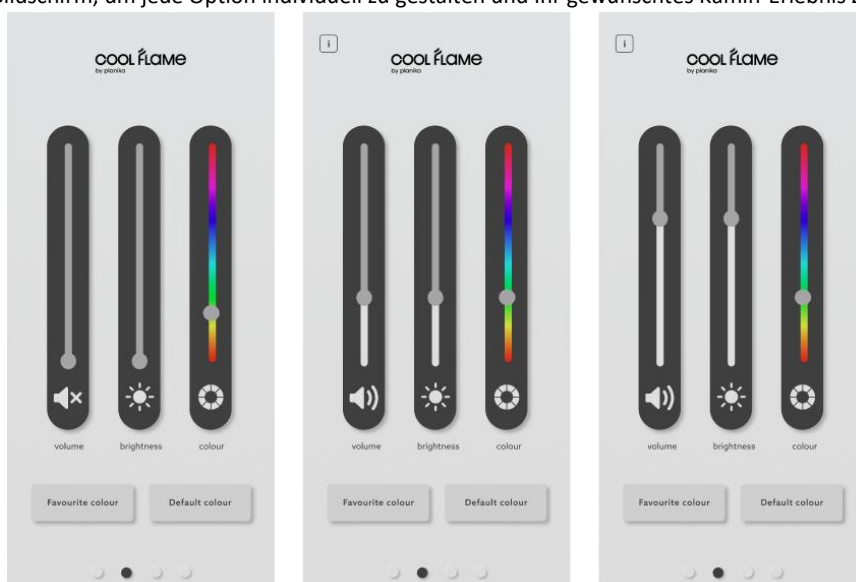
BLUETOOTH-VERBINDUNG – Nach dem Herunterladen und Installieren der App können Sie Ihr Smartphone per Bluetooth mit dem Kamin verbinden. Stellen Sie dazu sicher, dass Bluetooth auf Ihrem Mobilgerät aktiviert ist und suchen Sie nach verfügbaren Geräten. Es wird eine Liste der verfügbaren Kamine angezeigt. Wählen Sie Ihren Kamin aus und tippen Sie auf „Verbinden“, um den Kopplungsvorgang abzuschließen.



BETRIEBSMODI – Mit der App können Sie den Kamin fernsteuern. Sie liefert außerdem Echtzeitinformationen, darunter den Wasserstand im Tank, die Flammenhöhe und den aktuellen Betriebsmodus. Bei zu niedrigem Wasserstand schaltet sich das Gerät automatisch ab, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.



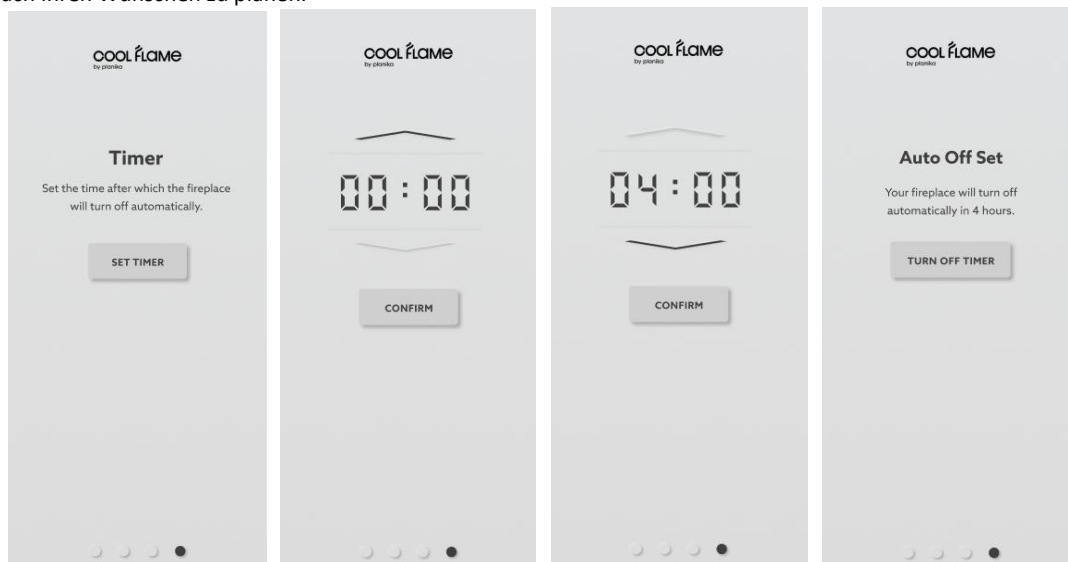
FLAMMENOPTIONEN – Mit der App können Sie Flammenhelligkeit, Farbe und Soundeffekte nach Ihren Wünschen anpassen. Nutzen Sie die Bedienelemente auf dem Bildschirm, um jede Option individuell zu gestalten und Ihr gewünschtes Kamin-Erlebnis zu schaffen.



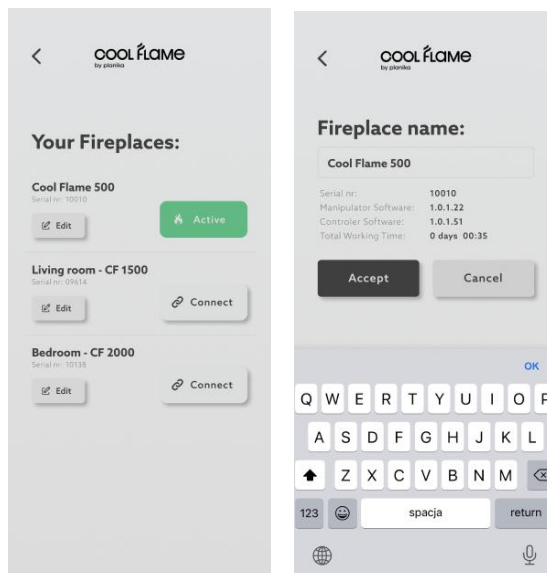
DUFTSPENDER Mit der App können Sie den Duftspender ein- und ausschalten sowie seine Betriebseinstellungen fernsteuern. Nutzen Sie die Steuerungsmöglichkeiten in der App, um die Duftfunktion Ihren Vorlieben anzupassen .



TIMER – Mit der App können Sie Timerfunktionen für den Kamin einstellen und verwalten. Nutzen Sie die Timereinstellungen, um Betriebszeiten nach Ihren Wünschen zu planen.



EINSTELLUNGEN – Durch Auswahl von „Bearbeiten“ können Sie Ihren Kamin umbenennen und auf detaillierte Statistiken und technische Informationen zum Gerät zugreifen.



DEKORATIVE ELEMENTE (OPTIONAL)

Sobald Ihr Gehäuse in den erforderlichen Abmessungen gebaut und der elektrische Anschluss installiert ist, während sich das Produkt an seinem endgültigen Standort befindet, können Sie zusätzliche Holzscheite auf der oberen Platte des Geräts anordnen.

PD PRO 1500 Protokollsatzanordnung unten



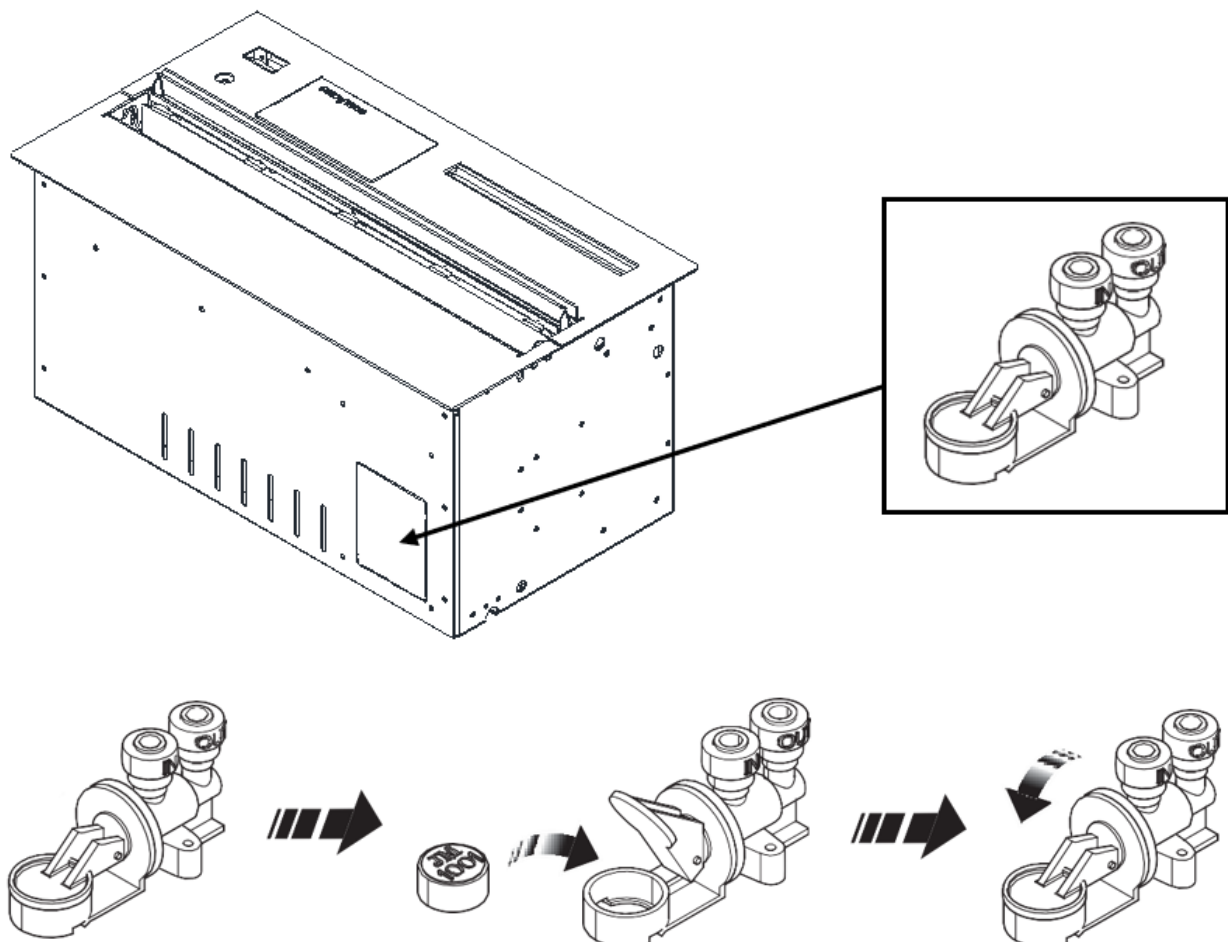
Anzahl der für jede Gerätelänge festgelegten Protokolle

Gerät	Anzahl der Holzscheite
PD PRO 500	3 Stück (kleines Set)
PD PRO 1000	6-teilig (großes Set)
PD PRO 1500	9 Stück (kleines und großes Set)
PD PRO 2000	12 Stück (zwei große Sets)

WARTUNG

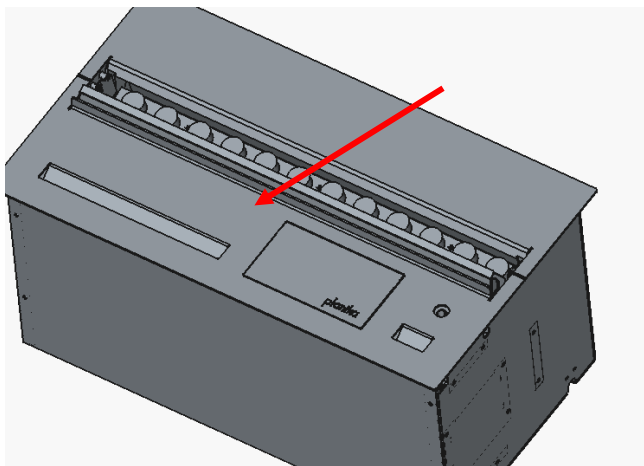
WASSER – Verwenden Sie ausschließlich gefiltertes (entkalktes), destilliertes oder demineralisiertes Wasser. Die Wiederverwendung des aus dem Gerät abgepumpten Wassers ist verboten. Wenn Sie das Gerät länger als zwei Wochen nicht benutzen, entleeren Sie es und füllen Sie es mit frischem Wasser zur Wiederverwendung auf.

Quelltablette im Wasserabsperrentil – Um die Quelltablette im Wasserabsperrentil auszutauschen, befolgen Sie die in den Abbildungen gezeigte Vorgehensweise.

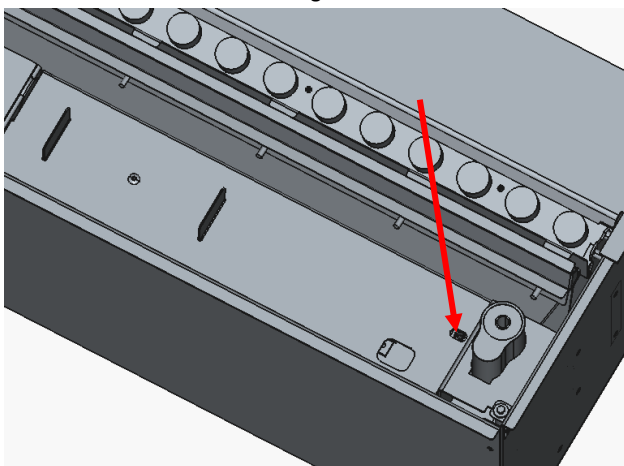


NEBELGENERATOR - Zum Austausch des Nebelgenerators:

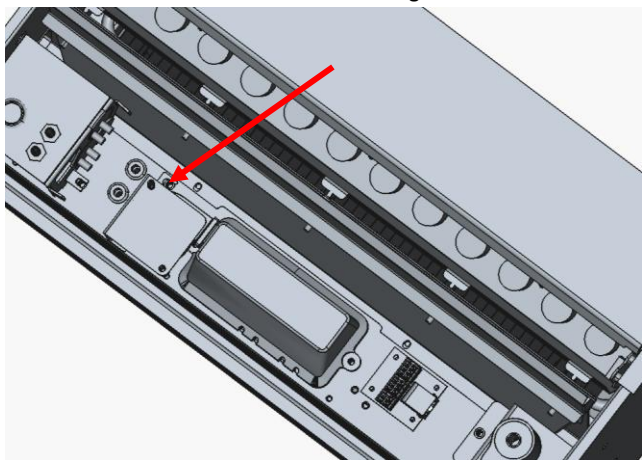
1. Öffnen Sie die Abdeckung.



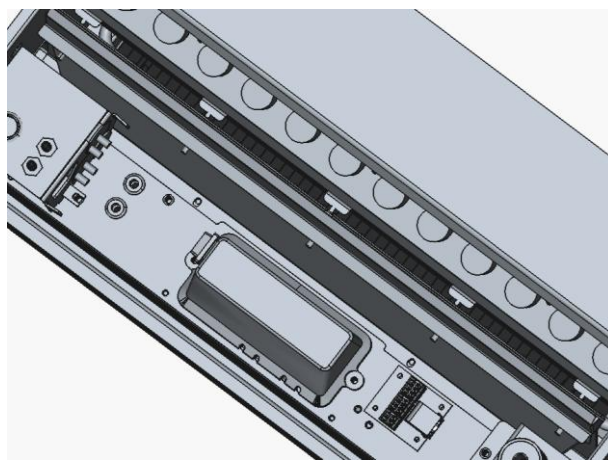
2. Entfernen Sie die Schraube, mit der die Abdeckung befestigt ist, und nehmen Sie die Abdeckung ab.



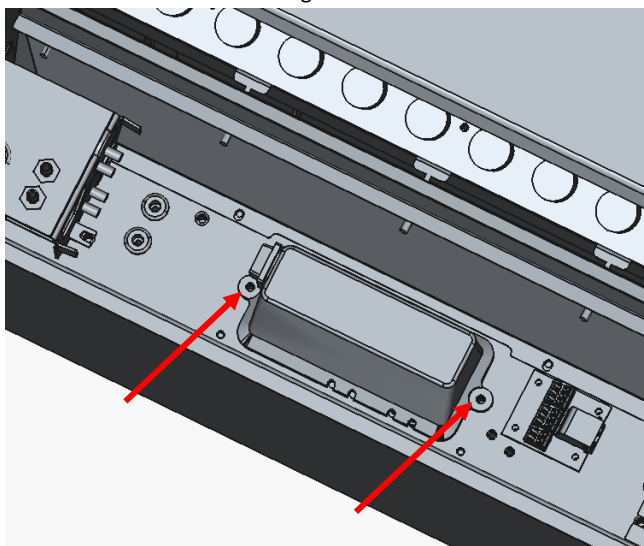
3. Die Lüfterschraube um eine Umdrehung lösen.



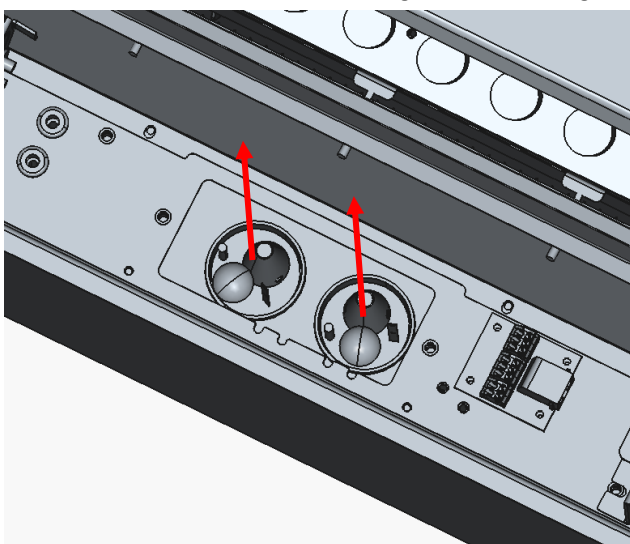
4. Stellen Sie den Ventilator um.



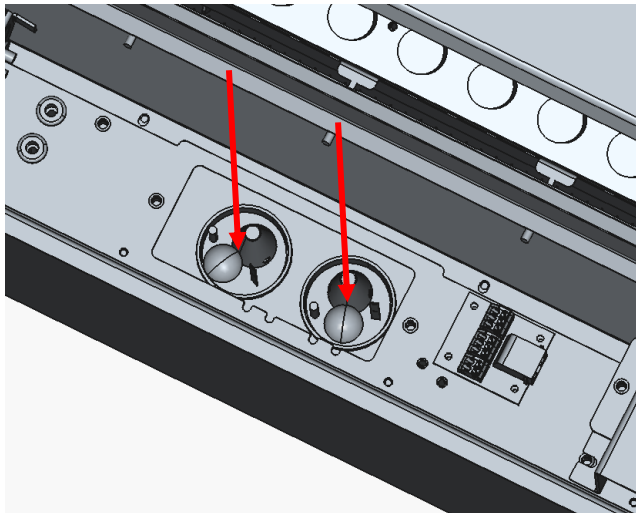
5. Entfernen Sie die Schrauben der Abdeckung und nehmen Sie die Abdeckung ab.



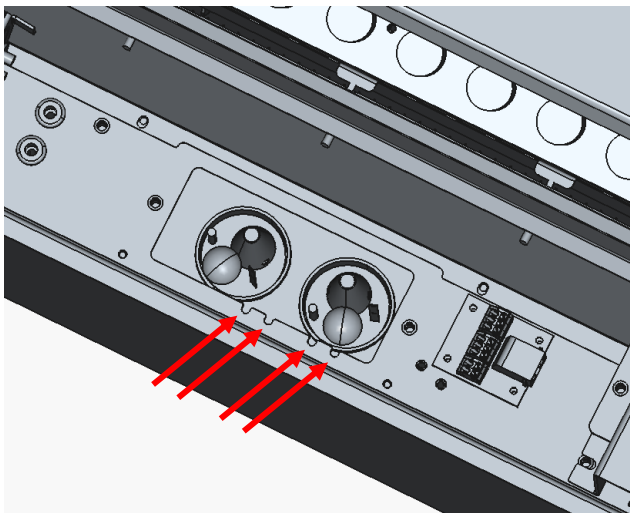
6. Schieben Sie die Generatoren vorsichtig aus der Halterung.



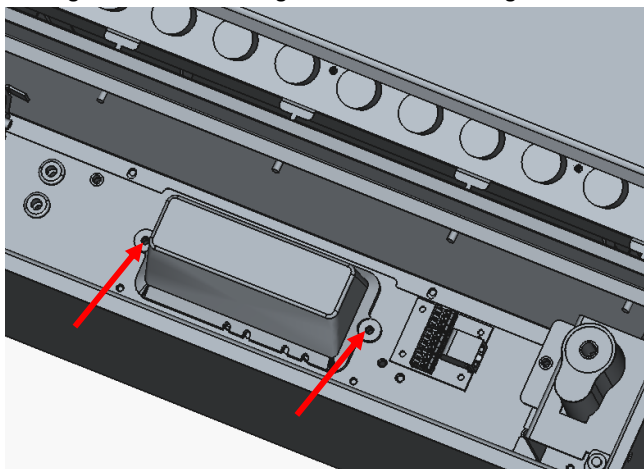
7. Schieben Sie die neuen Generatoren anstelle der alten ein .



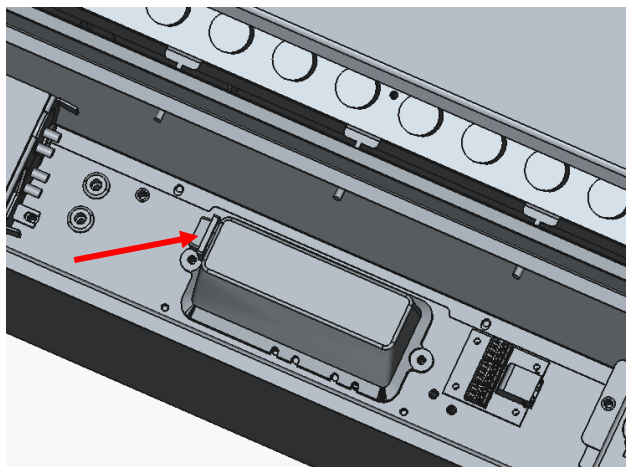
8. Legen Sie die Drähte in die Aussparungen ein.



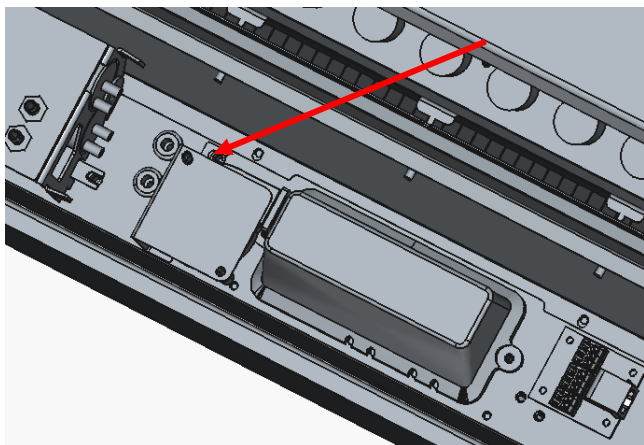
9. Bringen Sie die Abdeckung wieder an und befestigen Sie sie.



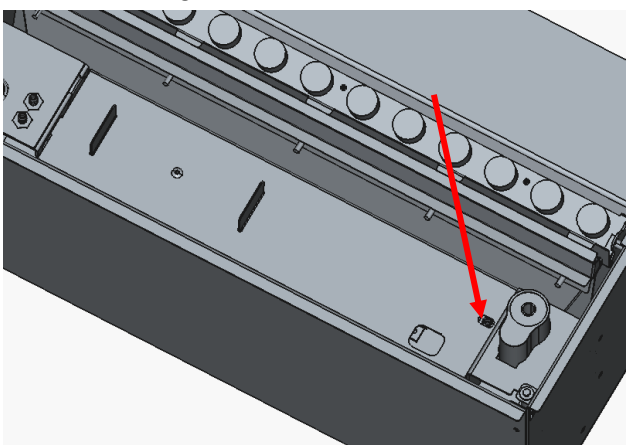
10. Stecken Sie den Lüfteranschluss in die Öffnung in der Abdeckung.



11. Die Lüfterschraube festziehen.



12. Die Abdeckung montieren und festschrauben.



Scan to contact us

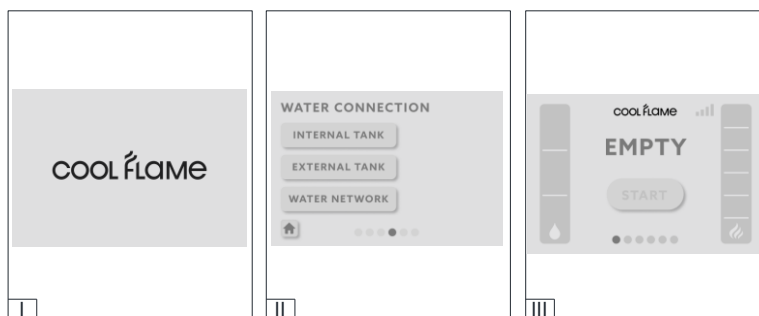
REINIGUNG - Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch und milden Reinigungsmitteln, wenn es ausgeschaltet und abgekühlt ist.

SERVICE - Kontaktieren Sie uns unter <https://www.planikafires.pl/serwis>

Entworfen von: Planika
Hergestellt in Polen

INICIO DEL DISPOSITIVO POR PRIMERA VEZ

Al encender el dispositivo por primera vez, una vez que aparezca la pantalla de bienvenida, podrá seleccionar el método de suministro de agua. La opción seleccionada se guardará como configuración predeterminada para todos los encendidos posteriores. Si se cambia el método de suministro de agua, la nueva selección se convertirá en la opción predeterminada. El proceso de encendido finaliza cuando se muestra la pantalla del menú principal (III).

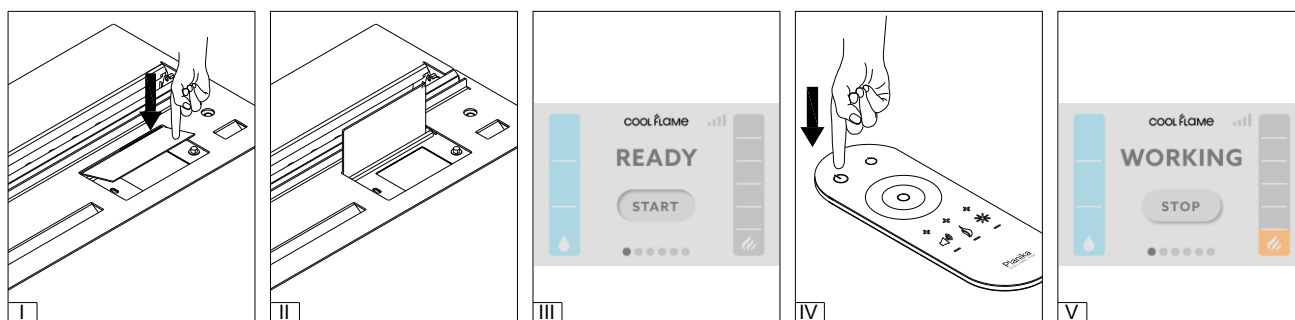


ENCENDIDO/APAGADO DEL DISPOSITIVO

Abra la solapa (I) presionando la esquina inferior derecha de la misma y pulse **INICIO / PARADA**.

También puede encender/apagar el dispositivo pulsando el botón del mando a distancia.

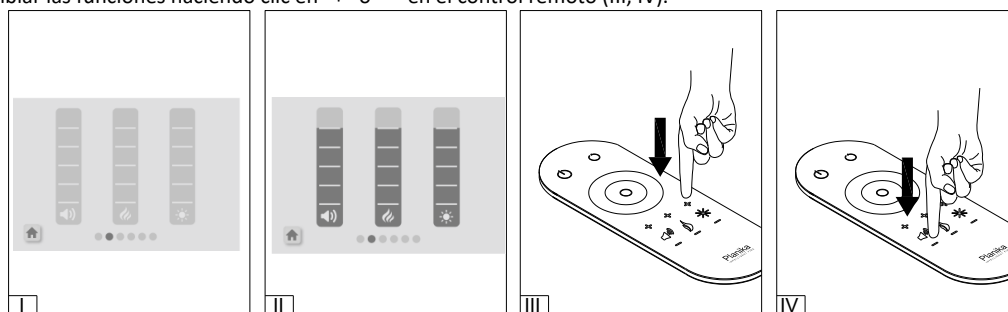
ADVERTENCIA. No utilices el difusor de fragancia sin un cartucho de fragancia. Si el cartucho de fragancia se ha agotado, coloca uno nuevo o ve al «DIFUSOR DE FRAGANCIA» y apágalo.



AJUSTE DEL EFECTO DE LA LLAMA

Desliza el dedo por la pantalla para acceder a la siguiente página del menú. Para ajustar el volumen, la altura del efecto de llama o el brillo, pulsa el nivel deseado para cada función. (I, II)

También puede cambiar las funciones haciendo clic en "+" o "-" en el control remoto (III, IV).

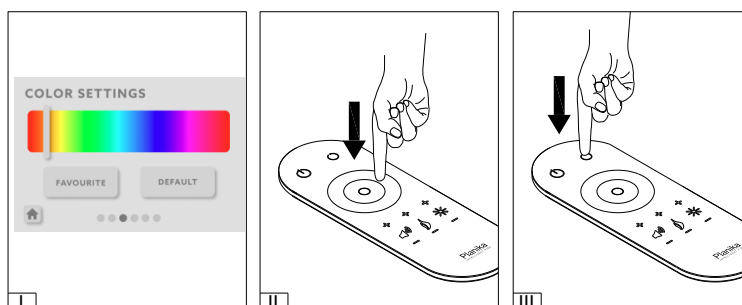


Vuelva a la página anterior deslizando la pantalla hacia atrás o vuelva a la primera pantalla tocando en

AJUSTE DEL COLOR DEL EFECTO DE LLAMA

Desliza el dedo por la pantalla para acceder a la siguiente página del menú. Para ajustar manualmente el color del efecto de llama, pulsa el nivel deseado en la pantalla o en el mando a distancia. (I, II)

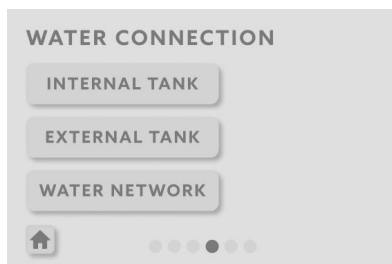
También puedes configurar el **color ÁMBAR** o volver al **valor PREDETERMINADO** tocando la pantalla correspondiente. El **valor PREDETERMINADO** se puede configurar tocando el control remoto. (II, III) **Tenga en cuenta que, cuando se selecciona la opción "predeterminada", el vapor fluctuará de forma característica, imitando el comportamiento de una llama.**



Vuelva a la página anterior deslizando la pantalla hacia atrás o vuelva a la primera pantalla tocando en

RELLENADO, BOMBEO Y RELLENADO AUTOMÁTICO DE AGUA

Desliza el dedo por la pantalla para ir a la siguiente página del menú. Elige uno de los modos de bombeo disponibles si necesitas cambiar el modo de bombeo:

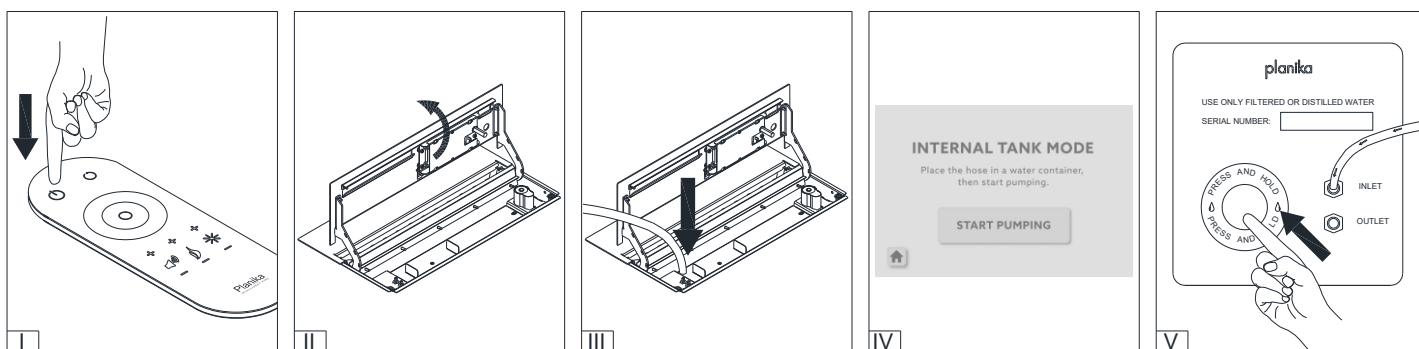


Vuelva a la página anterior deslizando la pantalla hacia atrás o vuelva a la primera pantalla tocando en

- **DEPÓSITO INTERNO:** Se utiliza para rellenar manualmente el depósito de agua del dispositivo.

Detenga el dispositivo cuando esté en funcionamiento (I). Abra la tapa principal y conecte la manguera de agua a la ENTRADA (II, III). A continuación, MANTENGA PRESIONADO el botón para rellenar (IV, V). La bomba impedirá que se rellene cuando el depósito alcance su capacidad máxima. La bomba funciona durante 5 minutos. Si el depósito no se llena en ese tiempo, pulse de nuevo el botón (V).

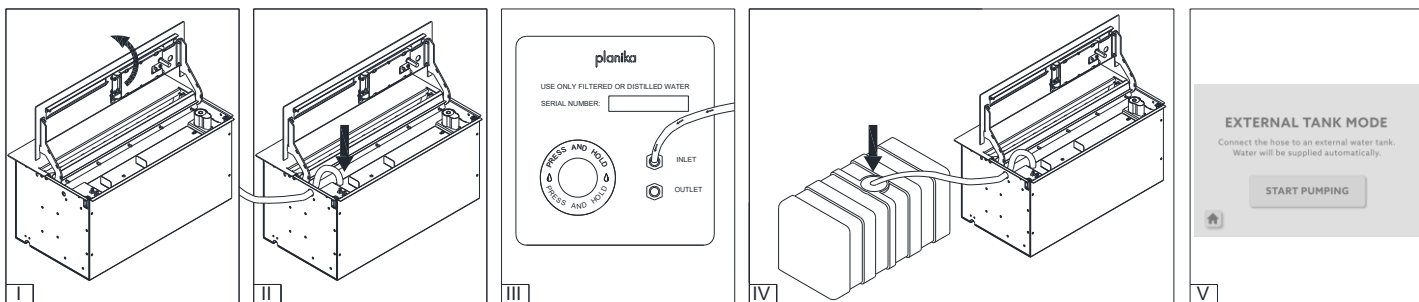
Tenga en cuenta que el dispositivo solo se puede recargar cuando no funciona.



- **DEPÓSITO EXTERNO:** utilice esta función para rellenar automáticamente el depósito de agua del dispositivo.

Abra la tapa principal (I) antes de encender el dispositivo y conecte la manguera de agua a la **ENTRADA** (II, II), asegurándose de que quede bien sujeta para evitar que se desconecte. Introduzca el otro extremo de la manguera, sin conectar, en el depósito externo (IV). El depósito externo puede colocarse al mismo nivel o más bajo que la placa superior del dispositivo. El dispositivo rellenará automáticamente el agua cuando se alcance el nivel mínimo.

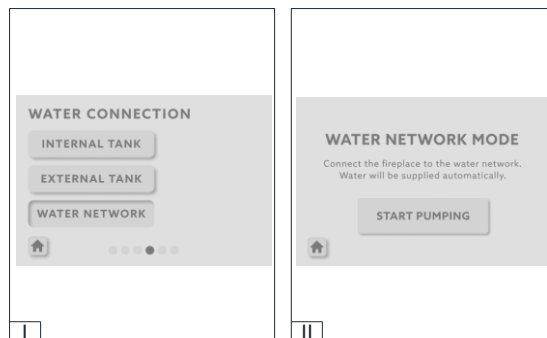
Tenga en cuenta que el dispositivo se rellenará automáticamente cuando el depósito esté vacío; no es necesario detenerlo.



- **RED DE AGUA:** utilice esta función para rellenar automáticamente el depósito de agua del dispositivo.

Compruebe que el resto del sistema de suministro de agua esté correctamente instalado, como se muestra en la sección «Conexión de agua». Pulse «INICIAR BOMBEO» para continuar con el proceso (I, II). El dispositivo rellenará automáticamente el agua cuando se alcance el nivel mínimo.

Tenga en cuenta que el dispositivo no se recargará automáticamente cuando no funcione.



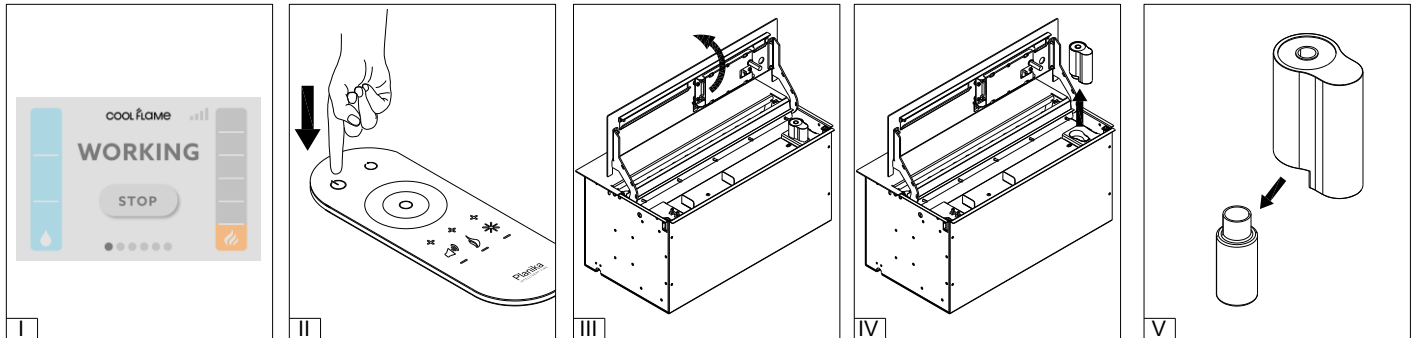
DISPENSADOR DE FRAGANCIAS

Desliza el dedo por la pantalla para acceder a la siguiente página del menú. Para encender, apagar o ajustar el dispensador de fragancia, pulsa la función deseada.

Vuelva a la página anterior deslizando la pantalla hacia atrás o vuelva a la primera pantalla tocando en

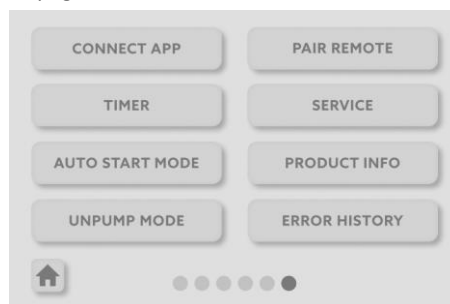


Para reemplazar el dispensador de fragancia, primero apague el dispositivo (I, II). Abra la tapa principal (III) y retire el dispensador de fragancia de la ranura (IV). Reemplace el frasco de fragancia por uno nuevo o rellénelo con el nuevo (V) y vuelva a colocar el dispensador de fragancia.

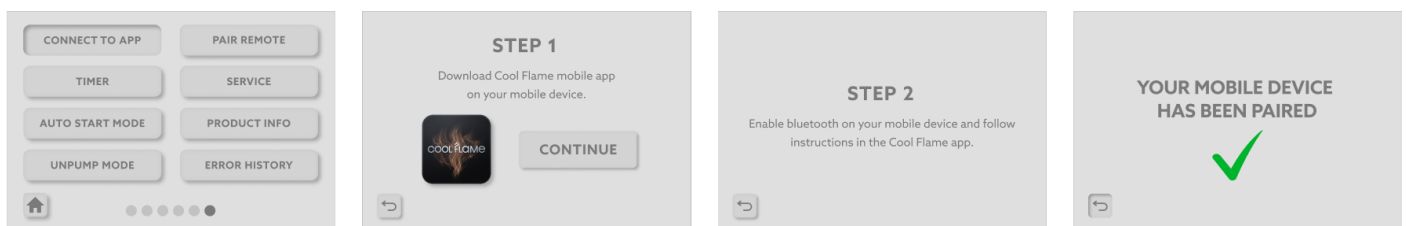


MENÚ PRINCIPAL

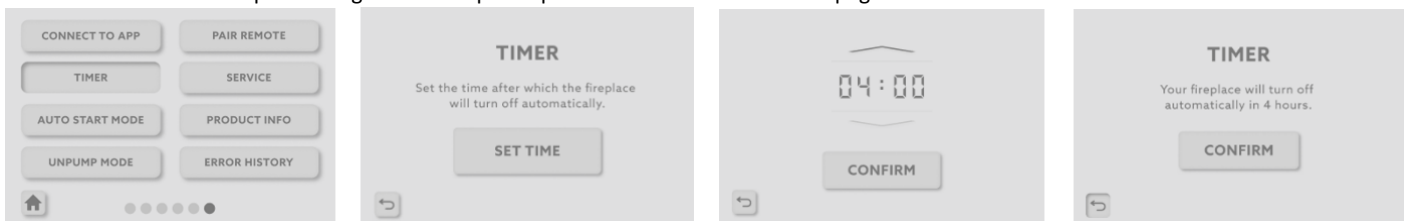
Desliza el dedo por la pantalla para ir a la siguiente página del menú.



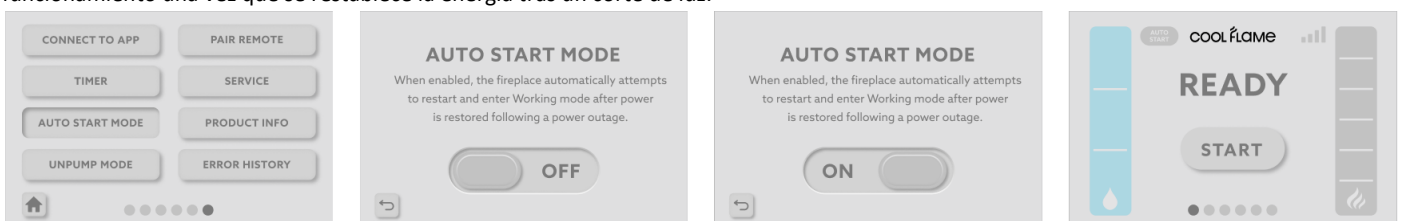
- **CONECTAR CON LA APLICACIÓN:** Úsela para conectar el dispositivo con la aplicación del teléfono inteligente.



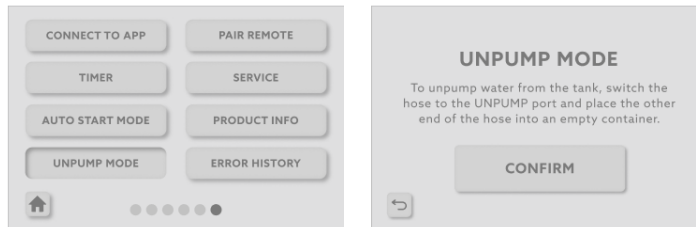
- **TEMPORIZADOR:** Úselo para configurar el tiempo después del cual la chimenea se apagará automáticamente.



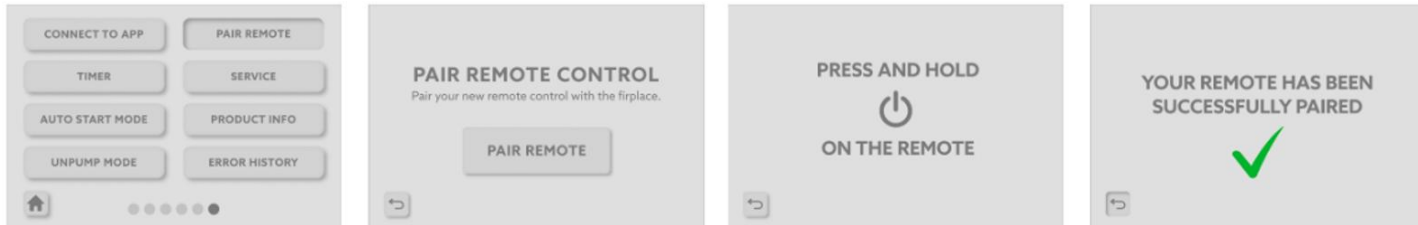
- **MODO DE INICIO AUTOMÁTICO:** Cuando está activado, la chimenea intenta reiniciarse automáticamente y entrar en modo de funcionamiento una vez que se restablece la energía tras un corte de luz.



- **MODO DESBOMBEO** : Úselo para desbombear el agua del depósito del dispositivo.



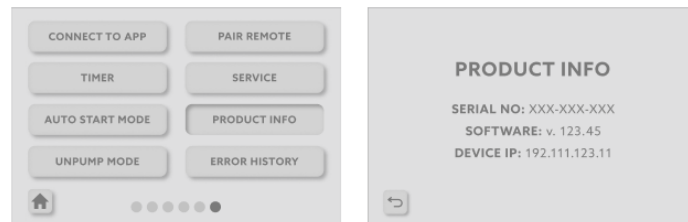
- **EMPAREJAR CONTROL REMOTO**: Úselo para emparejar su nuevo control remoto con el dispositivo.



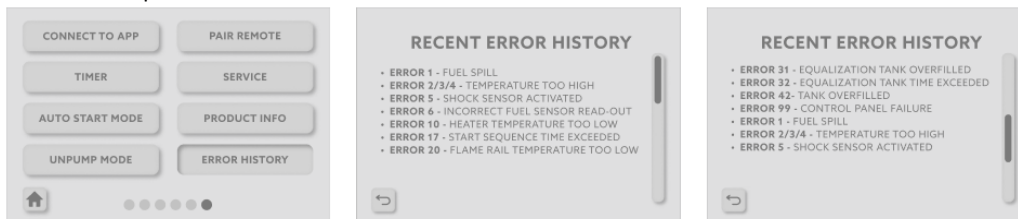
- **SERVICIO**: Úselo para comprobar los elementos específicos del dispositivo encendiéndolos durante un período de tiempo determinado .



- **INFORMACIÓN DEL PRODUCTO**: Se utiliza para consultar información sobre el dispositivo, como el número de serie, la versión del software o la dirección IP del dispositivo.



- **HISTORIAL DE ERRORES**: Úselo para consultar la lista de errores.



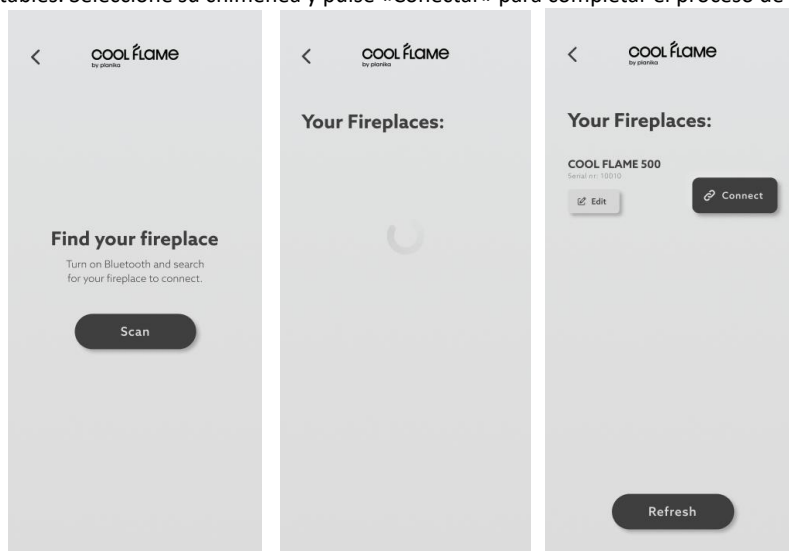
Vuelve a la página anterior deslizando la pantalla hacia atrás o vuelve a la primera pantalla tocando.

APLICACIÓN PARA TELÉFONOS INTELIGENTES

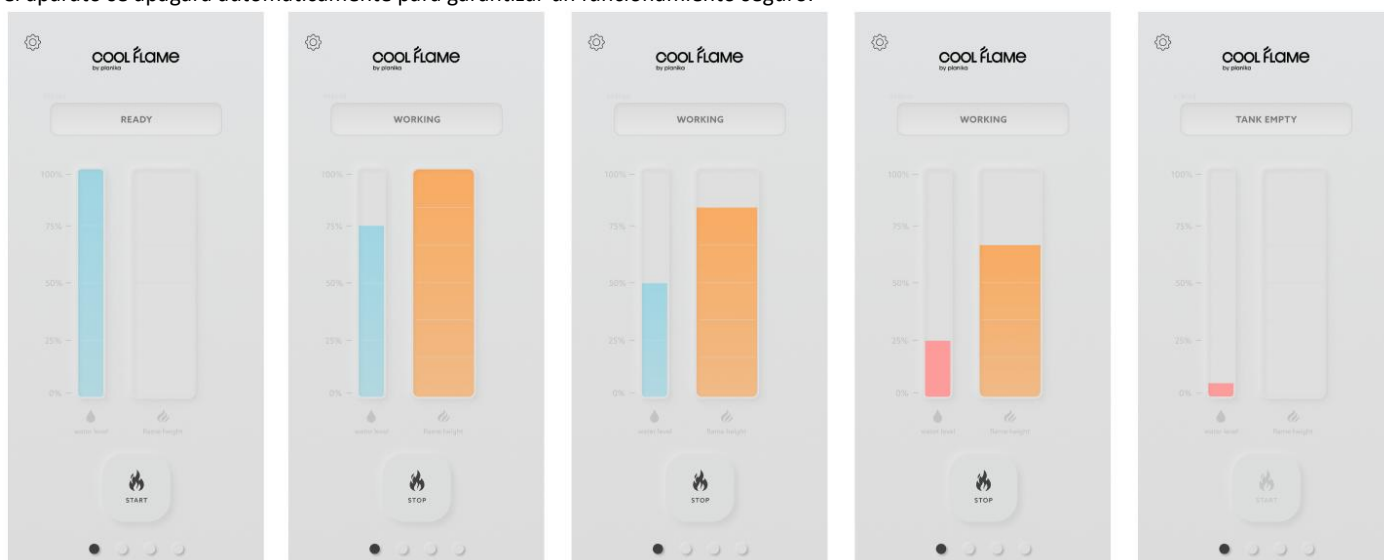
La chimenea se puede controlar mediante la aplicación Flame Connect para dispositivos móviles. Puedes descargarla en Google Play o en la App Store de Apple. Sigue las instrucciones en pantalla para la configuración.



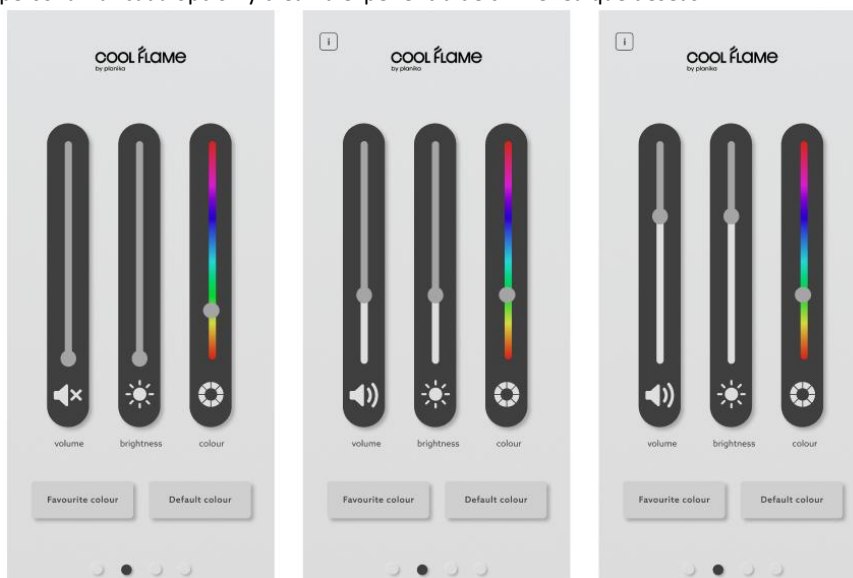
CONEXIÓN BLUETOOTH: Una vez descargada e instalada la aplicación, puede conectar su smartphone a la chimenea mediante Bluetooth. Para establecer la conexión, asegúrese de que Bluetooth esté activado en su dispositivo móvil y busque los dispositivos disponibles. Se mostrará una lista de chimeneas detectables. Seleccione su chimenea y pulse «Conectar» para completar el proceso de emparejamiento.



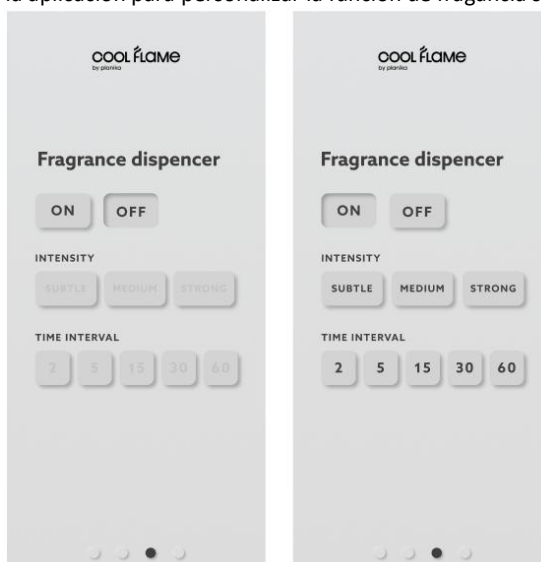
MODOS DE FUNCIONAMIENTO: La aplicación permite encender y apagar la chimenea de forma remota. Además, proporciona información en tiempo real, como el nivel de agua en el depósito, la altura de la llama y el modo de funcionamiento actual. Si el nivel de agua baja demasiado, el aparato se apagará automáticamente para garantizar un funcionamiento seguro.



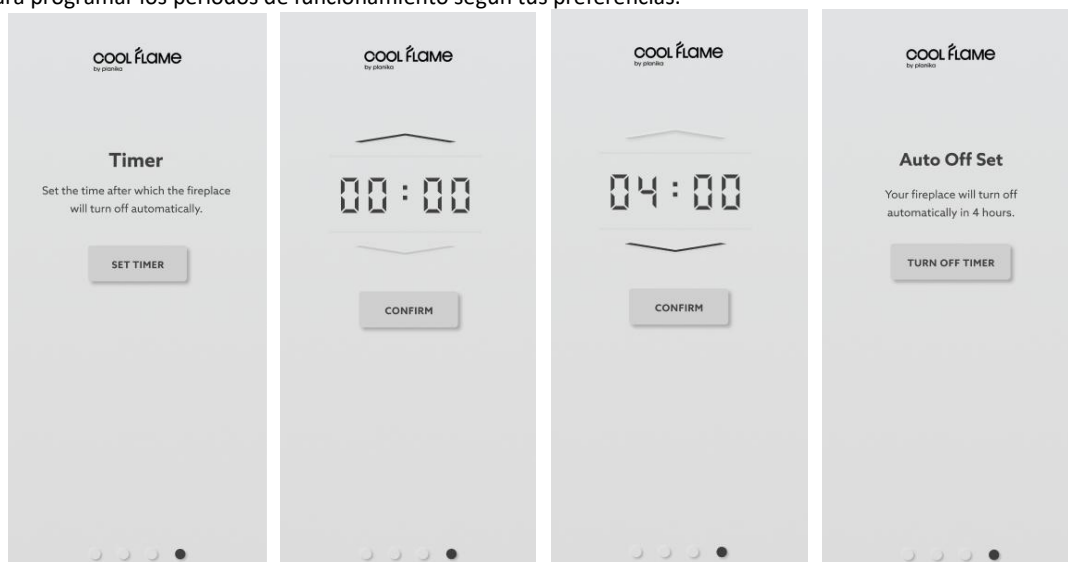
OPCIONES DE LLAMA: La aplicación te permite ajustar el brillo, el color y los efectos de sonido de la llama según tus preferencias. Usa los controles en pantalla para personalizar cada opción y crear la experiencia de chimenea que deseas.



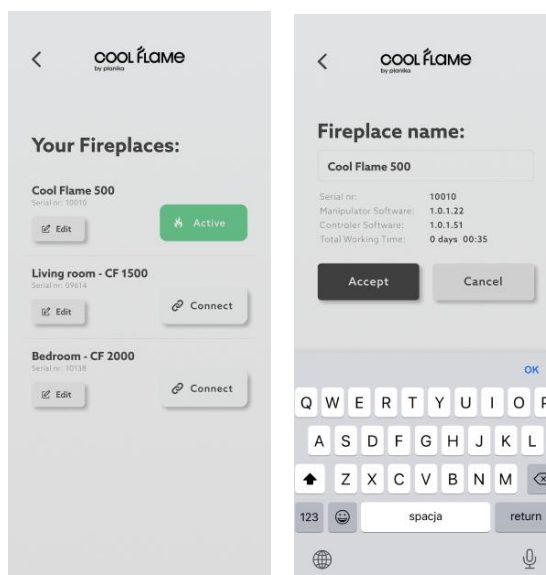
DISPENSADOR DE FRAGANCIAS La aplicación te permite encender o apagar el difusor de fragancias y ajustar su funcionamiento de forma remota. Utiliza los controles disponibles en la aplicación para personalizar la función de fragancia según tus preferencias.



TEMPORIZADOR: La aplicación te permite configurar y gestionar las funciones de temporizador de la chimenea. Utiliza la configuración del temporizador para programar los periodos de funcionamiento según tus preferencias.



AJUSTES: Al seleccionar "Editar", puede cambiar el nombre de su chimenea y acceder a estadísticas detalladas e información técnica relacionada con el aparato.



ELEMENTOS DECORATIVOS (OPCIONALES)

Una vez que la carcasa se haya construido con las dimensiones requeridas y se haya instalado la conexión eléctrica con el producto en su posición final, puede colocar troncos adicionales en la placa superior del dispositivo.

Disposición del conjunto de troncos PD PRO 1500 a continuación



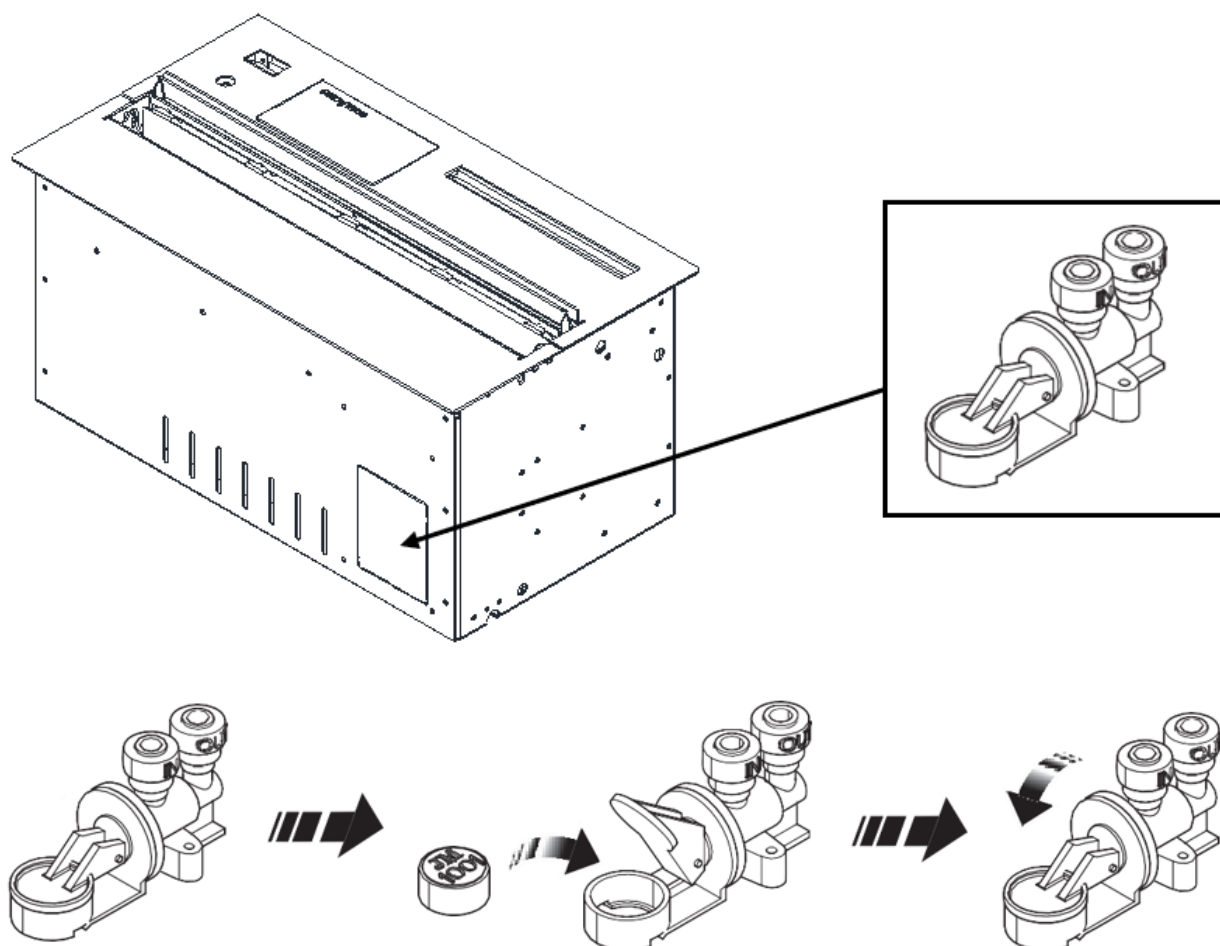
Cantidad de registros establecidos para cada longitud del dispositivo

Dispositivo	Cantidad de troncos
PD PRO 500	3 piezas (juego pequeño)
PD PRO 1000	6 piezas (juego grande)
PD PRO 1500	9 piezas (juego pequeño y grande)
PD PRO 2000	12 piezas (dos juegos grandes)

MANTENIMIENTO

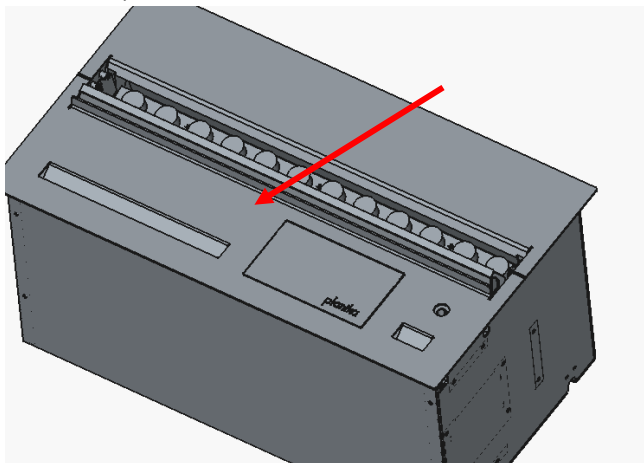
AGUA - Utilice únicamente agua filtrada (descalcificada), destilada o desmineralizada. Está prohibido reutilizar el agua extraída del dispositivo. Si no utiliza el dispositivo durante más de dos semanas, vacíelo y rellénelo con agua limpia para su reutilización.

PASTILLA HINCHABLE EN LA VÁLVULA DE CIERRE DE AGUA – Para reemplazar la pastilla hinchable en la válvula de cierre de agua, siga el procedimiento que se muestra en las ilustraciones.

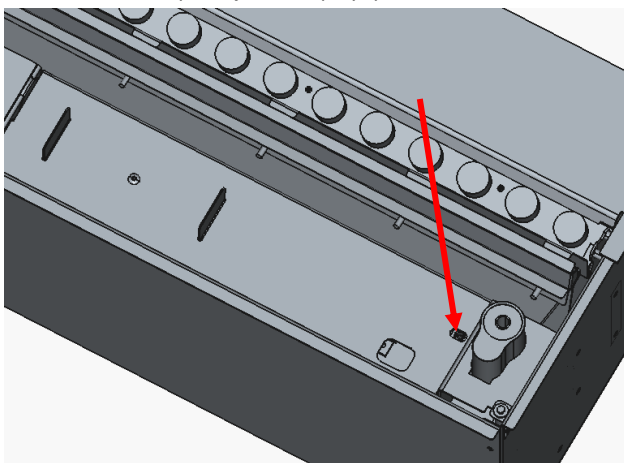


GENERADOR DE NIEBLA - Para reemplazar el generador de niebla:

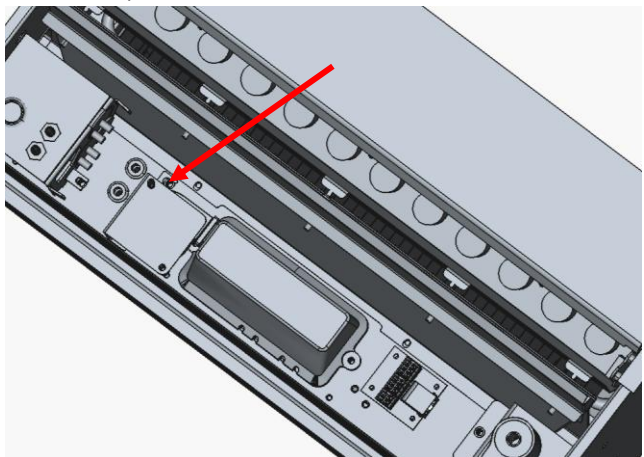
1. Abra la tapa.



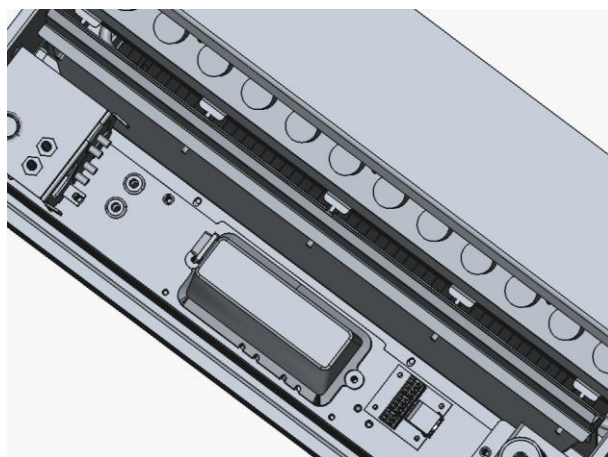
2. Retire el tornillo que sujeta la tapa y quítela.



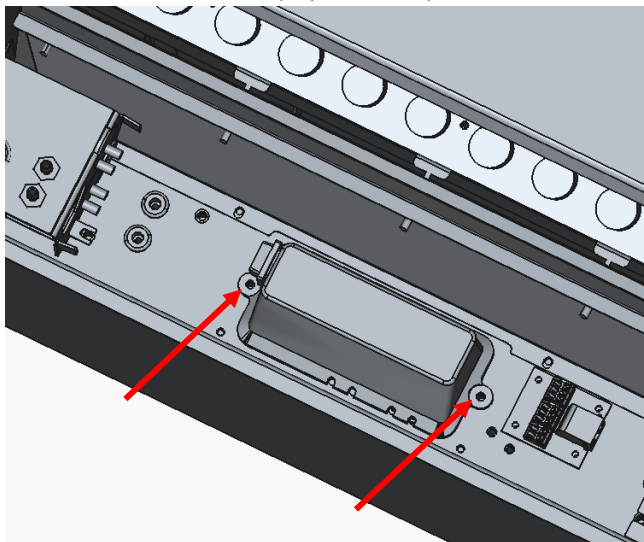
3. Desenrosque el tornillo del ventilador una vuelta.



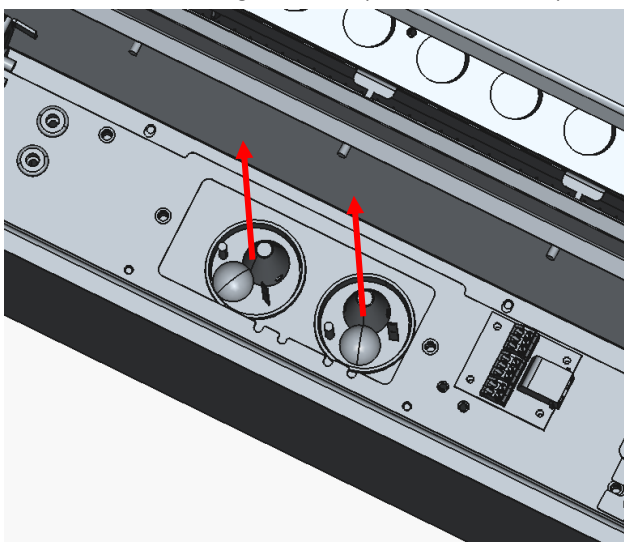
4. Mueva el ventilador.



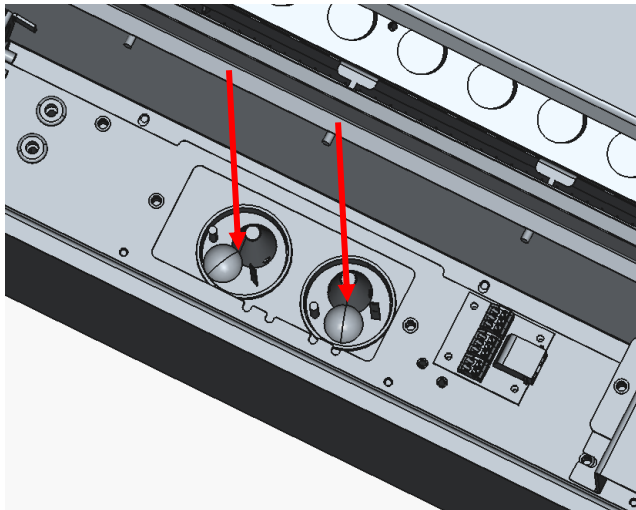
5. Quite los tornillos de la tapa y retire la tapa.



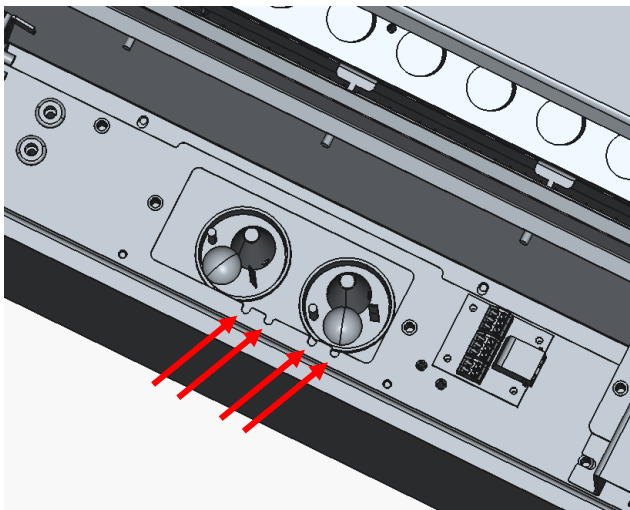
6. Deslice firmemente los generadores para sacarlos del soporte.



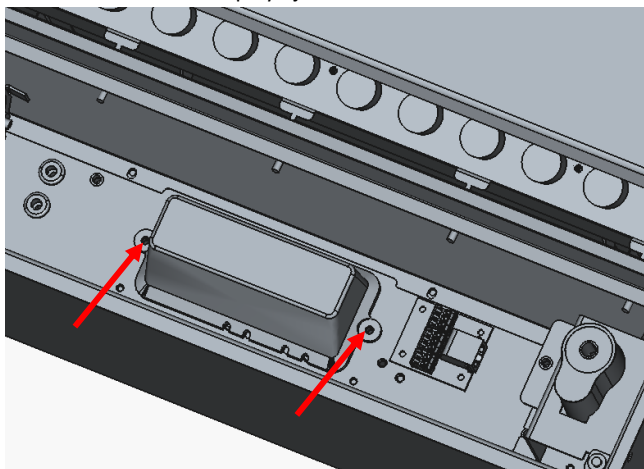
7. Deslice los nuevos generadores en el lugar del antiguo .



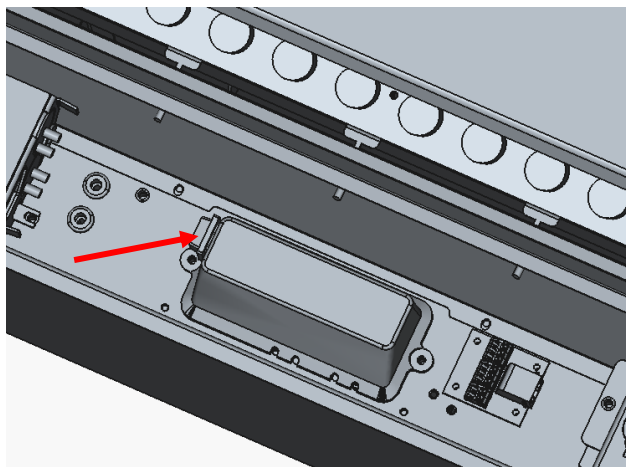
8. Coloque los cables en las muescas.



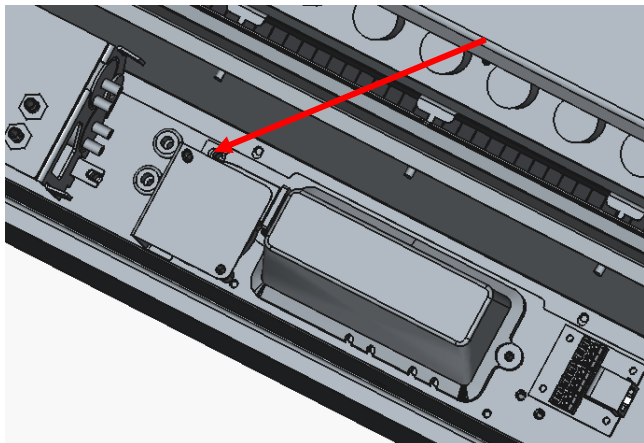
9. Vuelva a colocar la tapa y fíjela.



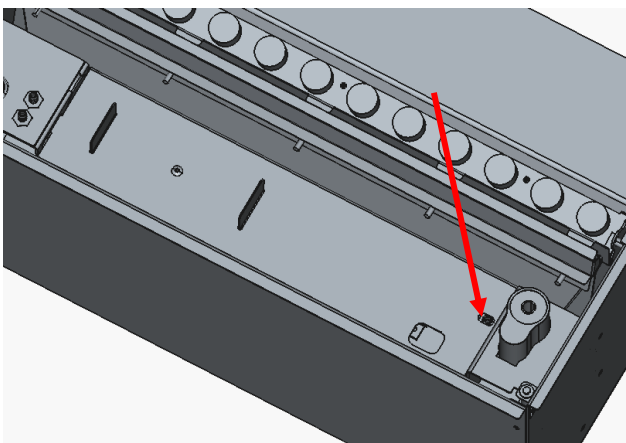
10. Inserte el conector del ventilador en el orificio de la tapa.



11. Apriete el tornillo del ventilador.



12. Instale y atornille la tapa.



Scan to contact us

LIMPIEZA - Limpie con un paño seco y detergentes suaves cuando el aparato esté apagado y frío.

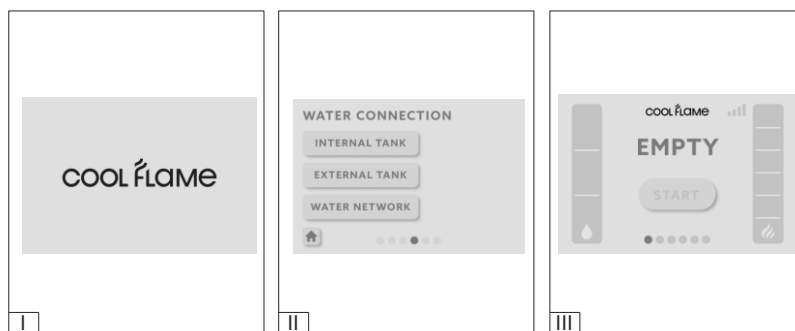
SERVICIO - Contáctanos en <https://www.planikafires.pl/serwis>

Diseñado por: Planika

Hecho en Polonia

PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Lors du premier démarrage de l'appareil, une fois l'écran d'accueil affiché, vous pourrez sélectionner le mode d'alimentation en eau. L'option choisie sera enregistrée comme paramètre par défaut pour tous les démarrages suivants. Si vous modifiez le mode d'alimentation en eau, le nouveau choix deviendra l'option par défaut. Le processus de démarrage est terminé lorsque l'écran du menu principal (III) s'affiche.



ALLUMER/ÉTEINDRE L'APPAREIL

Ouvrez le volet (I) en appuyant sur le coin inférieur droit du volet et appuyez sur **DÉMARRER / ARRÊTER**

Vous pouvez également allumer/éteindre l'appareil en appuyant  sur la télécommande.

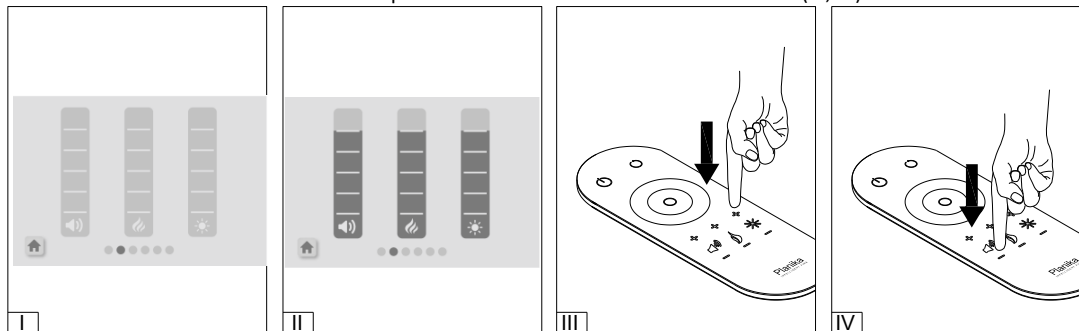
AVERTISSEMENT. N'utilisez pas le diffuseur de parfum sans cartouche de parfum. Si la cartouche de parfum est vide, installez-en une nouvelle ou rendez-vous dans la rubrique « **DIFFUSEUR DE PARFUM** » et éteignez-le.



RÉGLAGE DE L'EFFET DE FLAMME

Faites glisser votre doigt sur l'écran pour accéder à la page de menu suivante. Pour régler le volume, l'intensité de l'effet de flamme ou la luminosité, appuyez sur le niveau souhaité pour chaque fonction. (I, II)

Vous pouvez également modifier les fonctionnalités en cliquant sur « + » ou « - » sur la télécommande (III, IV).

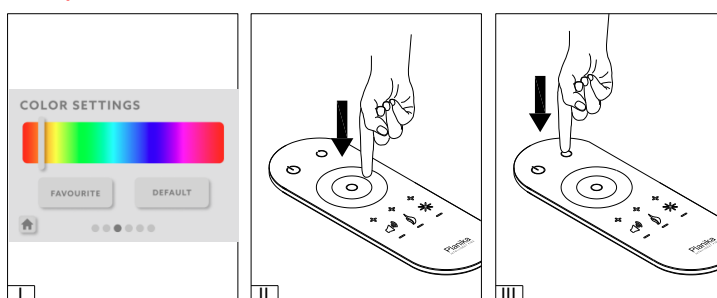


Revenez à la page précédente en faisant glisser l'écran vers l'arrière ou revenez au premier écran en appuyant sur

RÉGLAGE DE LA COULEUR DE L'EFFET DE FLAMME

Faites glisser votre doigt sur l'écran pour accéder à la page de menu suivante. Pour régler manuellement la couleur de l'effet de flamme, appuyez sur le niveau souhaité à l'écran ou sur la télécommande. (I, II)

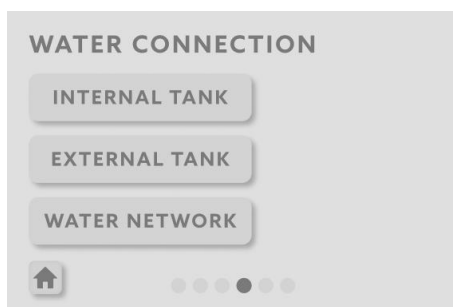
Vous pouvez également régler la **couleur orange** ou revenir à la **valeur par défaut** en appuyant sur l'écran dédié. La **valeur par défaut** peut être définie à l'aide de la télécommande. (II, III). **Veuillez noter que lorsqu'il est réglé sur « par défaut », le débit de vapeur fluctue de manière caractéristique, imitant le comportement d'une flamme.**



Revenez à la page précédente en faisant glisser l'écran vers l'arrière ou revenez au premier écran en appuyant sur

REPLISSAGE, VIDANGE ET REPLISSAGE AUTOMATIQUE D'EAU

Faites glisser votre doigt sur l'écran pour accéder à la page de menu suivante. Choisissez l'un des modes de pompage disponibles si vous devez changer de mode de pompage :

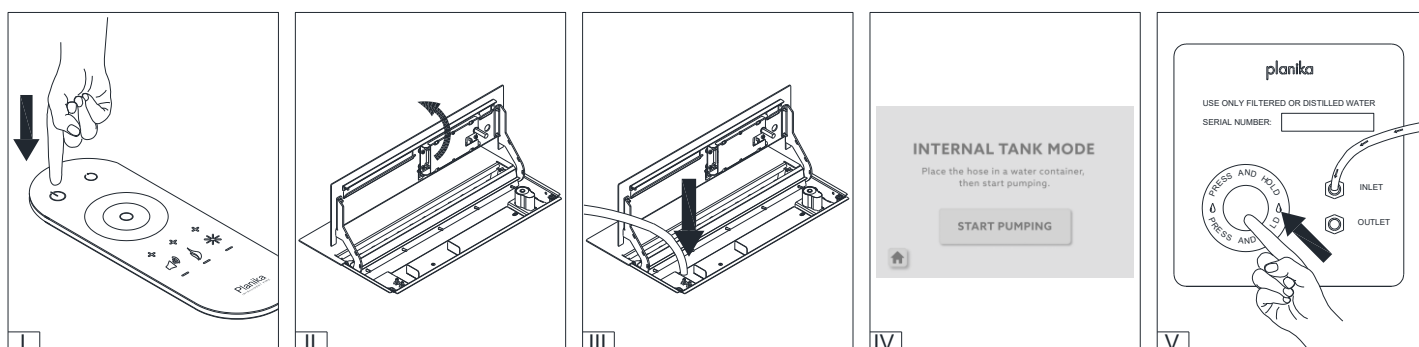


Revenez à la page précédente en faisant glisser l'écran vers l'arrière ou revenez au premier écran en appuyant sur

- **RÉSERVOIR INTERNE** – Permet de remplir manuellement le réservoir d'eau de l'appareil.

Arrêtez l'appareil lorsqu'il est en marche (I). Ouvrez le volet principal et raccordez le tuyau d'eau à l'entrée (II, III), puis maintenez le bouton enfoncé pour remplir le réservoir (IV, V). La pompe empêchera tout remplissage supplémentaire lorsque le réservoir sera plein. La pompe fonctionne pendant 5 minutes. Si le réservoir n'est pas rempli dans ce délai, appuyez à nouveau sur le bouton (V).

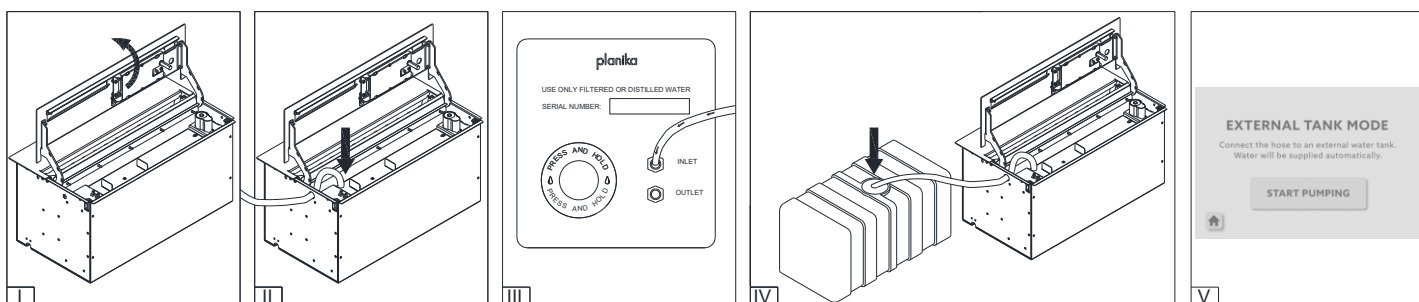
Veuillez noter que l'appareil ne peut être rechargé que lorsqu'il ne fonctionne pas.



- **RÉSERVOIR EXTERNE** – Utilisez cette fonction pour remplir automatiquement le réservoir de l'appareil.

Ouvrez le volet principal (I) avant de mettre l'appareil en marche et raccordez le tuyau d'eau à l'**entrée** (II) en veillant à ce qu'il soit bien fixé. Placez l'autre extrémité du tuyau, non branchée, dans le réservoir externe (IV). Ce dernier peut être positionné au même niveau que la plaque supérieure de l'appareil ou plus bas. L'appareil se remplit automatiquement lorsque le niveau d'eau minimum est atteint.

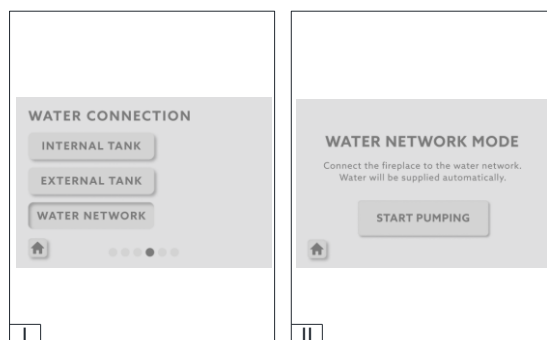
Veuillez noter que l'appareil se remplira automatiquement lorsque le réservoir sera vide – il n'est pas nécessaire de l'arrêter.



- **RÉSEAU D'EAU** – Utilisez cette fonction pour remplir automatiquement le réservoir d'eau de l'appareil.

Vérifiez que le reste du système d'alimentation en eau est correctement installé, comme indiqué dans la section « Raccordement d'eau ». Appuyez sur « DÉMARRER LE POMPAGE » pour poursuivre (I, II). L'appareil se remplira automatiquement d'eau lorsque le niveau minimum sera atteint.

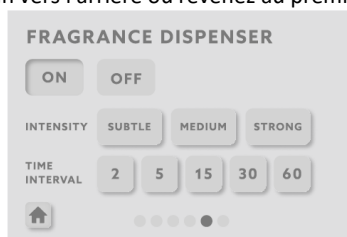
Veuillez noter que l'appareil ne se recharge pas automatiquement lorsqu'il n'est pas en marche.



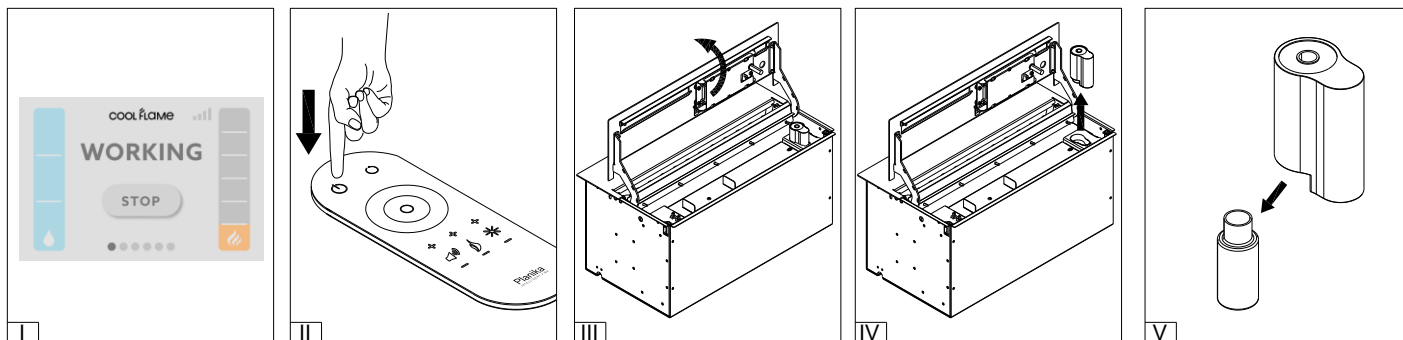
DIFFUSEUR DE PARFUM

Faites glisser votre doigt sur l'écran pour accéder à la page suivante du menu. Pour activer/désactiver ou régler le diffuseur de parfum, appuyez sur la fonction souhaitée.

Revenez à la page précédente en faisant glisser l'écran vers l'arrière ou revenez au premier écran en appuyant sur

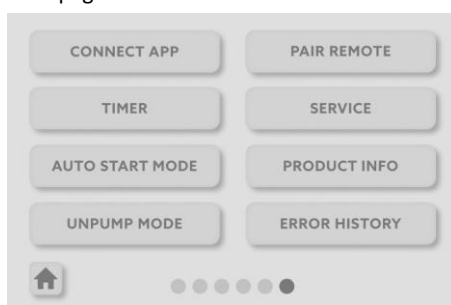


Pour remplacer le diffuseur de parfum, éteignez d'abord l'appareil (I, II). Ouvrez le volet principal (III) et retirez le diffuseur de son logement (IV). Remplacez le flacon de parfum par un neuf ou remplissez-le avec du nouveau (V) et remettez le diffuseur en place.

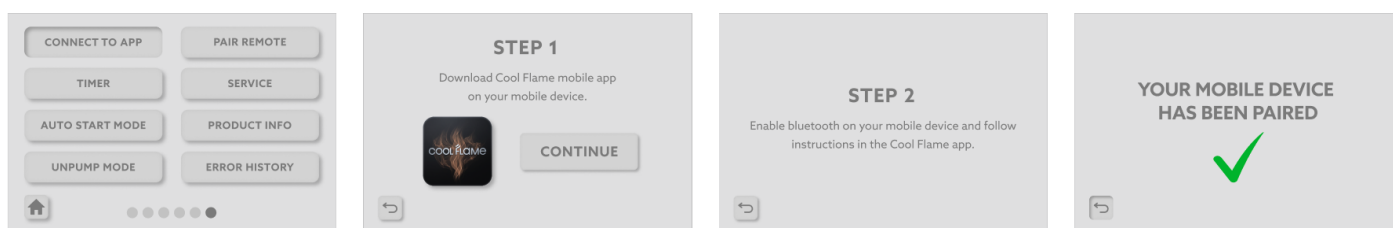


MENU PRINCIPAL

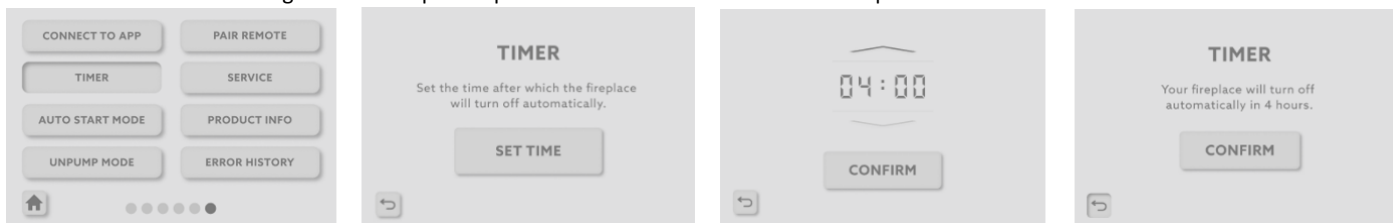
Faites glisser votre doigt sur l'écran pour accéder à la page de menu suivante.



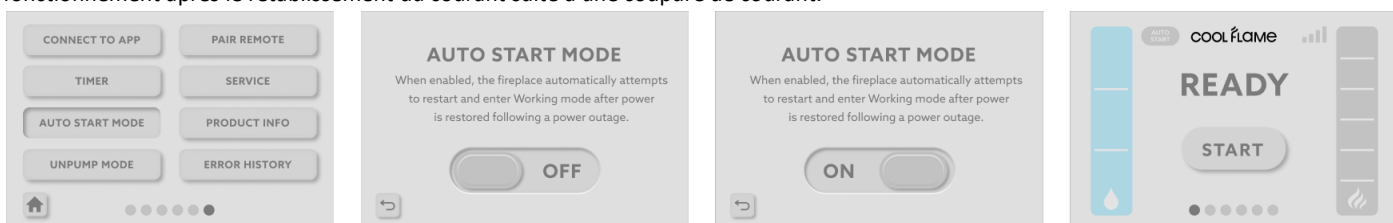
- **APPLICATION CONNECT** – Permet de connecter l'appareil à l'application pour smartphone.



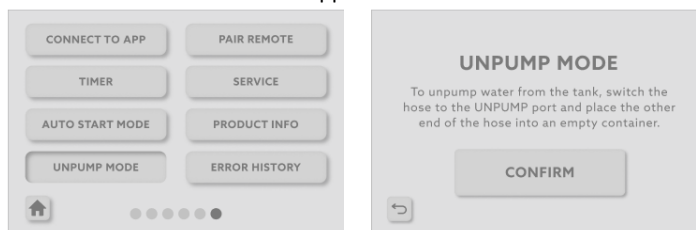
- **MINUTERIE** – Permet de régler la durée après laquelle la cheminée s'éteindra automatiquement .



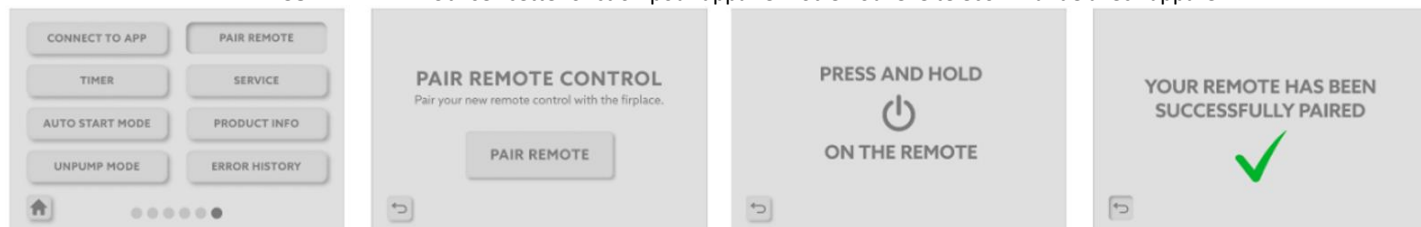
- **MODE DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE** – Lorsqu'il est activé, le foyer tente automatiquement de redémarrer et de passer en mode de fonctionnement après le rétablissement du courant suite à une coupure de courant.



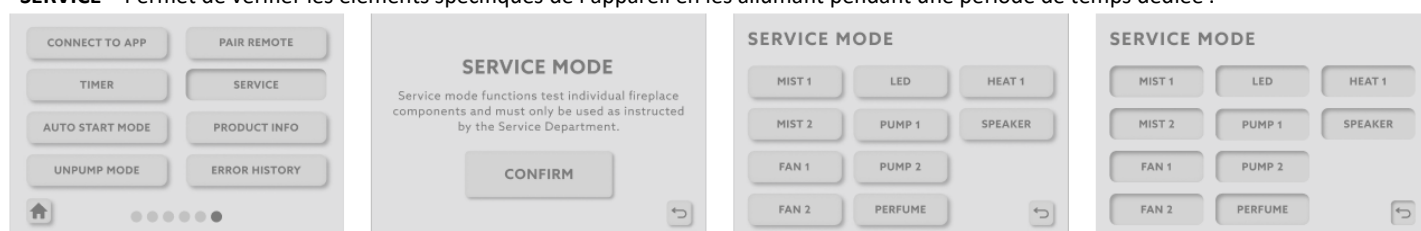
- **MODE DE DÉPOSAGE** – À utiliser pour vider l'eau du réservoir de l'appareil.



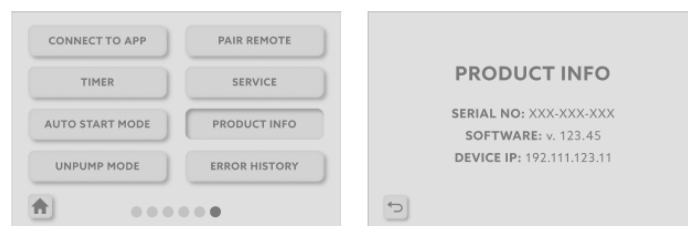
- **APPARIEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE** – Utilisez cette fonction pour appairer votre nouvelle télécommande avec l'appareil.



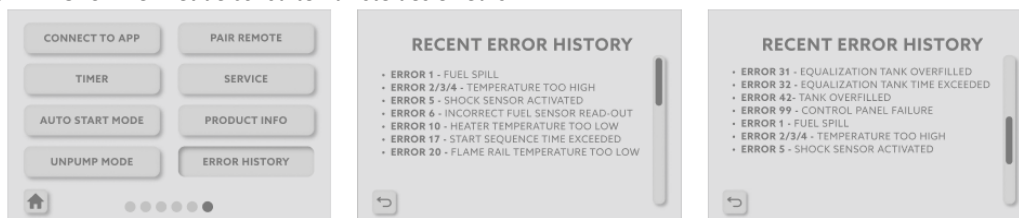
- **SERVICE** – Permet de vérifier les éléments spécifiques de l'appareil en les allumant pendant une période de temps dédiée .



- **INFORMATIONS PRODUIT** – Permet de vérifier les informations relatives à l'appareil, telles que le numéro de série, la version du logiciel ou l'adresse IP de l'appareil.



- **HISTORIQUE DES ERREURS** – Permet de consulter la liste des erreurs.



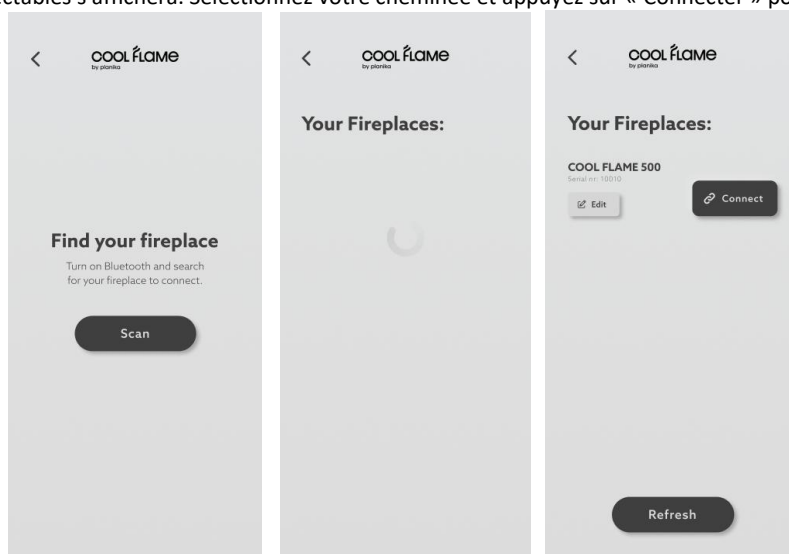
Pour revenir à la page précédente, faites glisser l'écran vers l'arrière ou pour revenir au premier écran, appuyez dessus.

APPLICATION POUR SMARTPHONE

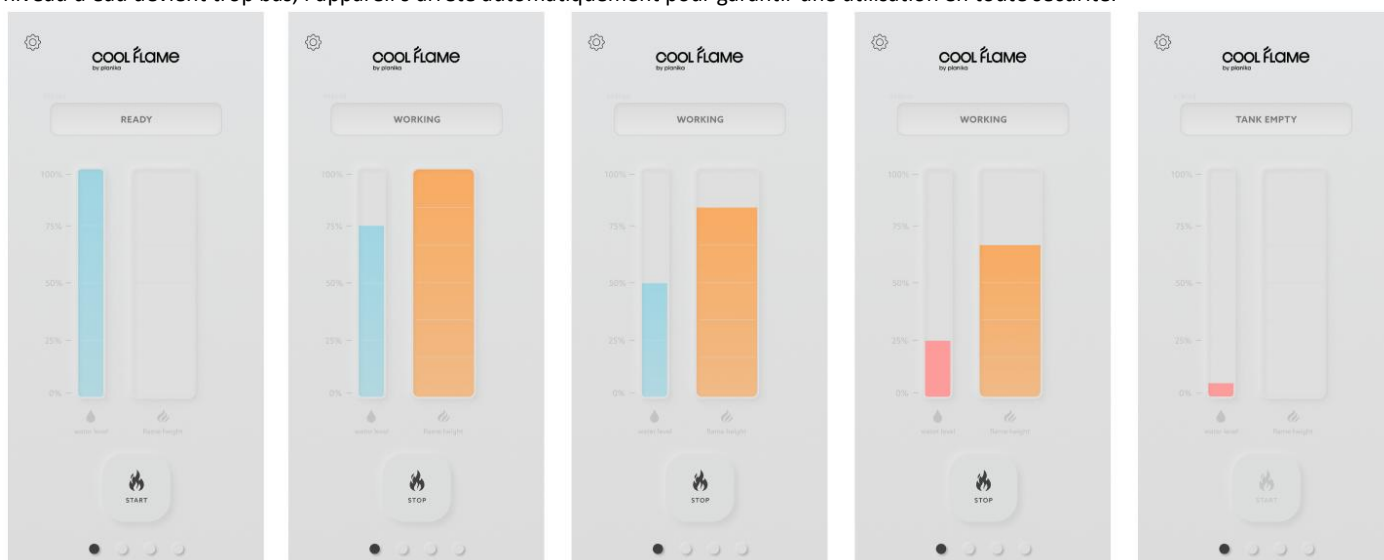
La cheminée peut être contrôlée via l'application Flame Connect pour appareils mobiles. Vous pouvez la télécharger sur Google Play ou l'App Store d'Apple. Suivez les instructions à l'écran pour la configuration.



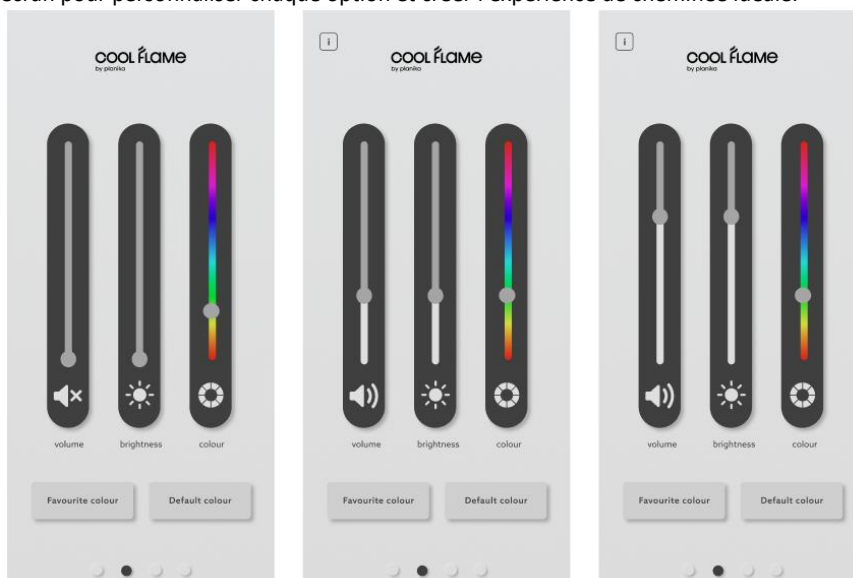
CONNEXION BLUETOOTH – Une fois l'application téléchargée et installée, vous pouvez connecter votre smartphone à la cheminée via Bluetooth. Pour établir la connexion, assurez-vous que le Bluetooth est activé sur votre appareil mobile et recherchez les appareils disponibles. Une liste des cheminées détectables s'affichera. Sélectionnez votre cheminée et appuyez sur « Connecter » pour terminer le jumelage.



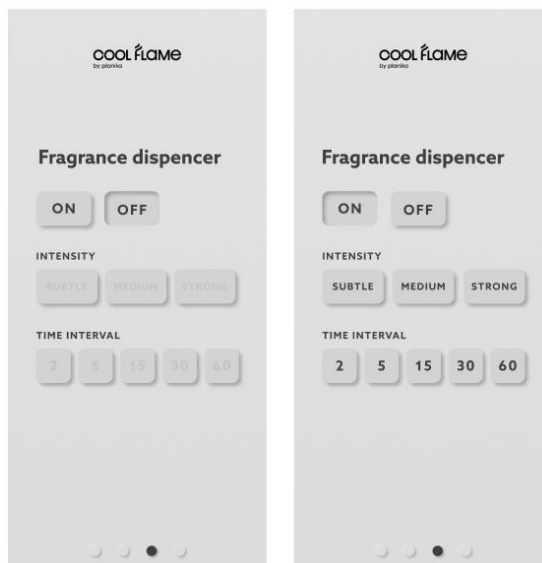
MODES DE FONCTIONNEMENT – L'application permet de démarrer et d'arrêter la cheminée à distance. Elle fournit également des informations en temps réel, notamment le niveau d'eau dans le réservoir, la hauteur des flammes et le mode de fonctionnement actuel. Si le niveau d'eau devient trop bas, l'appareil s'arrête automatiquement pour garantir une utilisation en toute sécurité.



OPTIONS DE FLAMME – L'application vous permet de régler la luminosité, la couleur et les effets sonores de la flamme selon vos préférences. Utilisez les commandes à l'écran pour personnaliser chaque option et créer l'expérience de cheminée idéale.



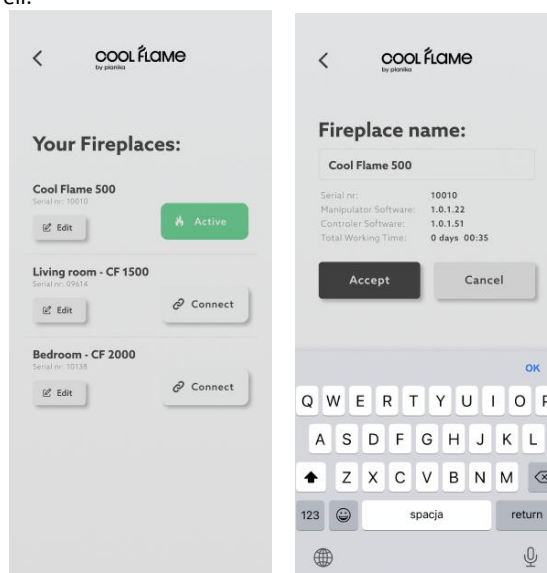
DIFFUSEUR DE PARFUM L'application vous permet d'allumer ou d'éteindre le diffuseur de parfum et de régler ses paramètres de fonctionnement à distance. Utilisez les commandes disponibles dans l'application pour personnaliser la diffusion du parfum selon vos préférences.



MINUTERIE – L'application vous permet de régler et de gérer la minuterie de votre cheminée. Programmez les périodes de fonctionnement selon vos préférences grâce aux paramètres de la minuterie.



PARAMÈTRES – En sélectionnant « Modifier », vous pouvez renommer votre cheminée et accéder à des statistiques détaillées et à des informations techniques relatives à l'appareil.



ÉLÉMENTS DÉCORATIFS (FACULTATIF)

Une fois votre boîtier construit aux dimensions requises et le raccordement électrique installé, le produit étant en place, vous pouvez disposer des bûches supplémentaires sur la plaque supérieure de l'appareil.

Disposition des bûches PD PRO 1500 ci-dessous



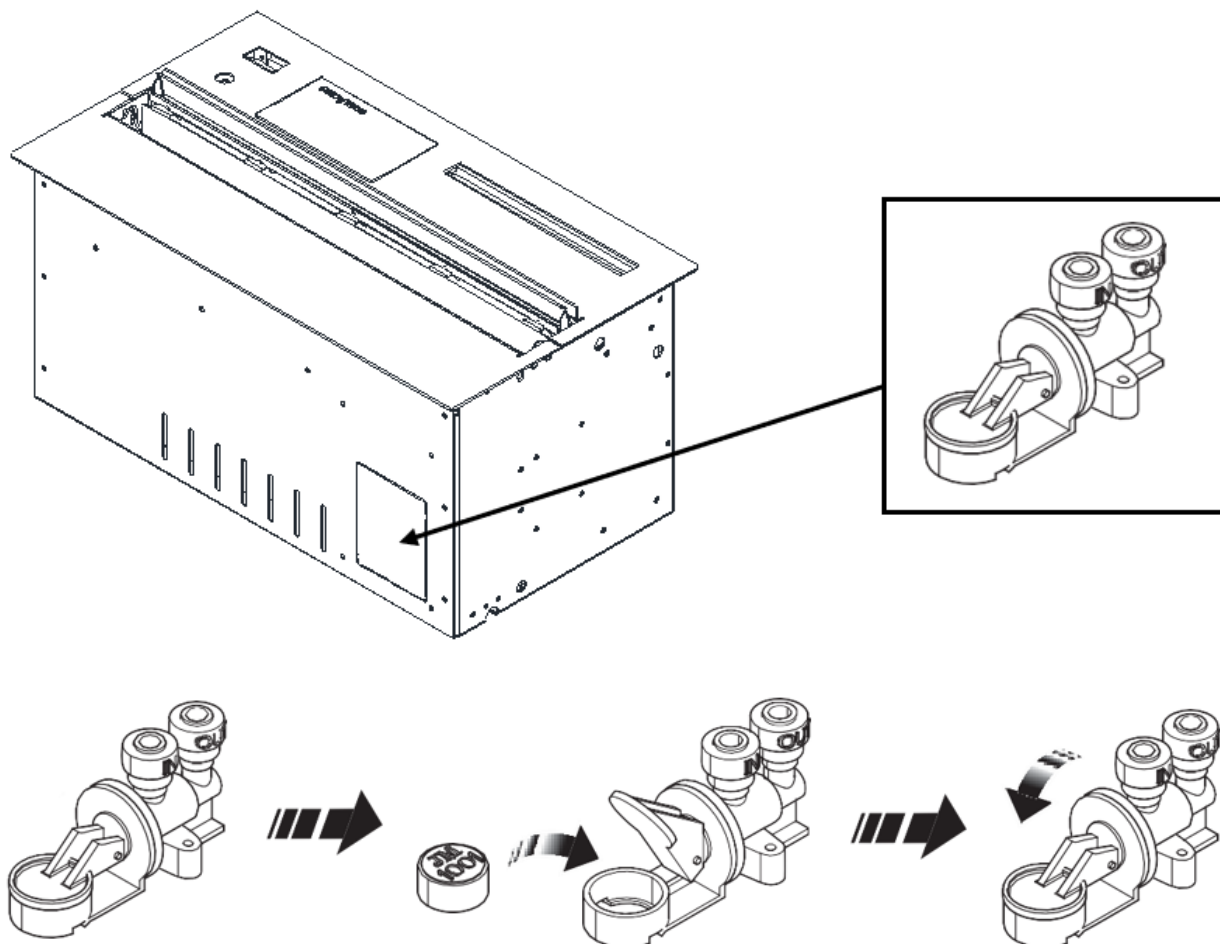
Quantité de bûches définie pour chaque longueur d'appareil

Appareil	Quantité de bûches
PD PRO 500	3 pièces (petit ensemble)
PD PRO 1000	6 pièces (grand ensemble)
PD PRO 1500	9 pièces (petit et grand ensemble)
PD PRO 2000	12 pièces (deux grands ensembles)

MAINTENANCE

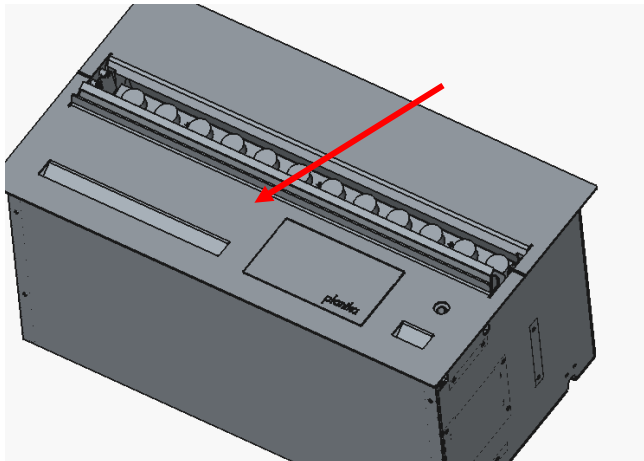
EAU – Utilisez uniquement de l'eau filtrée (décalcifiée), distillée ou déminéralisée. Il est interdit de réutiliser l'eau extraite de l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus de deux semaines, videz-le et remplissez-le d'eau fraîche.

COMPRIMÉ DE GONFLEMENT DANS LA ROBINET D'ARRÊT D'EAU – Pour remplacer le comprimé de gonflement dans le robinet d'arrêt d'eau, suivez la procédure indiquée dans les illustrations.

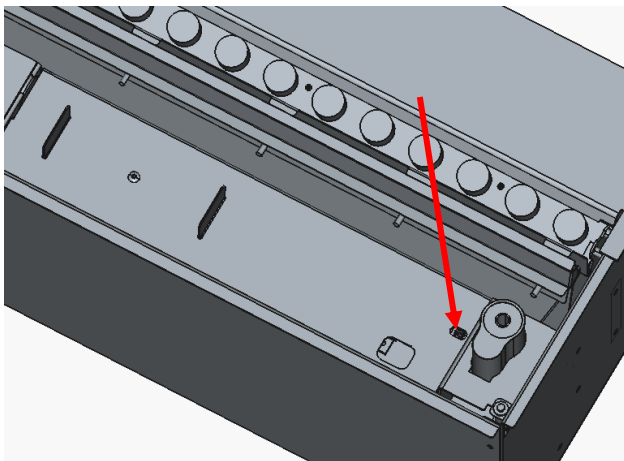


GÉNÉRATEUR DE BRUME - Pour remplacer le générateur de brume:

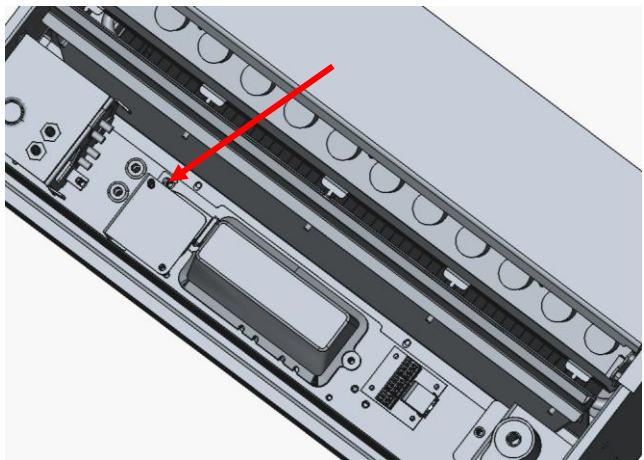
1. Ouvrez le couvercle.



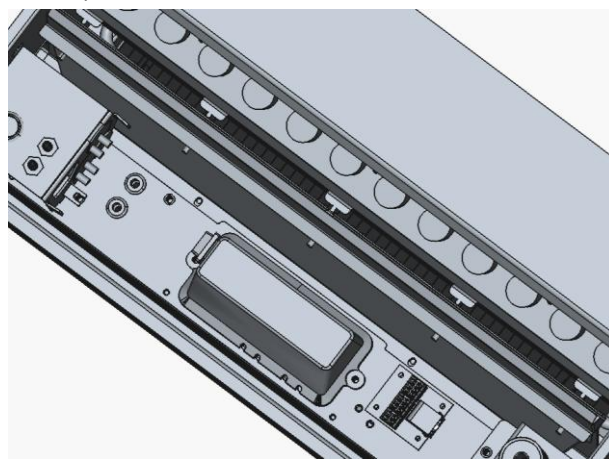
2. Retirez la vis qui fixe le couvercle et retirez le couvercle.



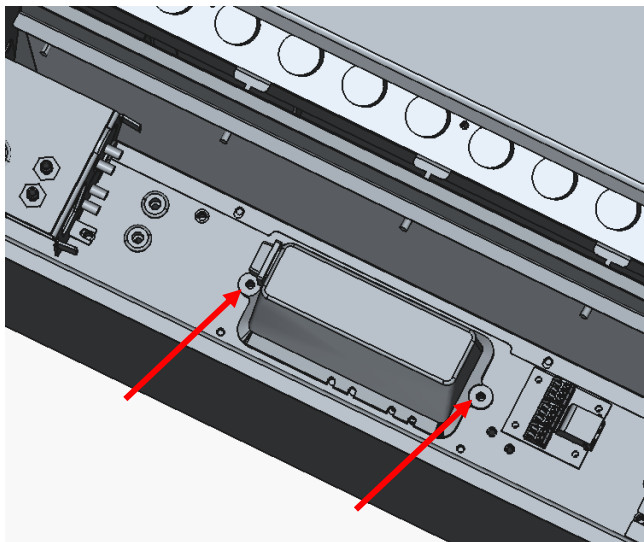
3. Dévissez la vis du ventilateur d'un tour.



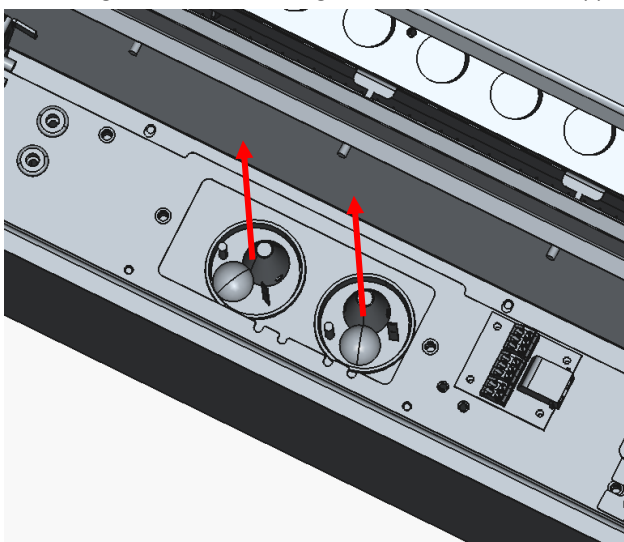
4. Déplacez le ventilateur.



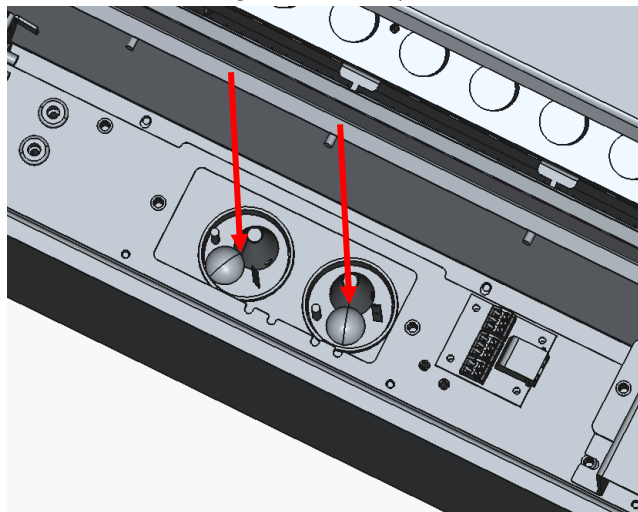
5. Retirez les vis du couvercle et retirez le couvercle.



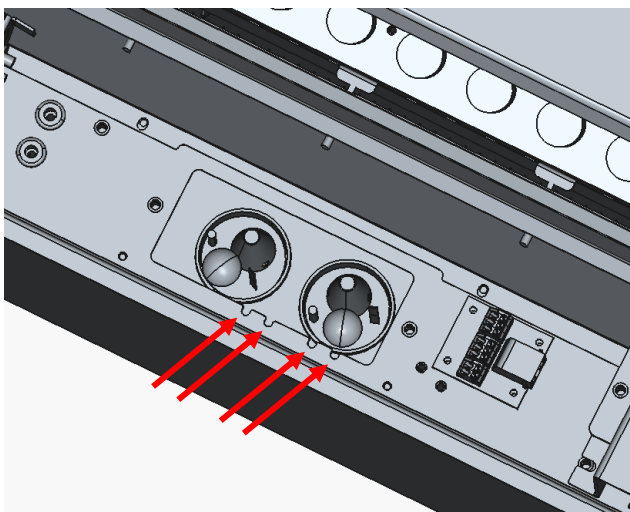
6. Faites glisser fermement les générateurs hors de leur support.



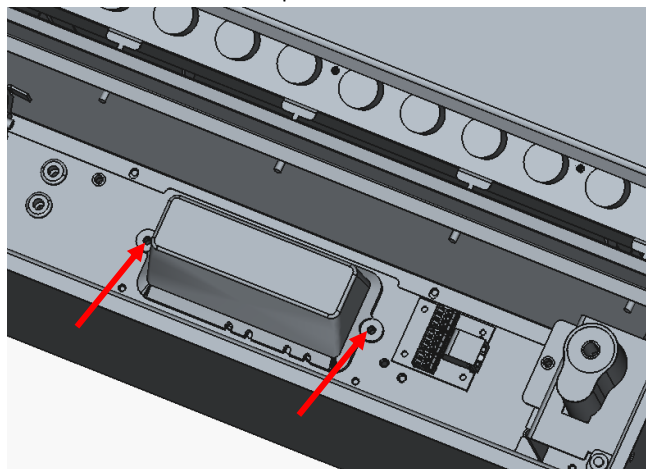
7. Glissez les nouveaux générateurs à la place des anciens .



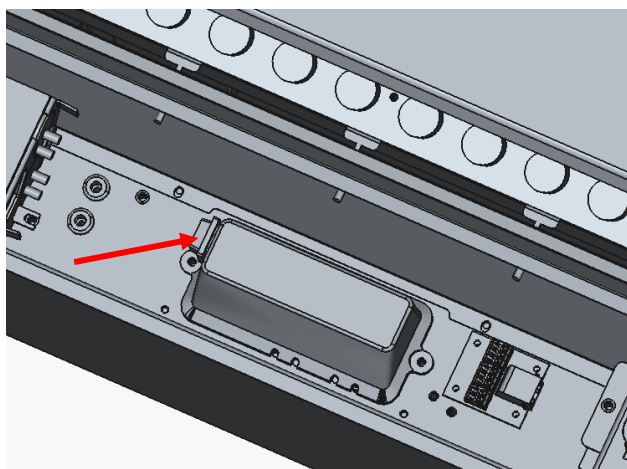
8. Placez les fils dans les encoches.



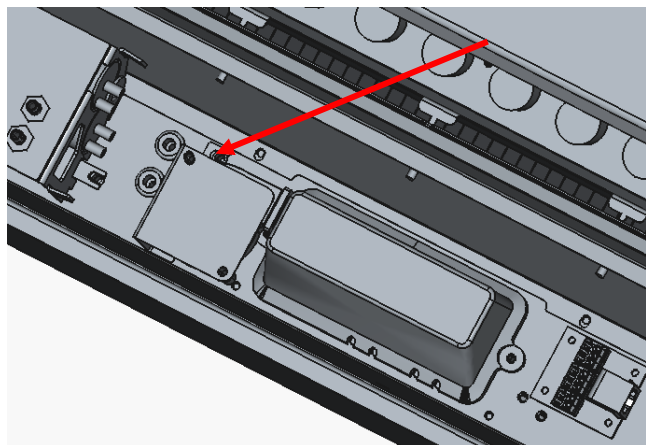
9. Remettez le couvercle en place et fixez-le.



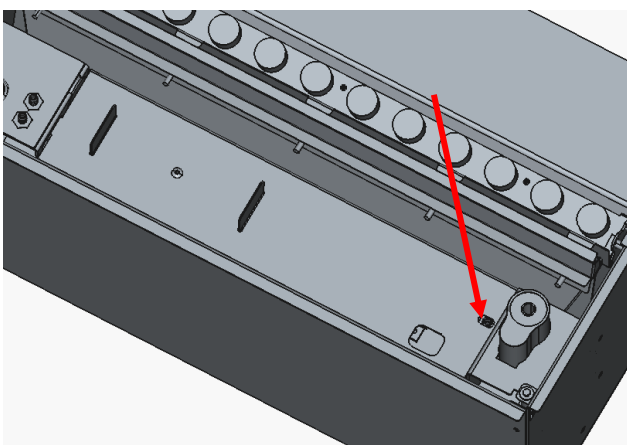
10. Insérez le connecteur du ventilateur dans l'orifice du couvercle.



11. Serrez la vis du ventilateur.



12. Installez et vissez le couvercle.



Scan to contact us

NETTOYAGE - Nettoyer avec un chiffon sec et un détergent doux lorsque l'appareil est éteint et froid.

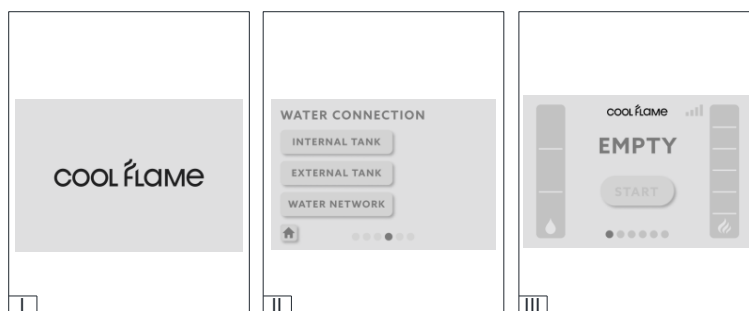
SERVICE - Contactez-nous sur <https://www.planikafires.pl/serwis>

Conçu par : Planika

Fabriqué en Pologne

AVVIO DEL DISPOSITIVO PER LA PRIMA VOLTA

Al primo avvio del dispositivo, una volta visualizzata la schermata di benvenuto, sarà possibile selezionare il metodo di alimentazione idrica. L'opzione selezionata verrà salvata come impostazione predefinita per tutti gli avvii successivi. Se il metodo di alimentazione idrica viene modificato, la nuova selezione diventerà l'opzione predefinita. Il processo di avvio è completato quando viene visualizzata la schermata del menu principale (III).

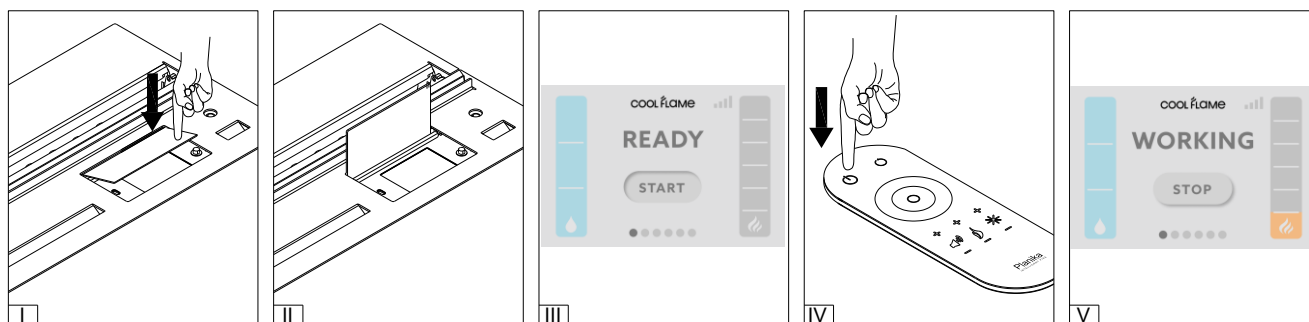


ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

Aprire lo sportello (I) premendo l'angolo inferiore destro dello sportello e premere **START / STOP**

È inoltre possibile accendere/spegnere il dispositivo premendo un pulsante  sul telecomando.

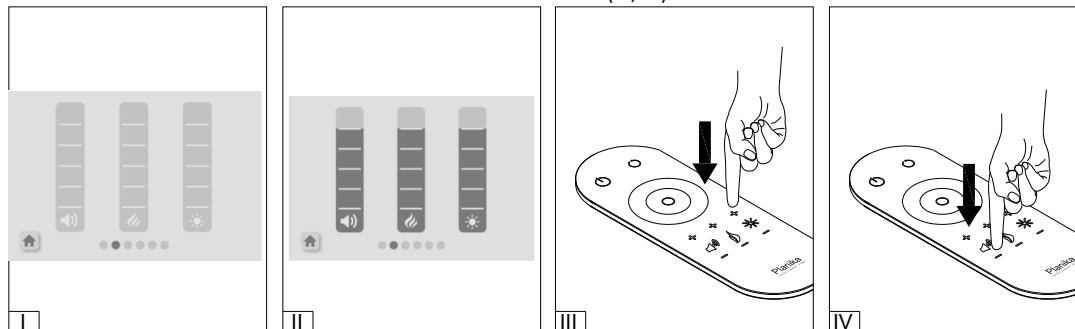
AVVERTENZA. Non utilizzare il diffusore di profumo senza una cartuccia profumata. Se la cartuccia profumata è esaurita, inserirne una nuova oppure recarsi al “**DIFFUSORE DI PROFUMO**” e spengerlo.



REGOLAZIONE DELL'EFFETTO FIAMMA

Scorri lo schermo per passare alla pagina del menu successiva. Per regolare il volume, l'altezza dell'effetto fiamma o la luminosità, tocca il livello desiderato per ciascuna funzione. (I, II)

È inoltre possibile modificare le funzioni facendo clic su “+” o “-” sul telecomando (III, IV)

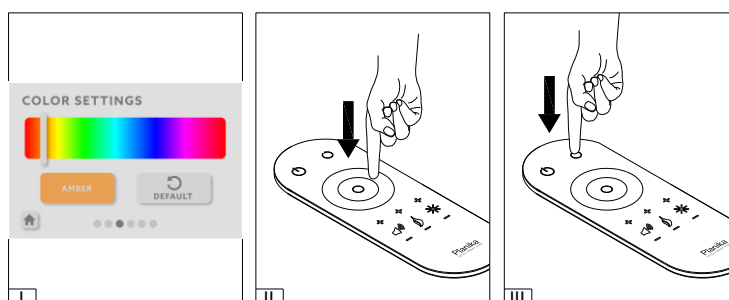


Torna alla pagina precedente scorrendo lo schermo indietro oppure torna alla prima schermata toccando

REGOLAZIONE DEL COLORE DELL'EFFETTO FIAMMA

Scorri lo schermo per passare alla pagina del menu successiva. Per regolare manualmente il colore dell'effetto fiamma, tocca il livello desiderato sullo schermo o sul telecomando. (I, II)

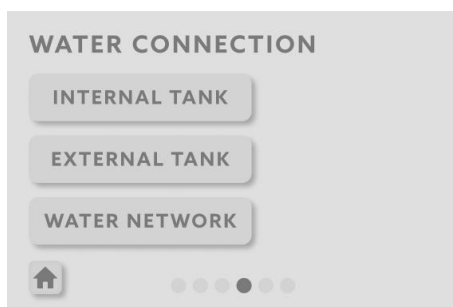
È inoltre possibile reimpostare il colore **AMBRA** o riportarlo al **PREDEFINITO** toccando l'apposito schermo. Il **PREDEFINITO** può essere impostato toccando il telecomando. (II, III) **Si prega di notare che, se impostato su "predefinito", il vapore fluttuerà in modo caratteristico, imitando il comportamento di una fiamma.**



Torna alla pagina precedente scorrendo lo schermo indietro oppure torna alla prima schermata toccando

RIEMPIMENTO, SVUOTAMENTO E RIEMPIMENTO AUTOMATICO DELL'ACQUA

Scorri lo schermo per passare alla pagina del menu successiva. Scegli una delle modalità di pompaggio disponibili se devi cambiare la modalità di pompaggio:

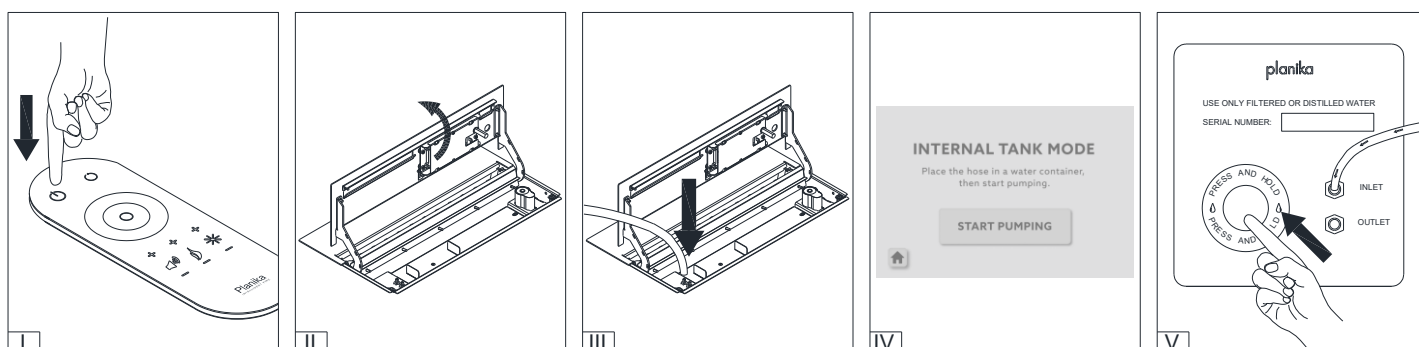


Torna alla pagina precedente scorrendo lo schermo indietro oppure torna alla prima schermata toccando

- **SERBATOIO INTERNO** – Da utilizzare per riempire manualmente il serbatoio dell'acqua del dispositivo.

Arrestare il dispositivo durante il funzionamento (I). Aprire lo sportello principale e collegare il tubo dell'acqua all'ingresso (II, III), quindi premere e tenere premuto il pulsante per riempire (IV, V). La pompa impedirà ulteriori riempimenti quando il serbatoio raggiungerà la piena capacità. La pompa funziona per 5 minuti. Se il serbatoio non si riempie entro questo tempo, premere nuovamente il pulsante (V).

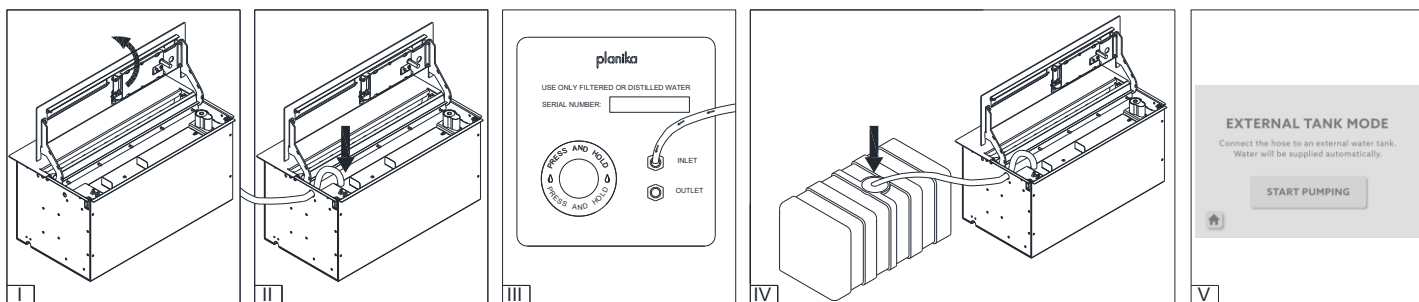
Si prega di notare che il dispositivo può essere ricaricato solo quando non funziona.



- **SERBATOIO ESTERNO** – Utilizzare questa funzione per riempire automaticamente il serbatoio dell'apparecchio con acqua.

Aprire lo sportello principale (I) prima di avviare il dispositivo e collegare il tubo dell'acqua all'INGRESSO (II, III) assicurandosi che sia ben fissato per evitare che si stacchi. Inserire l'altra estremità del tubo, quella non tappata, nel serbatoio esterno (IV). Il serbatoio esterno può essere posizionato allo stesso livello o a un livello inferiore rispetto alla piastra superiore del dispositivo. Il dispositivo riempirà automaticamente il serbatoio dell'acqua al raggiungimento del livello minimo.

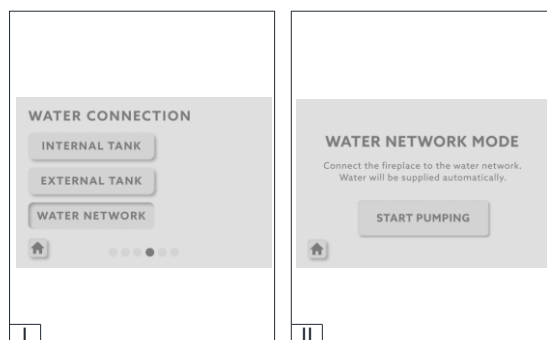
Si prega di notare che il dispositivo si riempirà automaticamente quando il serbatoio sarà vuoto; non è necessario arrestarlo.



- **RETE IDRICA** – Utilizza questa funzione per riempire automaticamente il serbatoio dell'acqua del dispositivo.

Verificare che il resto dell'impianto idrico sia stato installato correttamente, come illustrato nella sezione "Collegamento idrico". Premere "AVVIA POMPAGGIO" per procedere (I, II). Il dispositivo riempirà automaticamente il serbatoio dell'acqua al raggiungimento del livello minimo.

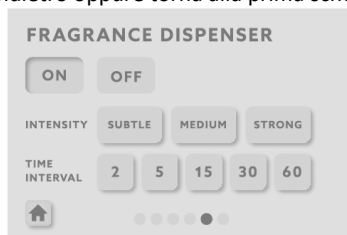
Si prega di notare che il dispositivo non si ricaricherà automaticamente quando non è in funzione.



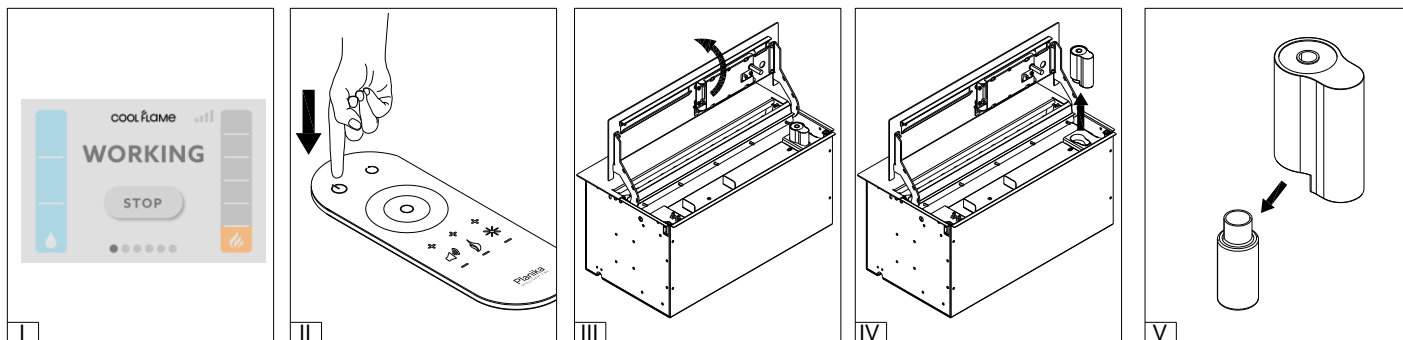
DIFFUSORE DI PROFUMO

Scorri lo schermo per passare alla pagina del menu successiva. Per accendere/spengere o regolare il diffusore di fragranza, tocca la funzione desiderata.

Torna alla pagina precedente scorrendo lo schermo indietro oppure torna alla prima schermata toccando

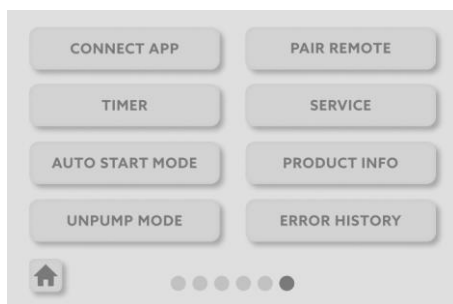


Per sostituire il diffusore di fragranza, spegnere prima l'apparecchio (I, II). Aprire lo sportello principale (III) ed estrarre il diffusore di fragranza dall'alloggiamento (IV). Sostituire il flacone di fragranza con uno nuovo / riempirlo con quello nuovo (V) e rimontare il diffusore di fragranza.

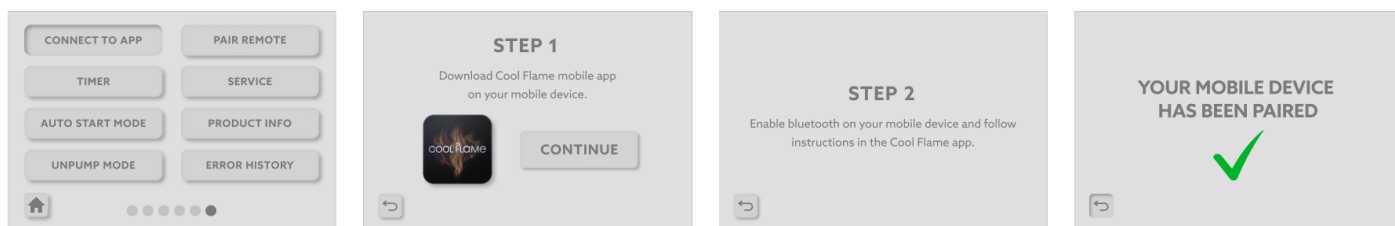


MENU PRINCIPALE

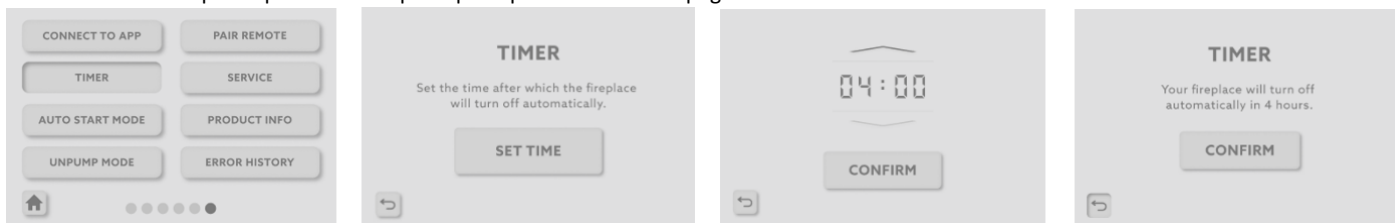
Scorri lo schermo per passare alla pagina del menu successiva.



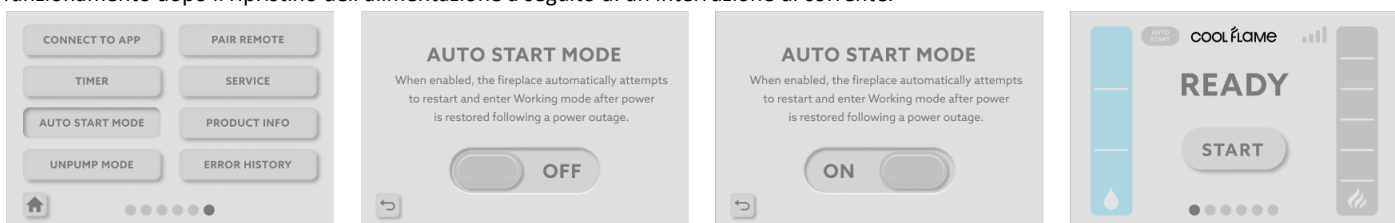
- **APP CONNECT** – Da utilizzare per connettere il dispositivo all'applicazione per smartphone.



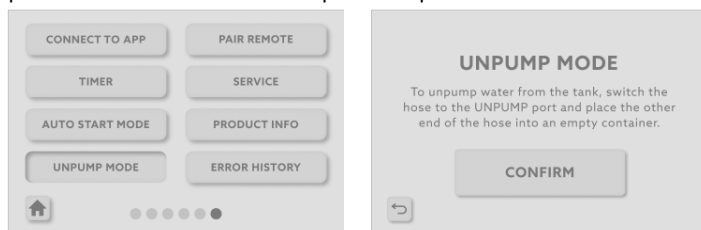
- **TIMER** – Utilizzare per impostare il tempo dopo il quale il caminetto si spegnerà automaticamente .



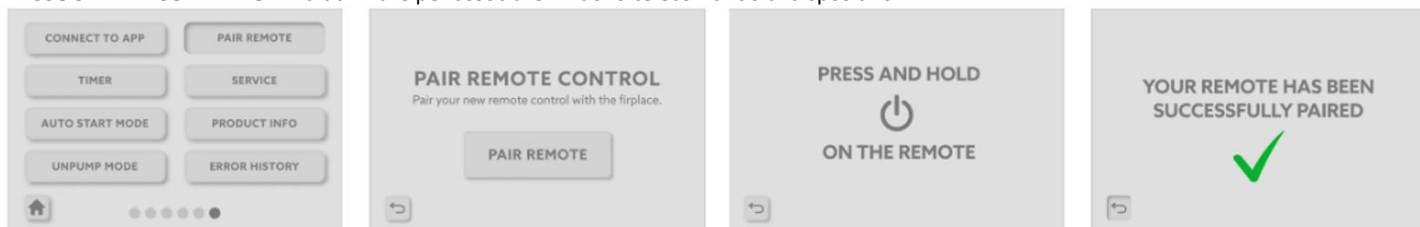
- **MODALITÀ DI AVVIO AUTOMATICO** – Quando attivata, il caminetto tenta automaticamente di riavviarsi e di entrare in modalità di funzionamento dopo il ripristino dell'alimentazione a seguito di un'interruzione di corrente.



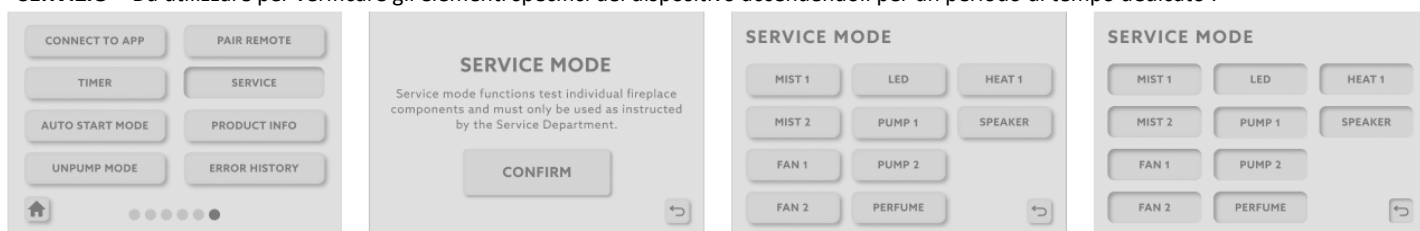
- **MODALITÀ DI SCARICO** – Utilizzare per svuotare il serbatoio dell'acqua dal dispositivo.



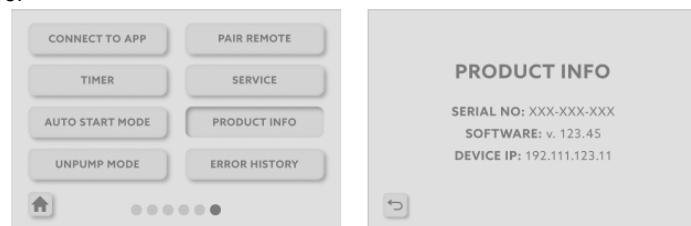
- **ASSOCIA TELECOMANDO** – Da utilizzare per associare il nuovo telecomando al dispositivo.



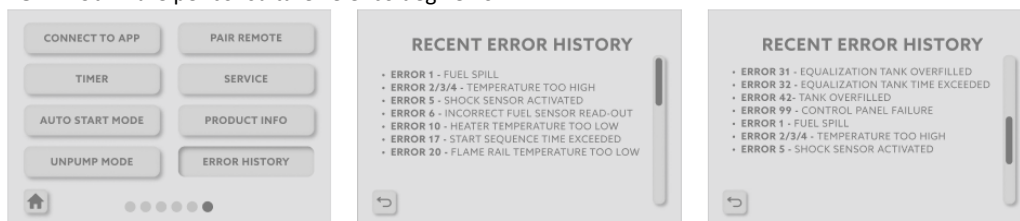
- **SERVIZIO** – Da utilizzare per verificare gli elementi specifici del dispositivo accendendoli per un periodo di tempo dedicato .



- **INFORMAZIONI SUL PRODOTTO** – Da utilizzare per verificare le informazioni relative al dispositivo, come il numero di serie, la versione del software o l'indirizzo IP del dispositivo.



- **CRONOLOGIA ERRORI** – Utilizzare per consultare l'elenco degli errori.



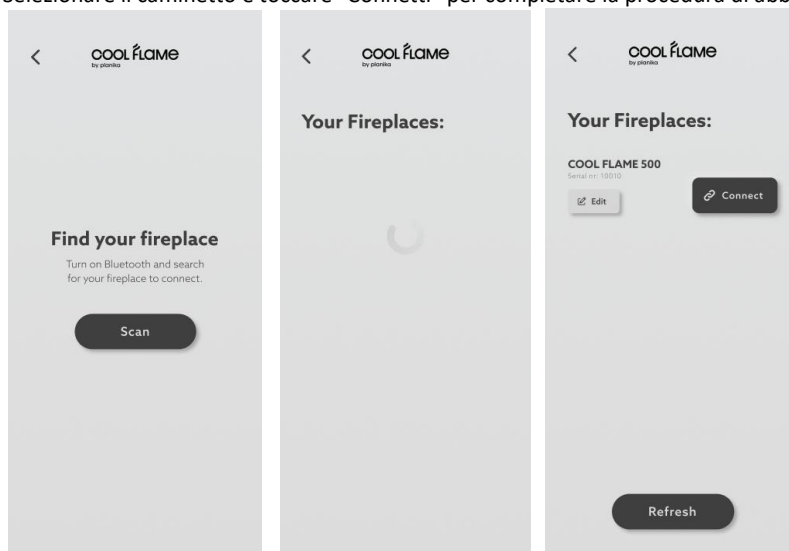
Torna alla pagina precedente scorrendo lo schermo all'indietro oppure torna alla prima schermata toccando l'icona corrispondente.

APPLICAZIONE PER SMARTPHONE

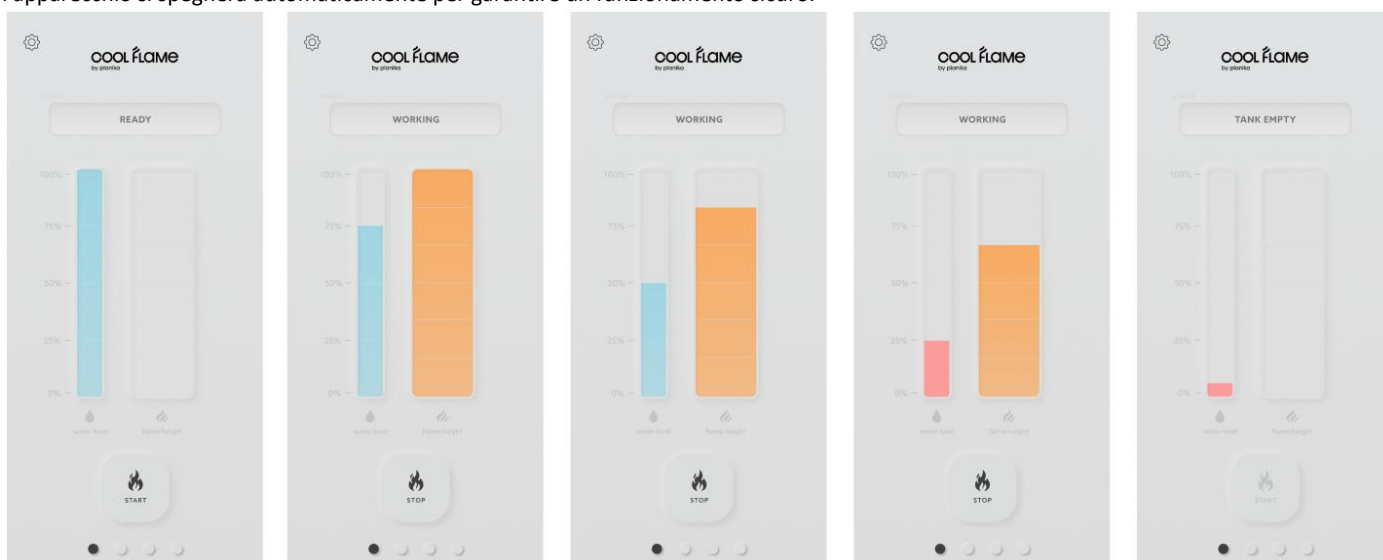
Il caminetto può essere controllato tramite l'app Flame Connect per dispositivi mobili. L'app è scaricabile da Google Play o dall'App Store di Apple. Segui le istruzioni visualizzate sullo schermo per la configurazione.



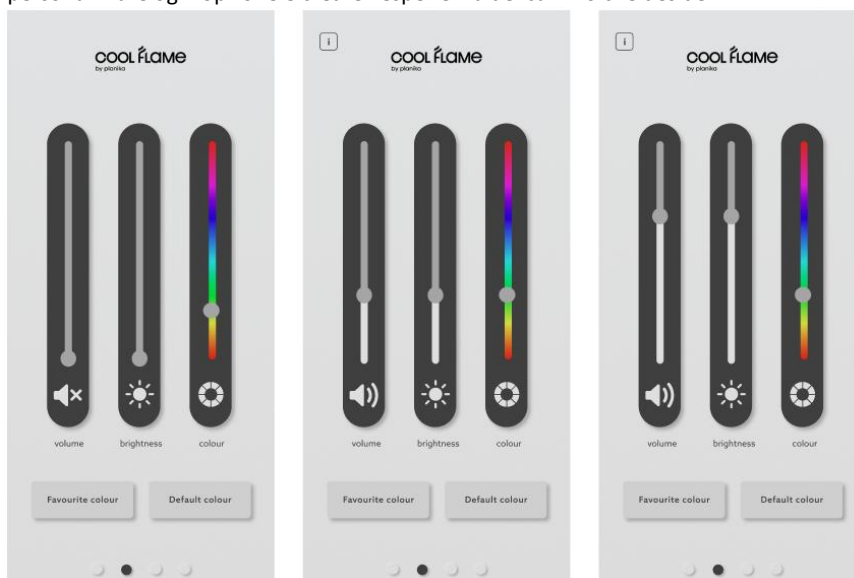
CONNESSIONE BLUETOOTH – Una volta scaricata e installata l'app, è possibile connettere lo smartphone al caminetto tramite Bluetooth. Per stabilire la connessione, assicurarsi che il Bluetooth sia abilitato sul dispositivo mobile e cercare i dispositivi disponibili. Verrà visualizzato un elenco di caminetti rilevabili. Selezionare il caminetto e toccare "Connetti" per completare la procedura di abbinamento.



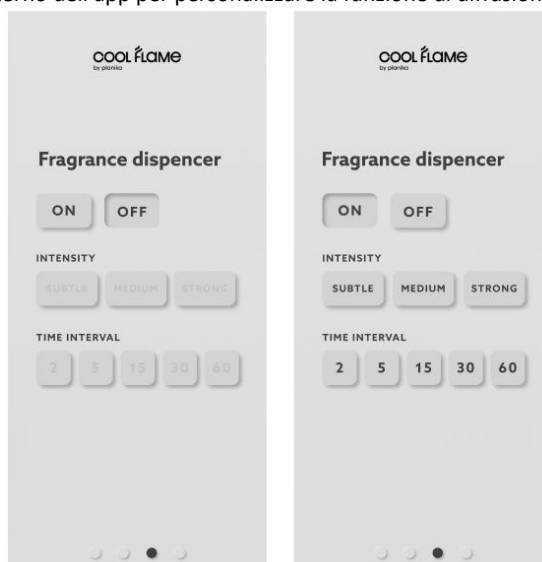
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO – L'app consente di avviare e arrestare il caminetto a distanza. Fornisce inoltre informazioni in tempo reale, tra cui il livello dell'acqua nel serbatoio, l'altezza della fiamma e la modalità di funzionamento corrente. Se il livello dell'acqua scende troppo, l'apparecchio si spegnerà automaticamente per garantire un funzionamento sicuro.



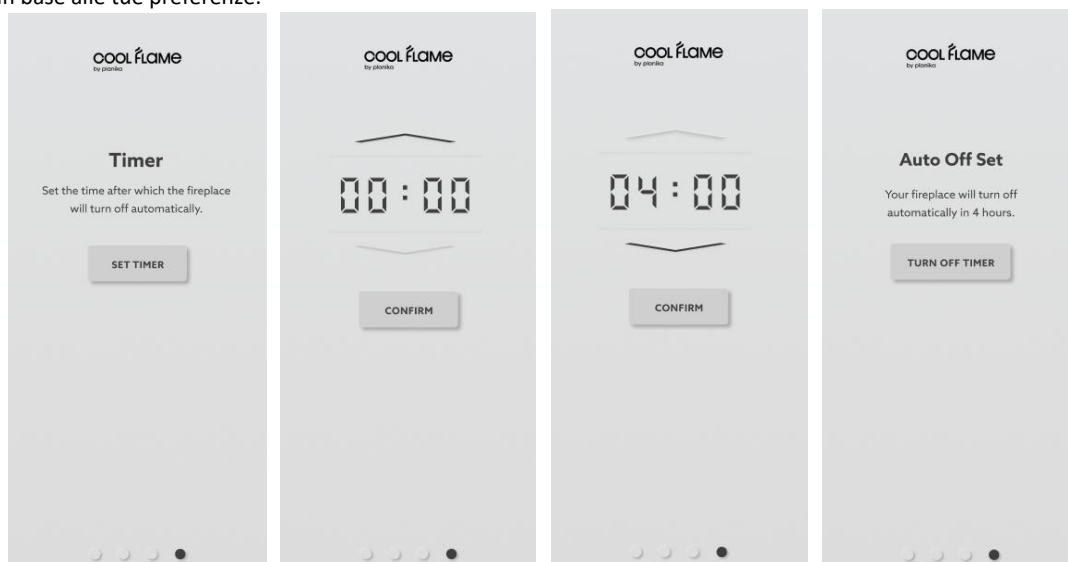
OPZIONI FIAMMA – L'app consente di regolare la luminosità, il colore e gli effetti sonori della fiamma in base alle proprie preferenze. Utilizza i comandi sullo schermo per personalizzare ogni opzione e creare l'esperienza del camino che desideri.



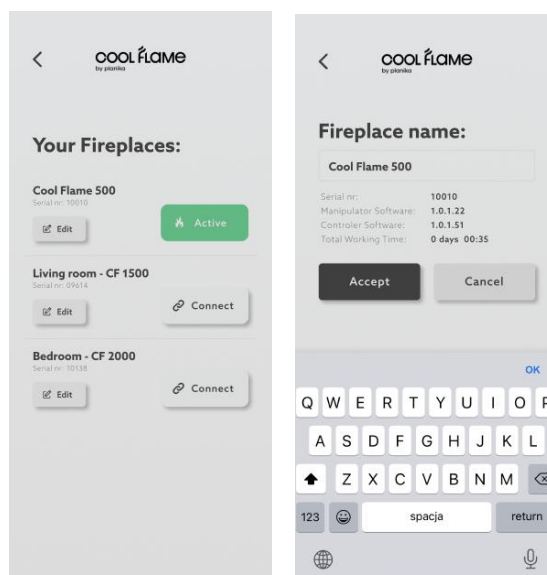
DIFFUSO DI PROFUMO – L'app consente di accendere o spegnere il diffusore di fragranze e di regolarne le impostazioni di funzionamento da remoto. Utilizza i comandi disponibili all'interno dell'app per personalizzare la funzione di diffusione della fragranza in base alle tue preferenze.



TIMER – L'app consente di impostare e gestire le funzioni timer del caminetto. Utilizza le impostazioni del timer per programmare i periodi di funzionamento in base alle tue preferenze.



IMPOSTAZIONI – Selezionando “Modifica”, è possibile rinominare il caminetto e accedere a statistiche dettagliate e informazioni tecniche relative all'apparecchio.



ELEMENTI DECORATIVI (FACOLTATIVI)

Una volta che il contenitore è stato costruito secondo le dimensioni richieste e il collegamento elettrico è stato installato con il prodotto nella sua posizione definitiva, è possibile disporre ulteriori tronchi sulla piastra superiore del dispositivo.

Disposizione dei registri PD PRO 1500 riportata di seguito



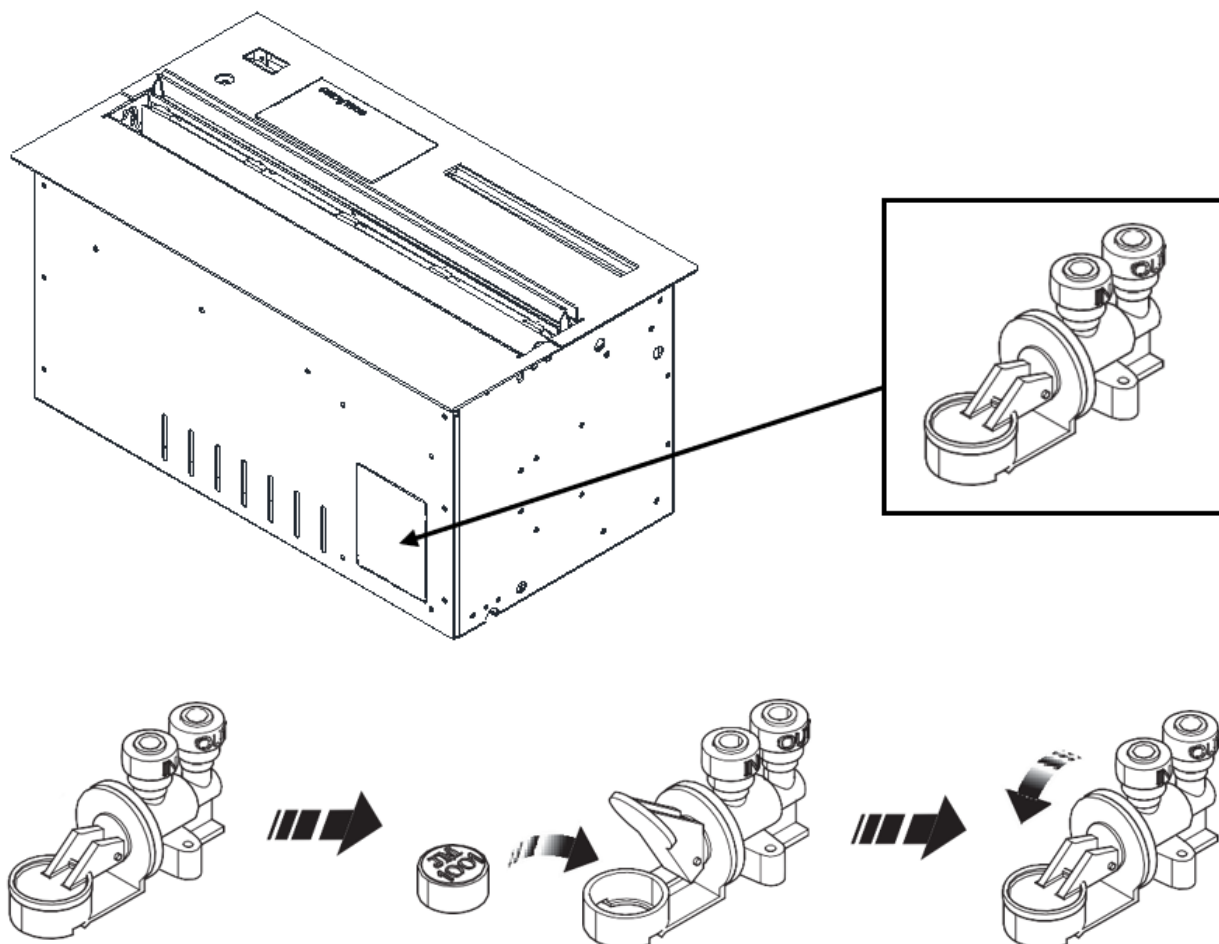
Quantità di registri impostata per ciascuna lunghezza del dispositivo

Dispositivo	Quantità di tronchi
PD PRO 500	3 pezzi (set piccolo)
PD PRO 1000	6 pezzi (set grande)
PD PRO 1500	9 pezzi (set piccolo e grande)
PD PRO 2000	12 pezzi (due set grandi)

MANUTENZIONE

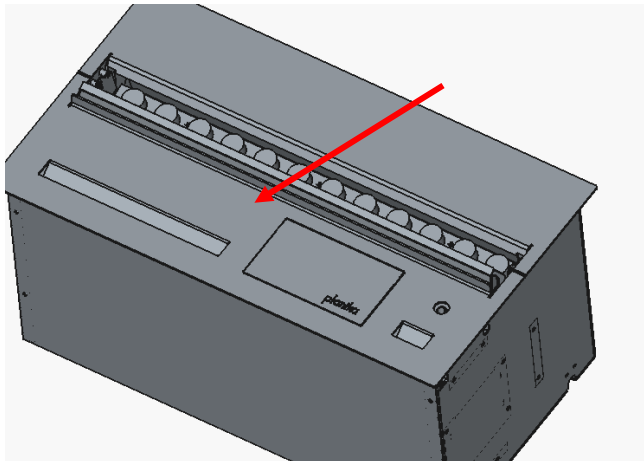
ACQUA - Utilizzare esclusivamente acqua filtrata (decalcificata), distillata o demineralizzata. È vietato riutilizzare l'acqua pompata fuori dal dispositivo. Se non si utilizza il dispositivo per più di 2 settimane, svuotarlo e riempirlo con acqua fresca per il riutilizzo.

COMPRESSA RIGENERATRICE NELLA VALVOLA DI INTERCETTAZIONE DELL'ACQUA – Per sostituire la compressa rigonfiatrice nella valvola di intercettazione dell'acqua, seguire la procedura illustrata nelle immagini.

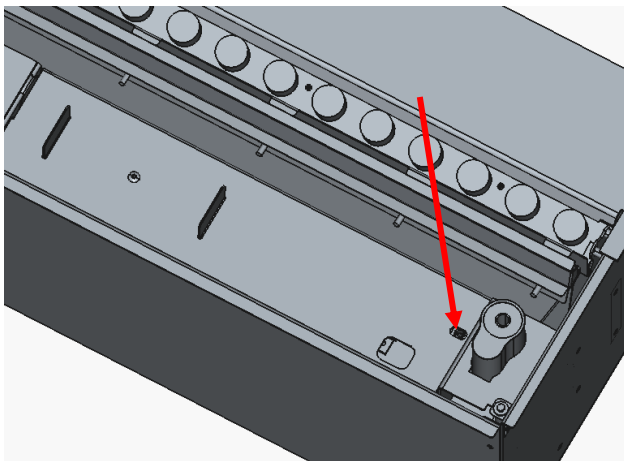


GENERATORE DI NEBBIA - Per sostituire il generatore di nebulizzazione:

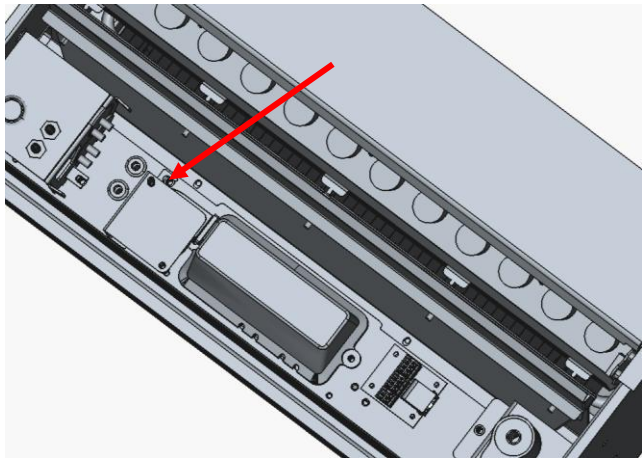
1. Aprire il coperchio.



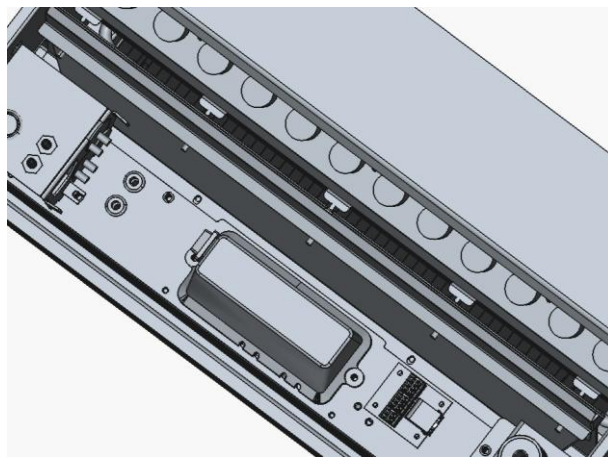
2. Rimuovere la vite che fissa il coperchio e rimuovere il coperchio.



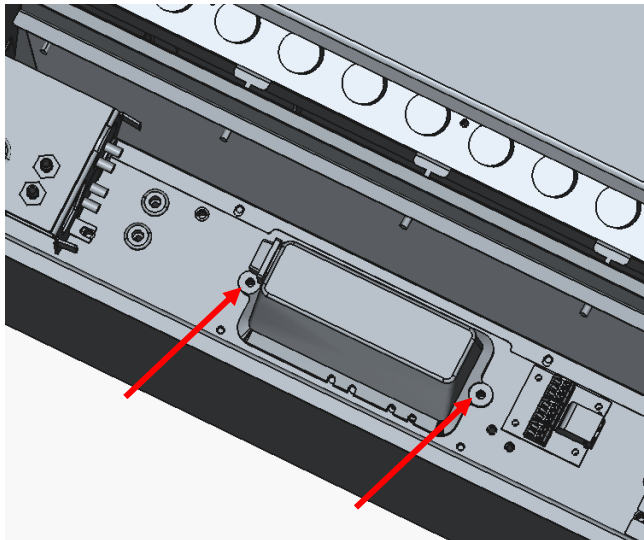
3. Svitare la vite della ventola di un giro.



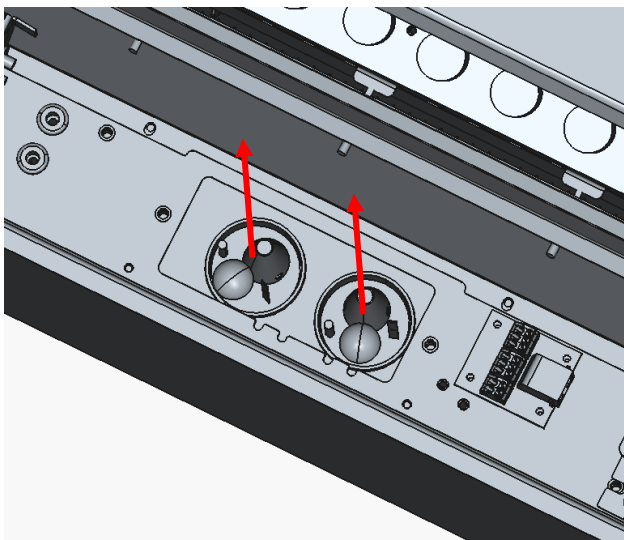
4. Spostare la ventola.



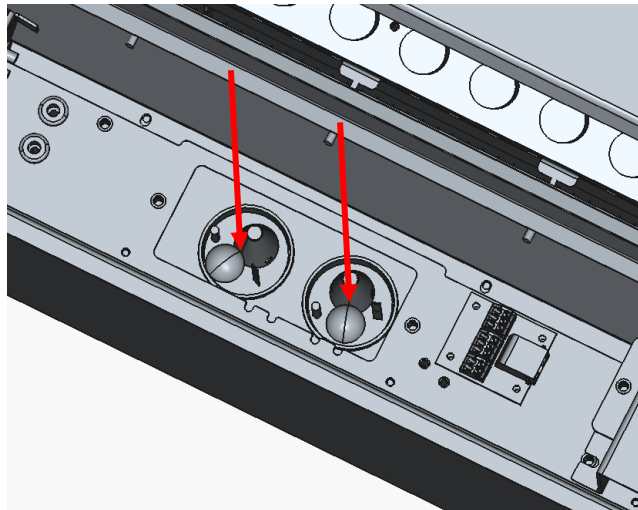
5. Rimuovere le viti del coperchio e togliere il coperchio.



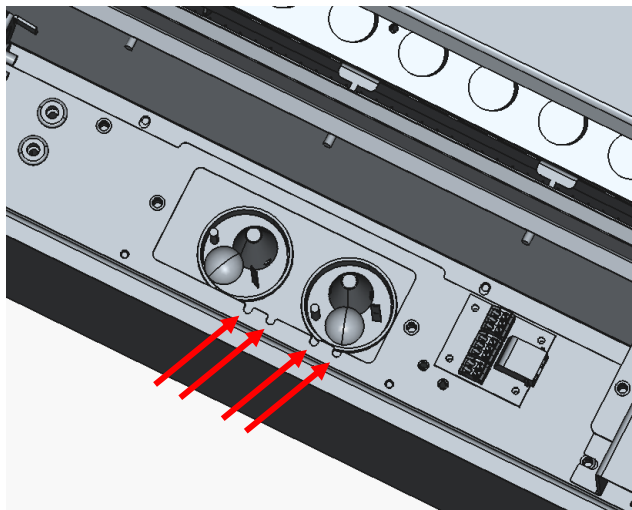
6. Estrarre con decisione i generatori dal supporto.



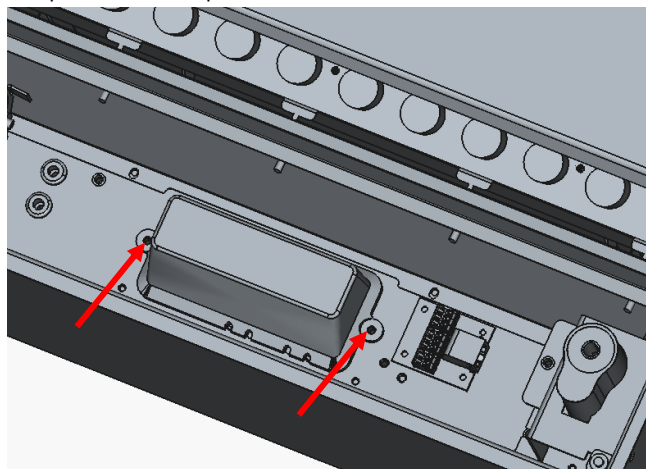
7. Far scorrere i nuovi generatori al posto di quelli vecchi .



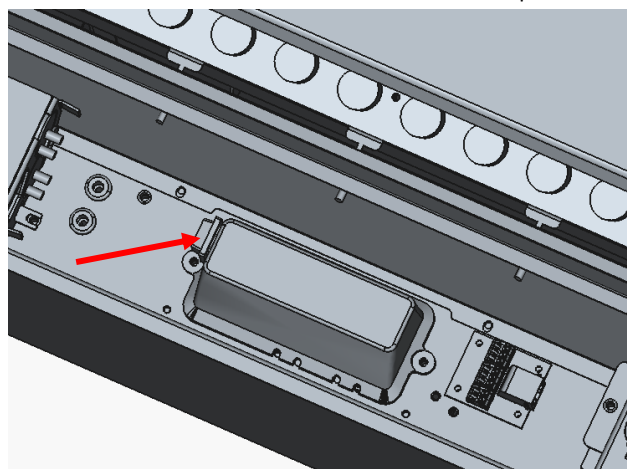
8. Inserire i fili nelle tacche.



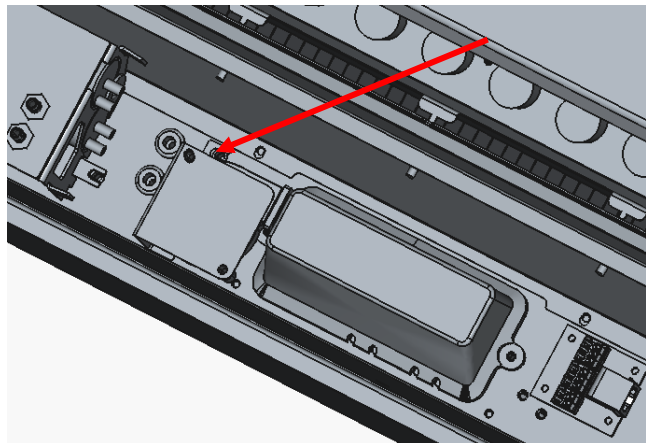
9. Riposizionare il coperchio e fissarlo.



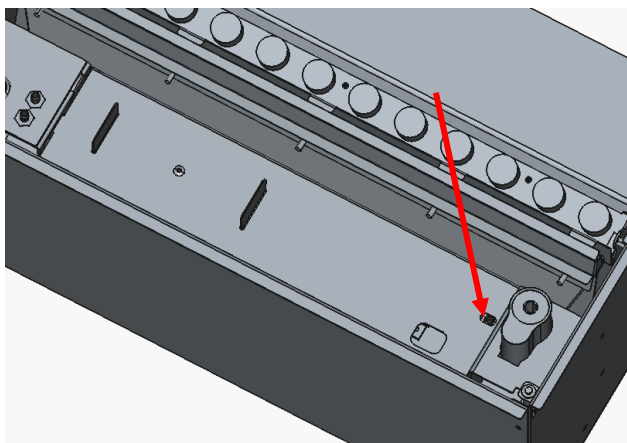
10. Inserire il connettore della ventola nel foro del coperchio.



11. Stringere la vite della ventola.



12. Installare e avvitare il coperchio.



Scan to contact us

PULIZIA - Pulire con un panno asciutto e detergenti delicati quando l'apparecchio è spento e freddo.

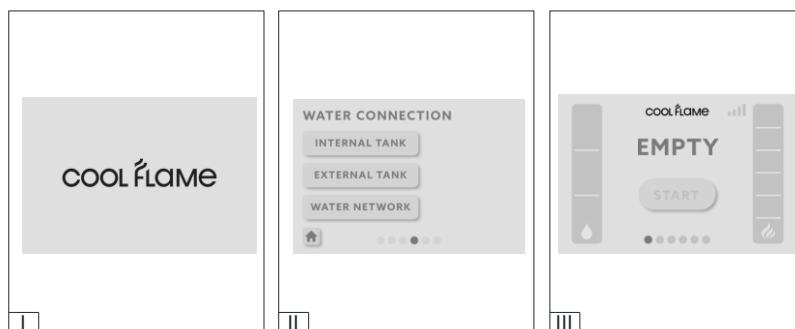
ASSISTENZA - Contattaci all'indirizzo <https://www.planikafires.pl/servis>

Progettato da: Planika

Prodotto in Polonia

PIERWSZE URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Po pierwszym uruchomieniu urządzenia, po wyświetleniu ekranu powitalnego, będzie można wybrać metodę zasilania urządzenia wodą. Wybrana opcja zostanie zapisana jako ustawienie domyślne dla wszystkich kolejnych uruchomień. W przypadku zmiany metody zasilania wodą, nowy wybór stanie się opcją domyślną. Proces uruchamiania kończy się po wyświetleniu ekranu menu głównego (III).



WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Otwórz klapkę (I) naciskając prawy dolny róg klapki i naciśnij **START/STOP**

Urządzenie można również włączać i wyłączać za pomocą przycisku  na pilocie. (I, II)

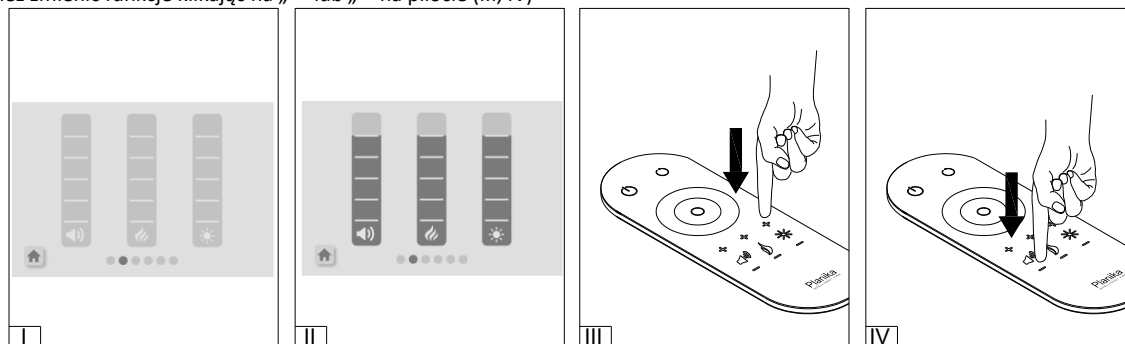
OSTRZEŻENIE. Nie należy używać dyfuzora zapachowego bez wkładu zapachowego. Jeśli wkład zapachowy się wyczerpał, należy włożyć nowy lub przejść do sekcji „DYFUZOR ZAPACHOWY” i wyłączyć urządzenie.



REGULACJA EFEKTU PŁOMIENIA

Przesuń palcem po ekranie, aby przejść do następnej strony menu. Aby dostosować głośność, wysokość efektu płomienia lub jasność, dotknijżądanego poziomu dla każdej funkcji. (I, II)

Możesz również zmienić funkcje klikając na „+” lub „-” na pilocie (III, IV)

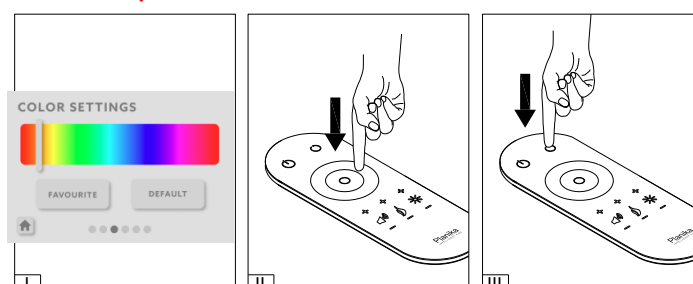


Wróć do poprzedniej strony, przesuwając ekran do tyłu lub wróć do pierwszego ekranu, dotykając

REGULACJA KOLORU EFEKTU PŁOMIENIA

Przesuń palcem po ekranie, aby przejść do następnej strony menu. Aby ręcznie dostosować kolor efektu płomienia, dotknijżądanego poziomu na ekranie lub pilocie. (I, II)

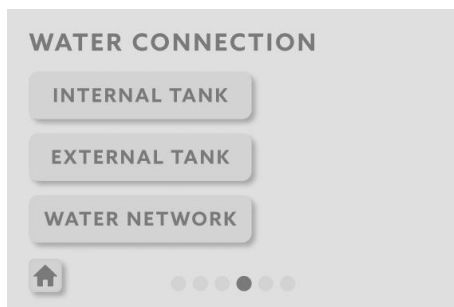
Możesz również ustawić **kolor bursztynowy** lub powrócić do **ustawień domyślnych**, dotykając dedykowanego ekranu. **Ustawienia domyślne** można ustawić, dotykając pilota. (II, III). **Należy pamiętać, że po ustawieniu wartości „domyślnej” strumień pary będzie się charakterystycznie wahał, imitując zachowanie płomienia.**



Wróć do poprzedniej strony, przesuwając ekran do tyłu lub wróć do pierwszego ekranu, dotykając

NAPEŁNIANIE, WYPOMPOWYWANIE I AUTOMATYCZNE NAPEŁNIANIE WODY

Przesuń palcem po ekranie, aby przejść do następnej strony menu. Wybierz jeden z dostępnych trybów pompowania, jeśli chcesz zmienić tryb pompowania:

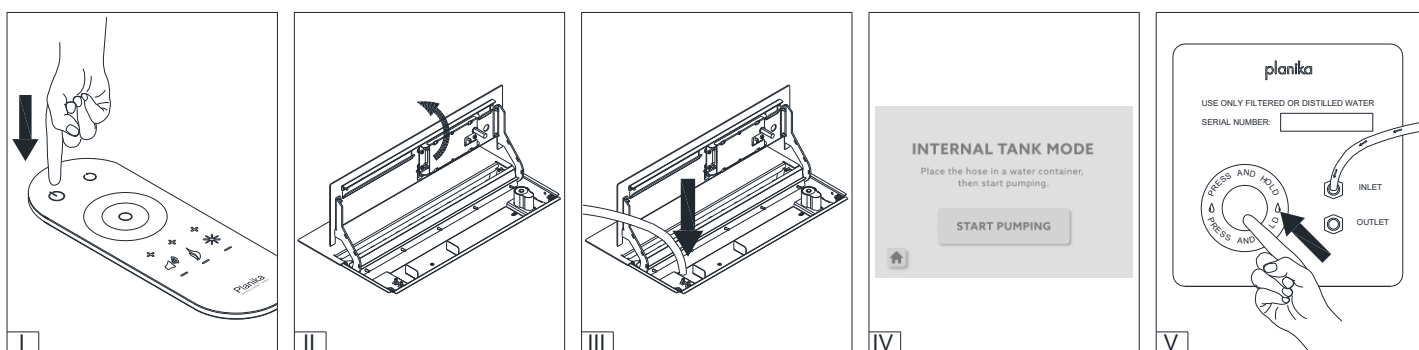


Wróć do poprzedniej strony, przesuwając ekran do tyłu lub wróć do pierwszego ekranu, dotykając.

- **ZBIORNIK WEWNĘTRZNY** – umożliwia ręczne uzupełnianie wody w zbiorniku urządzenia.

Zatrzymaj urządzenie podczas pracy (I). Otwórz klapkę główną i podłącz wąż do wlotu (II, III), a następnie NACIŚNIJ przycisk, aby napełnić (IV, V). Pompa uniemożliwi dalsze napełnianie, gdy zbiornik osiągnie pełną pojemność. Pompa pracuje przez 5 minut. Jeśli zbiornik nie zostanie napełniony w tym czasie, naciśnij ponownie przycisk (V).

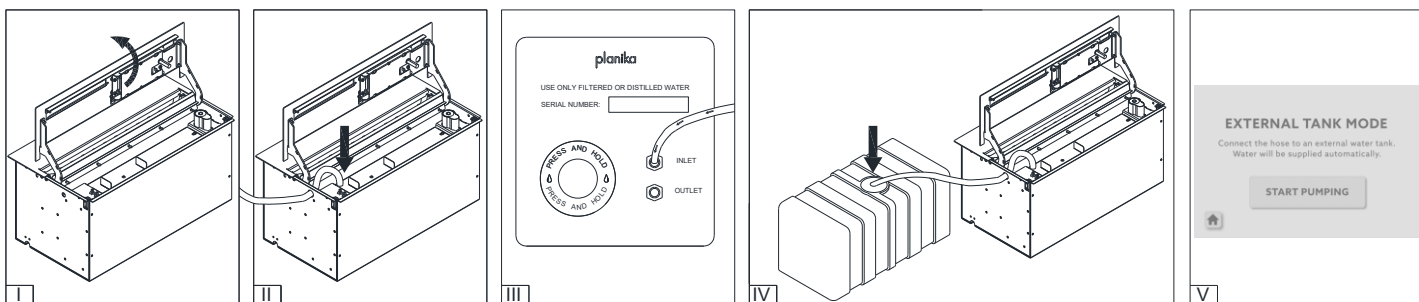
Należy pamiętać, że urządzenie można napełniać wyłącznie wtedy, gdy nie działa.



- **ZBIORNIK ZEWNĘTRZNY** – Funkcja ta umożliwia automatyczne uzupełnianie wody w zbiorniku urządzenia.

Przed uruchomieniem urządzenia otwórz klapkę główną (I) i podłącz wąż dopływowy do **otworu wlotowego** (II, II), upewniając się, że jest on zabezpieczony przed odłączeniem. Umieść drugi, odłączony koniec węża w zbiorniku zewnętrznym (IV). Zbiornik zewnętrzny może znajdować się na tym samym poziomie co górna płyta urządzenia lub niżej. Urządzenie automatycznie uzupełni wodę po osiągnięciu minimalnego poziomu.

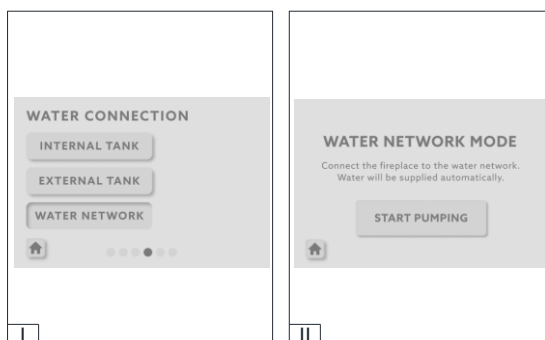
Należy pamiętać, że urządzenie automatycznie napełni się, gdy zbiornik będzie pusty – nie ma potrzeby zatrzymywania urządzenia.



- **SIEĆ WODOCIĄGOWA** – Funkcja ta umożliwia automatyczne uzupełnianie wody w zbiorniku urządzenia.

Sprawdź, czy reszta instalacji wodnej została prawidłowo zainstalowana, zgodnie z opisem w sekcji „Podłączenie wody”. Naciśnij przycisk „START POMPOWANIA”, aby kontynuować proces (I, II). Urządzenie automatycznie uzupełni wodę po osiągnięciu minimalnego poziomu.

Należy pamiętać, że urządzenie nie będzie automatycznie uzupełniać paliwa, gdy nie będzie działać.

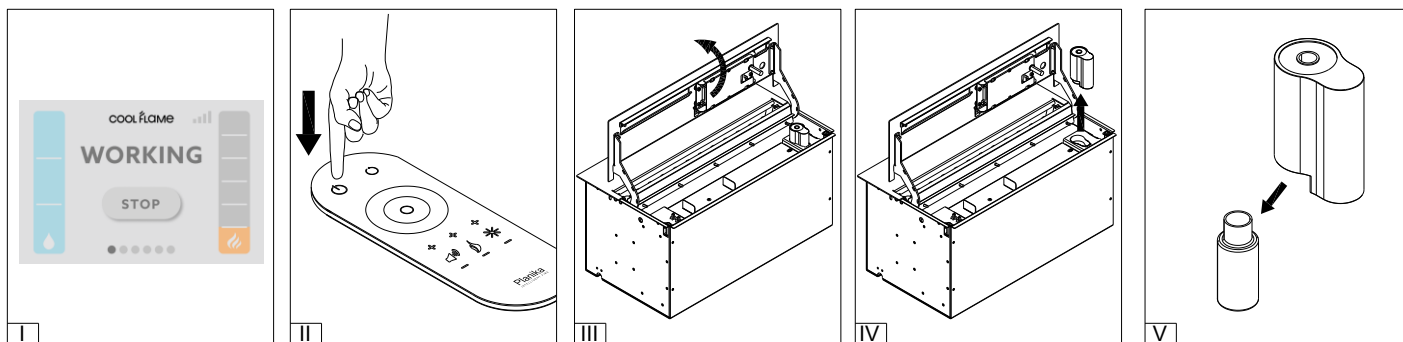


DOZOWNIK ZAPACHU

Przesuń palcem po ekranie, aby przejść do następnej strony menu. Aby włączyć/wyłączyć lub dostosować dozownik zapachu, dotknij wybranej funkcji. Wróć do poprzedniej strony, przesuwając ekran do tyłu lub wróć do pierwszego ekranu, dotykając go.

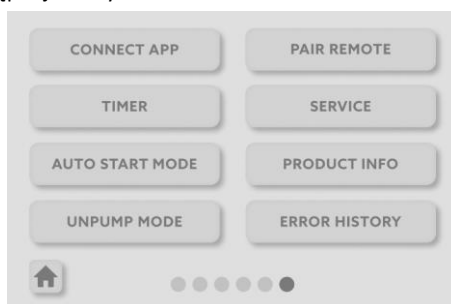


Aby wymienić dozownik zapachu, najpierw wyłącz urządzenie (I, II). Otwórz kłapkę główną (III) i wyjmij dozownik zapachu z gniazda (IV). Wymień buteleczkę zapachu na nową / napełnij ją nową (V) i zamontuj dozownik zapachu z powrotem.

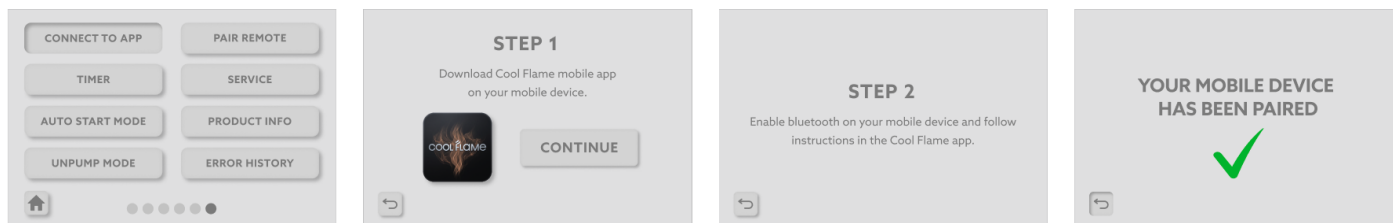


MENU GŁÓWNE

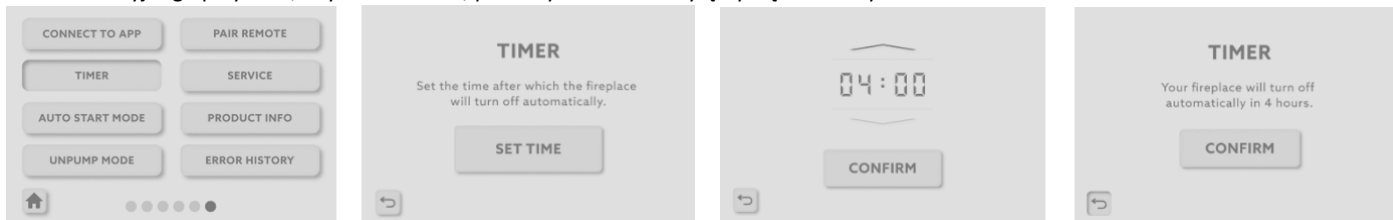
Przesuń palcem po ekranie, aby przejść do następnej strony menu.



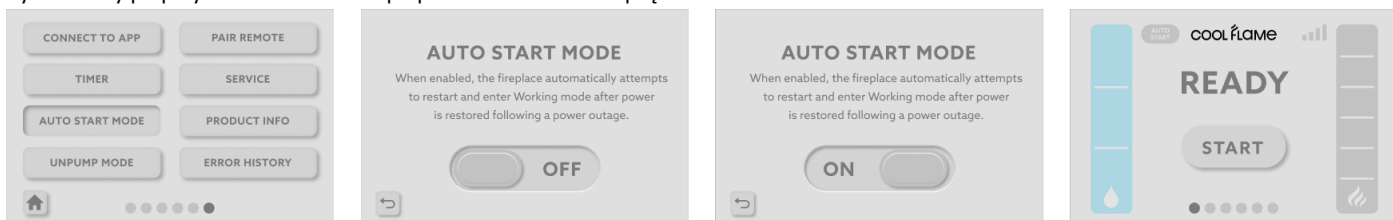
- **POŁĄCZ APLIKACJĘ** – Użyj, aby połączyć urządzenie z aplikacją na smartfonie.



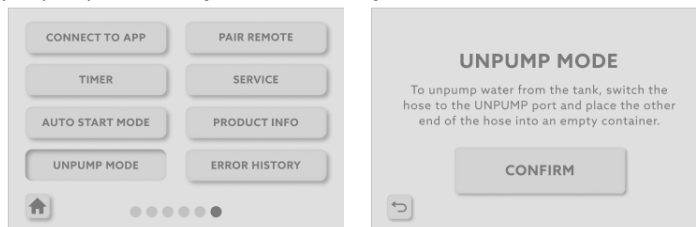
- **TIMER** – Użyj tego przycisku, aby ustawić czas, po którym kominek wyłączy się automatycznie.



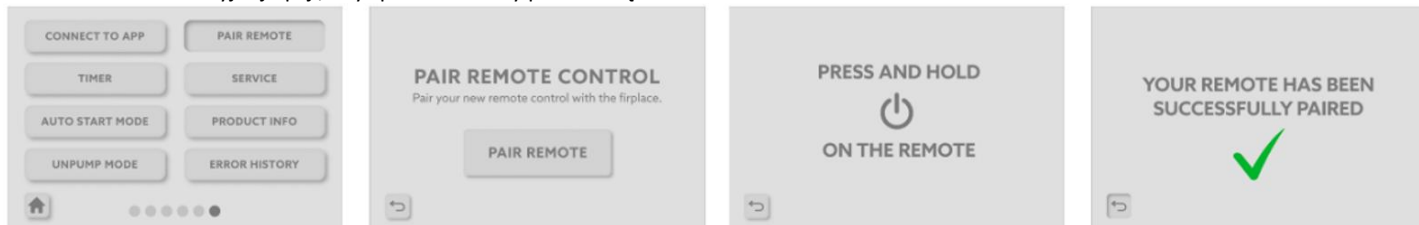
- **TRYB AUTOMATYCZNEGO STARTU** – po włączeniu tej opcji kominek automatycznie podejmie próbę ponownego uruchomienia i przejścia w tryb roboczy po przywróceniu zasilania po przerwie w dostawie prądu.



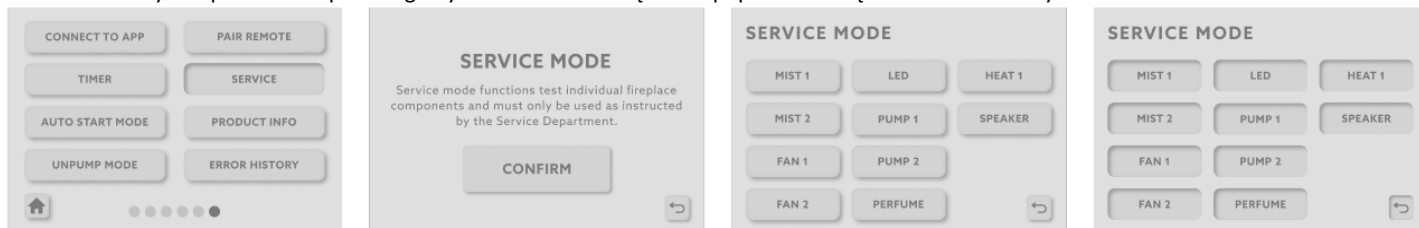
- **TRYB ODPOMPOWANIA** – Użyj, aby odpompować wodę ze zbiornika urządzenia.



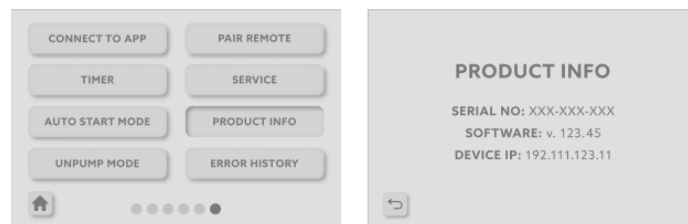
- **SPARUJ PILOTA** – Użyj tej opcji, aby sparować nowy pilot z urządzeniem.



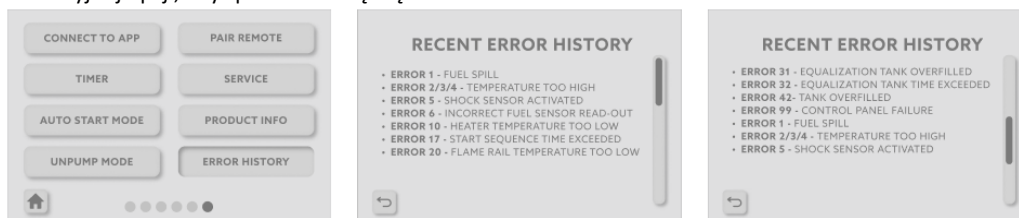
- **SERWIS** – służy do sprawdzania poszczególnych elementów urządzenia poprzez ich włączanie na określony czas.



- **INFORMACJE O PRODUKCIE** – Użyj tej opcji, aby sprawdzić informacje o urządzeniu, takie jak numer seryjny, wersja oprogramowania lub adres IP urządzenia.



- **HISTORIA BŁĘDÓW** – Użyj tej opcji, aby sprawdzić listę błędów.



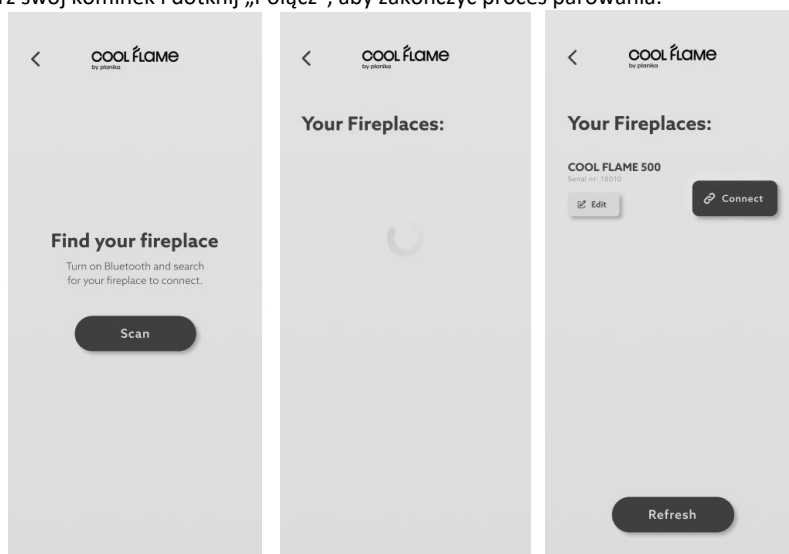
Wróć do poprzedniej strony przesuwając ekran do tyłu lub wróć do pierwszego ekranu dotykając.

APLIKACJA NA SMARTFONA

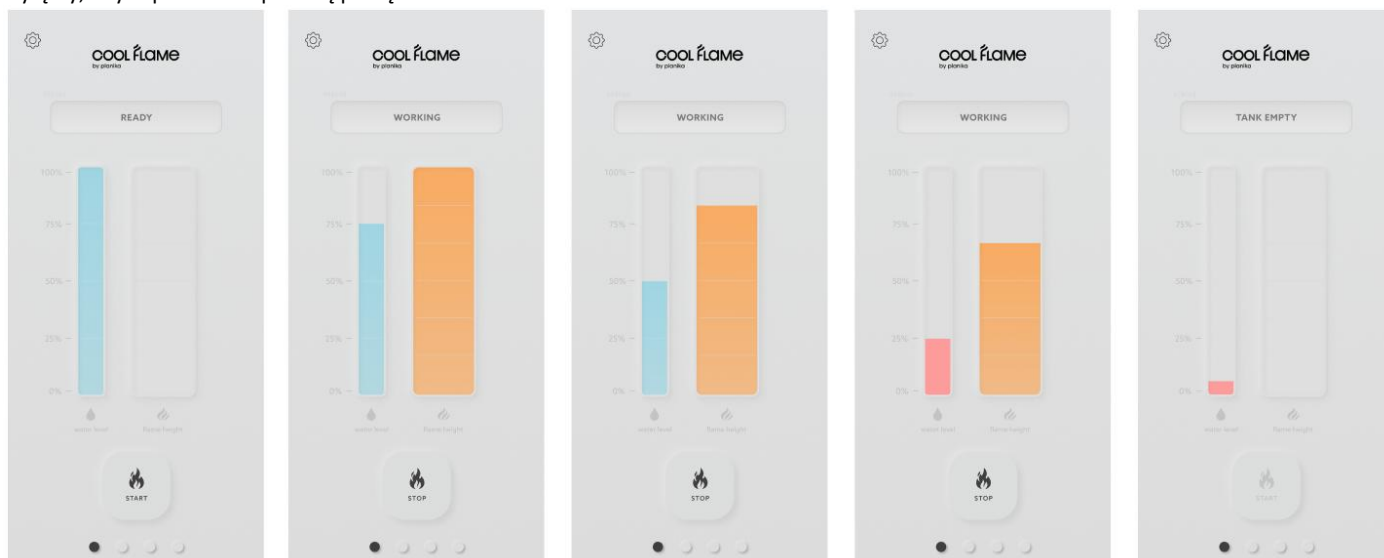
Kominkiem można sterować za pomocą aplikacji Flame Connect na urządzenia mobilne. Można ją pobrać ze sklepu Google Play lub Apple App Store. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować urządzenie.



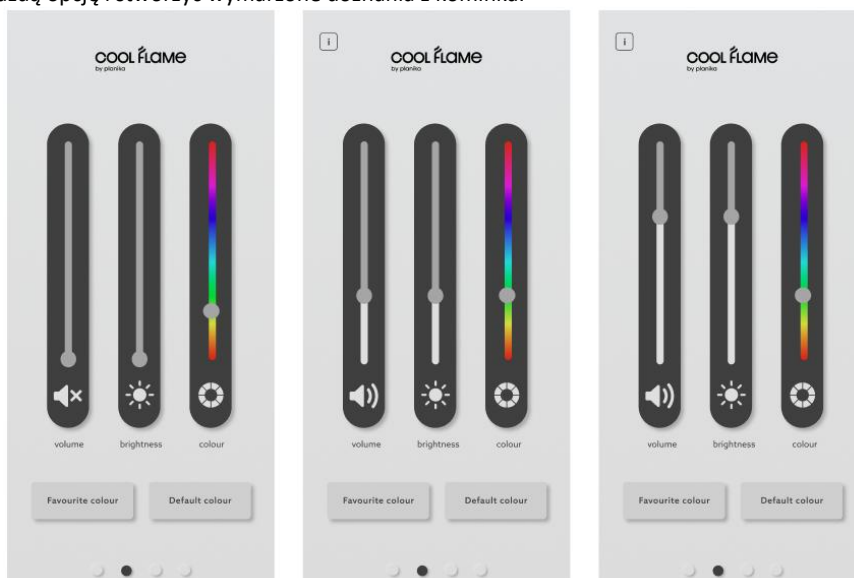
POŁĄCZENIE BLUETOOTH – Po pobraniu i zainstalowaniu aplikacji możesz połączyć smartfon z kominkiem przez Bluetooth. Aby nawiązać połączenie, upewnij się, że Bluetooth jest włączony na Twoim urządzeniu mobilnym i wyszukaj dostępne urządzenia. Zostanie wyświetlona lista wykrytych kominków. Wybierz swój kominek i dotknij „Połącz”, aby zakończyć proces parowania.



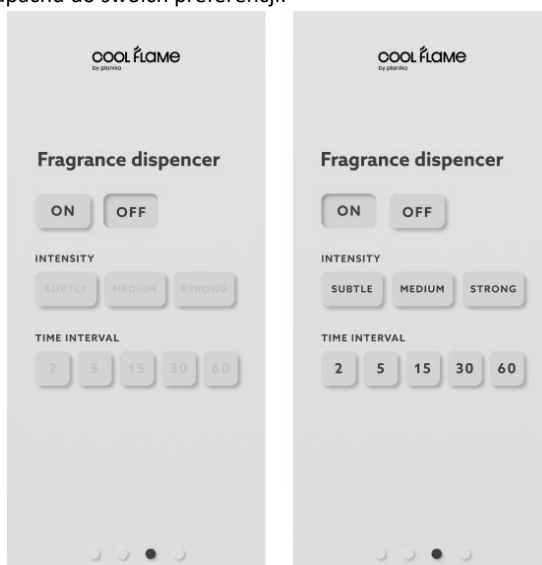
TRYBY PRACY – Aplikacja umożliwia zdalne uruchamianie i wyłączenie kominka. Dostarcza również informacji w czasie rzeczywistym, takich jak poziom wody w zbiorniku, wysokość płomienia i aktualny tryb pracy. Jeśli poziom wody stanie się zbyt niski, urządzenie automatycznie się wyłączy, aby zapewnić bezpieczną pracę.



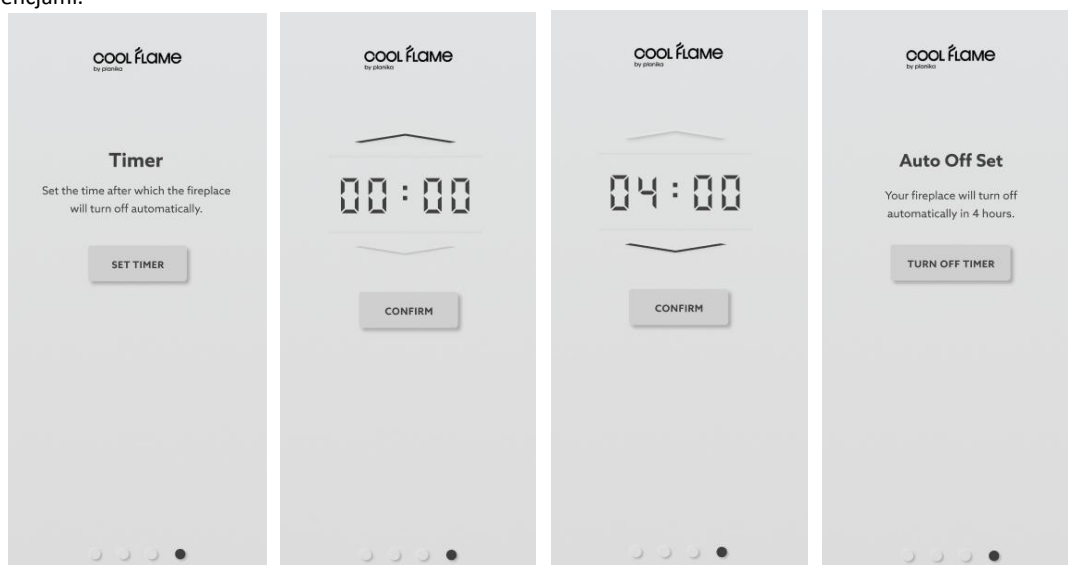
OPCJE PŁOMIENIA – Aplikacja pozwala dostosować jasność, kolor i efekty dźwiękowe płomienia do własnych preferencji. Użyj przycisków na ekranie, aby dostosować każdą opcję i stworzyć wymarzone doznania z kominka.



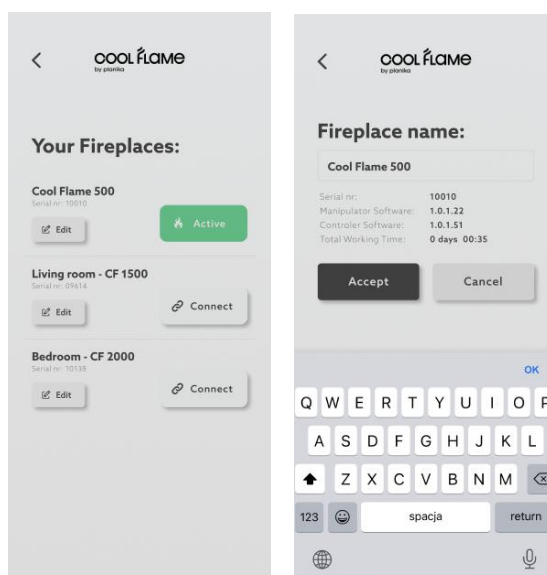
Dyfuzor zapachowy – Aplikacja umożliwia zdalne włączanie i wyłączanie dozownika zapachów oraz regulację jego ustawień. Użyj dostępnych opcji w aplikacji, aby dostosować funkcję zapachu do swoich preferencji.



TIMER – Aplikacja umożliwia ustawianie i zarządzanie funkcjami timera kominka. Użyj ustawień timera, aby zaplanować okresy pracy zgodnie z własnymi preferencjami.



USTAWIENIA – Wybierając opcję „Edytuj”, możesz zmienić nazwę swojego kominka i uzyskać dostęp do szczegółowych statystyk i informacji technicznych związanych z urządzeniem.



ELEMENTY DEKORACYJNE (OPCJA)

Gdy obudowa zostanie już zbudowana zgodnie z wymaganymi wymiarami, a połączenie elektryczne zostanie wykonane, a produkt znajdzie się w docelowym położeniu, można ułożyć dodatkowe kłody na górnej płycie urządzenia.

Poniżej przedstawiono układ zestawu polan PD PRO 1500



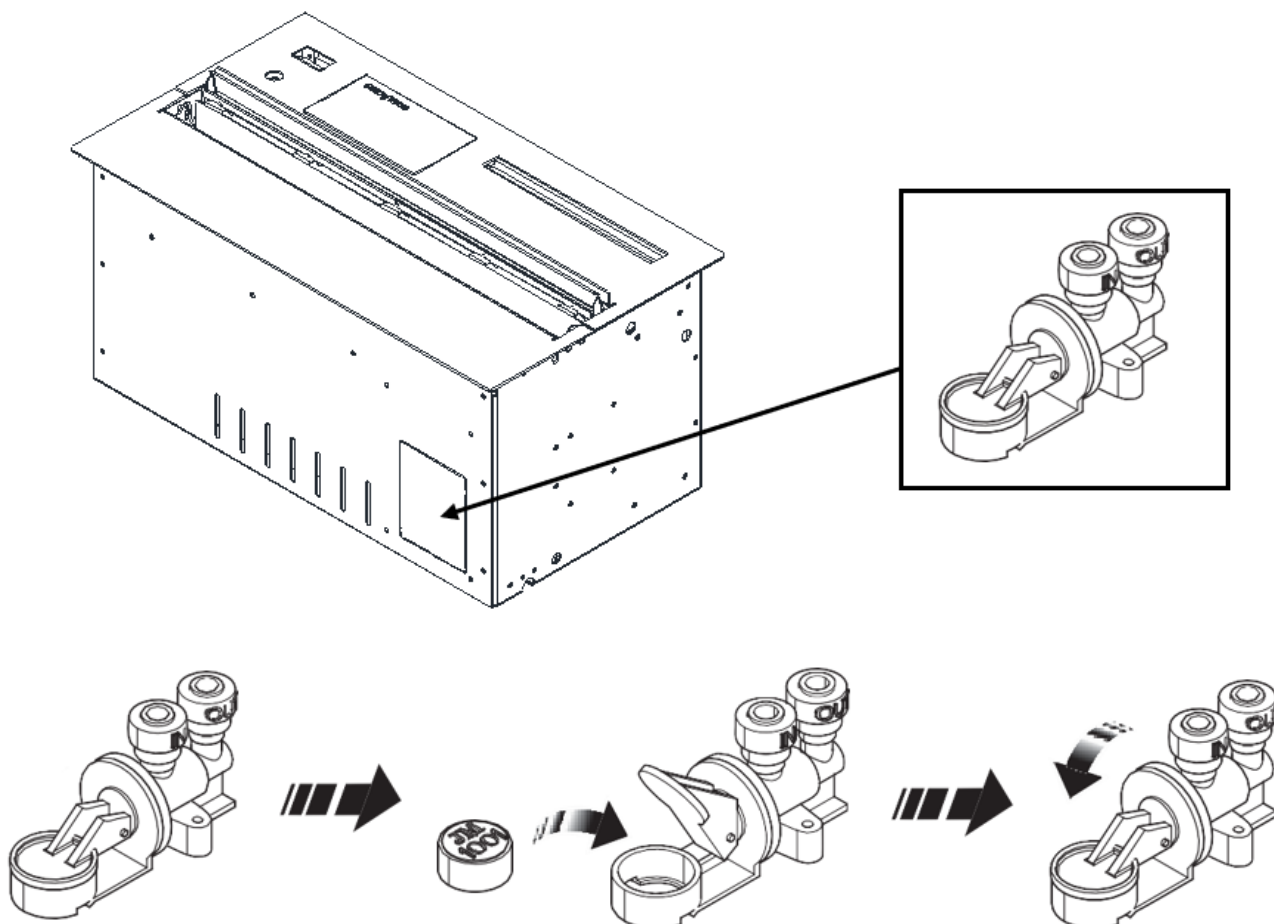
Ilość polan ustawiona dla każdej długości urządzenia

Urządzenie	Ilość kłód
PD PRO 500	3 szt. (mały zestaw)
PD PRO 1000	6 szt. (duży zestaw)
PD PRO 1500	9 szt. (zestaw mały i duży)
PD PRO 2000	12 szt. (dwa duże zestawy)

KONSERWACJA

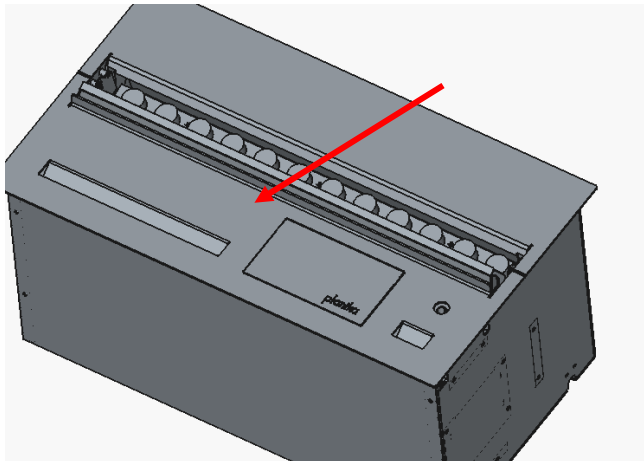
WODA – Używaj wyłącznie wody filtrowanej (odkamienionej), destylowanej lub demineralizowanej. Zabrania się ponownego używania wody wypompowanej z urządzenia. Jeśli urządzenie nie będzie używane dłużej niż 2 tygodnie, należy spuścić wodę z urządzenia i napełnić je świeżą wodą w celu ponownego użycia.

TABLETKA PĘCZNIEJĄCA W ZAWORZE ODCINAJĄCYM WODĘ – Aby wymienić tabletkę pęczniejącą w zaworze odcinającym wodę, należy postępować zgodnie z procedurą pokazaną na ilustracjach.

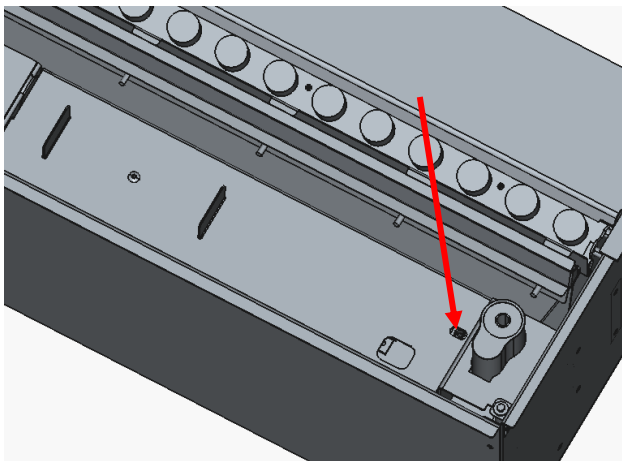


GENERATOR MGŁY - Aby wymienić generator mgły:

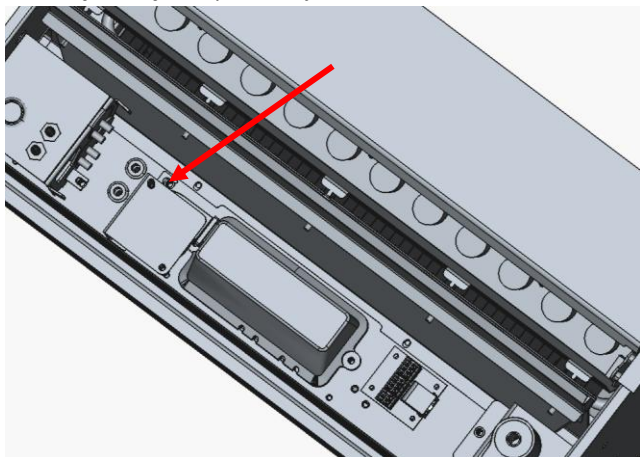
1. Otwórz pokrywę.



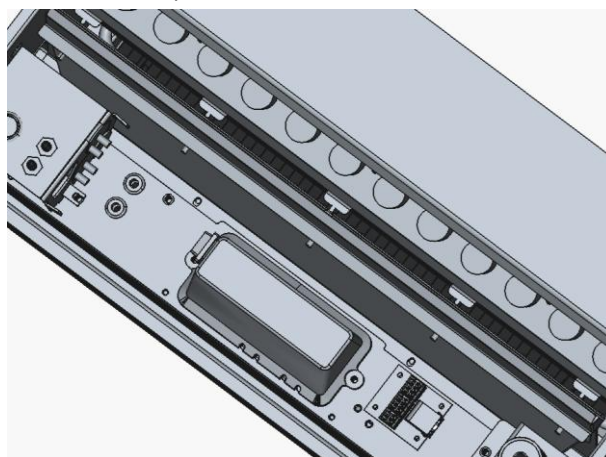
2. Odkręć śrubę mocującą pokrywę i zdejmij pokrywę.



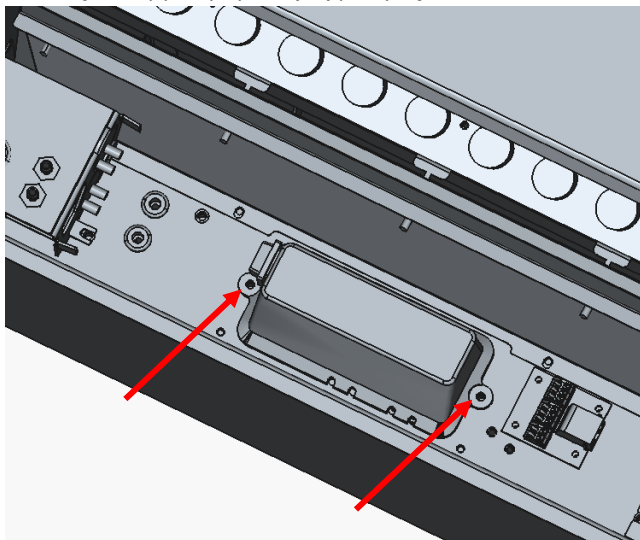
3. Odkręć śrubę wentylatora o jeden obrót.



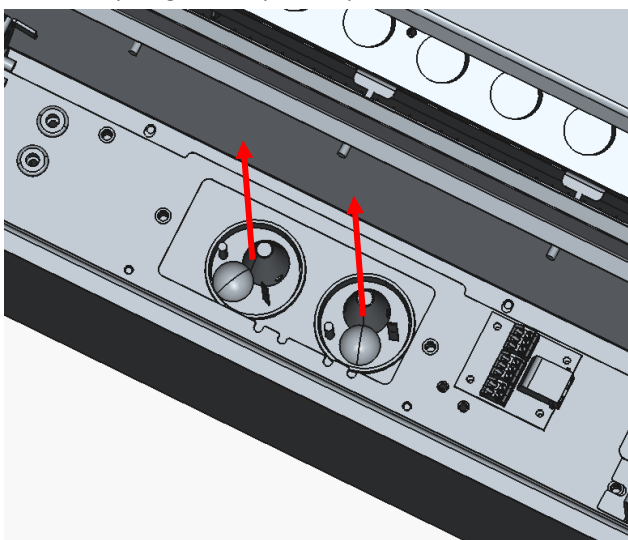
4. Przesuń wentylator.



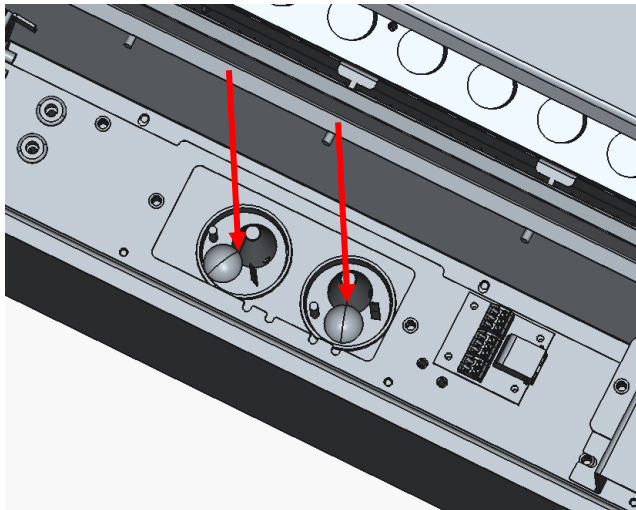
5. Odkręć śruby pokrywy i zdejmij pokrywę.



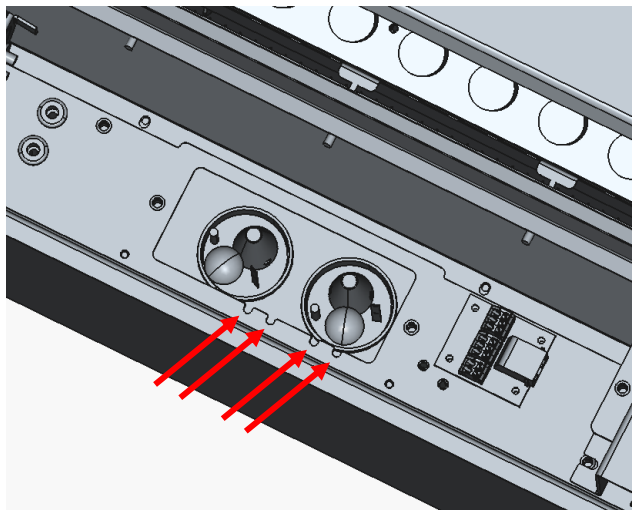
6. Mocno wysuń generatory z uchwytu.



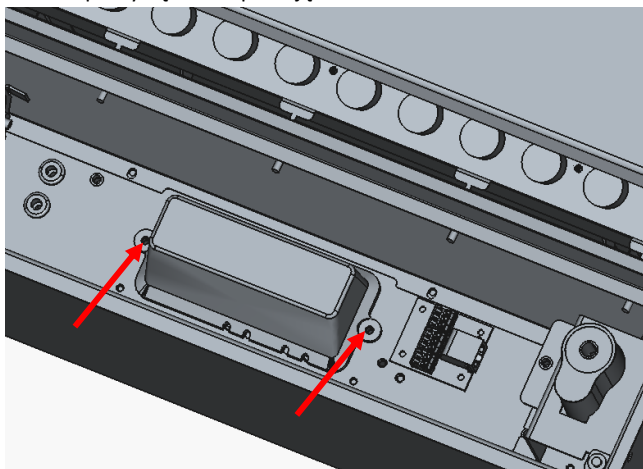
7. Wsuń nowe generatory w miejsce starych.



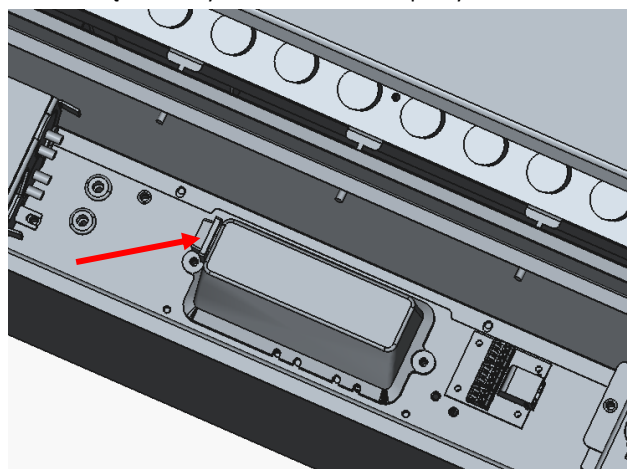
8. Umieść przewody w nacięciach.



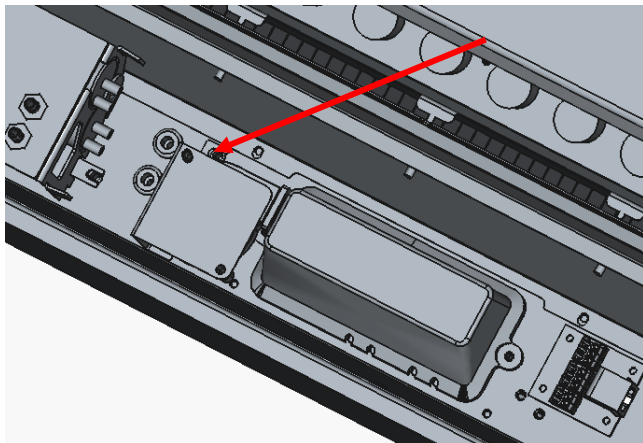
9. Załóż pokrywę i zabezpiecz ją.



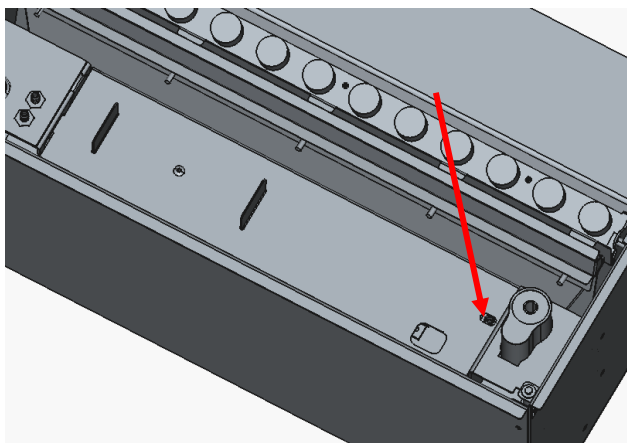
10. Włóż złącze wentylatora do otworu w pokrywie.



11. Dokręć śrubę wentylatora.



12. Załóż i przykręć pokrywę.



Scan to contact us

CZYSZCZENIE - Czyścić suchą ściereczką i łagodnym detergentem, gdy urządzenie jest wyłączone i chłodne.

SERWIS - Skontaktuj się z nami na <https://www.planikafires.pl/serwis>

Zaprojektowane przez: Planika

Wyprodukowano w Polsce